Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NEWSPAPERS
NOV 28 1966
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Muốn nắm độc quyền đi riêng với Mỹ, Thủ Tướng Nga tố cáo:

BẮC-KINH ĐÓNG GÓP LỚN LAO CHO CHỦ NGHĨA HOA-KỲ

Năm thứ 3 ● Số 702 ● 6 Trang 5 Đồng THỨ SÁU 5-8-1966 (Ngày 19 Tháng 6 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

Trấn an dư luận Mỹ sợ đụng đầu với Trung Cộng

MỸ HỨA TÔN TRỌNG VÙNG PHI CHIẾN NẰM DỌC BIÊN GIỚI HOA - VIỆT

VÙNG PHI CHIẾN TRƯỚC ĐÂY GỒM CẢ 2 KHU QUANH HÀ NỘI, HẢI PHÒNG ĐÃ KHÔNG CÒN ĐƯỢC TÔN TRỌNG TỪ VỤ DỘI BOM NGÀY 29-6 VỪA QUA

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 3-8.— Ngoại trưởng Mỹ đã tuyên bố tại Hạ viện Mỹ rằng Hoa kỳ tôn trọng một vùng trái độn giữa biên giới Bắc Việt — TC trong các phi vụ oanh tạc để «đề phòng việc xâm phạm» lãnh thổ Trung cộng.

Trong một phiên điều trần trước tiểu ban Chuẩn chi Hạ viện Mỹ vào 11-5 và vừa được công bố hôm thứ tư, ông Rusk đã cực lực bác bỏ tin đồn Hoa kỳ đã bị lôi cuốn vào chiến cuộc VN vì vấn đề trót viện trợ kinh tế và quân sự cho VN trong những năm trước.

Ông tuyên bố kể từ hồi chính phủ Truman, Hoa Kỳ đã quyết định coi an ninh của vùng Đông Nam Á trước cuộc xâm lăng của Cộng sản là căn bản của nền an ninh của thế giới tự do và những chính phủ kế tiếp đã xác nhận điều này cũng như hành động trong 1 chính sách đặt trên căn bản đó. Ông nói rằng khi Hoa Kỳ hành động ở ngoại quốc thì chỉ là vì những lý do an ninh không phải là vì chương trình viện trợ nào cả. Ông tuyên bố vị tổng thống Mỹ có thể hành động ngay cả tại vùng không có một đồng minh như thể T.T Eisenhower đã làm khi gửi quân tới Lebanon năm 1958. Ngoại trưởng Rusk chỉ nói vắn tắt về khu trái độn dọc biên giới T.C- và không cho biết rõ chi tiết.

Tuy nhiên, vùng «cấm địa không oanh tạc» tương tự quanh Hà Nội Hải Phòng đã được bãi bỏ khi ngoại trưởng Rusk tuyên bố như trên trong phiên điều trần.

Hôm thứ Tư, các viên chức cho biết rằng lệnh tránh xa biên giới TC vẫn được duy trì trong các phi vụ oanh tạc.

Một số giới hữu trách tiết lộ có lẽ vùng trái độn rộng độ 48 cây số nhưng thật ra thì chưa có con số chính thức nào.

Khi xuất hiện trước tiểu ban chuẩn chi của Hạ viện trong phiên điều trần trên, Ngoại trưởng Rusk đã trả lời các câu chất vấn tại sao Hoa Kỳ lại chưa không oanh tạc Hà nội, Hải phòng. Ô. Rusk nói:

— «Đối với hành động của chúng ta ở Bắc Việt về 1 phía chúng ta phải cứu xét tới những hậu quả quân sự đi kèm với những liều lĩnh thêm nữa cũng như sự trả giá của một số sự việc khác.

Hiện nay chúng ta oanh tạc các mục tiêu quân sự khắp lãnh thổ Bắc Việt trừ một giải đất dọc biên giới TC để đề phòng xâm phạm lãnh thổ TC và hai khu vực quanh Hải-phòng, Hà nội».

Khoảng độ 5 tuần trước đây, phi cơ Mỹ đã dội bom xuống các kho dầu ở Hà nội, Hải phòng.

Ông Rusk nói:

«Chúng ta rất muốn ngừng oanh tạc vào ngày mai. Nếu chúng ta có thể tìm được cách đưa phe bên kia vào bàn nói chuyện hòa đàm một cách đứng đắn và nghĩ rằng vấn đề võ lực là một vấn đề có đi có lại và phải được giải quyết song phương thì chuyện gì chả xong.»

Cựu Phó Tổng Thống Mỹ

Nixon tới Sài gòn vào tối nay

SAIGON 3-8 (UPI).— Cựu Phó Tổng thống Hoa Kỳ ông Richard Nixon sẽ tới đây tối thứ Sáu để nhận xét qua về tình hình VN.

Một phát ngôn viên Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tuyên bố ông Nixon sẽ ở tại tư dinh của Đại sứ Henry Cabot Lodge trong thời gian ông viếng thăm VNCH.

Phát ngôn viên cho biết Cựu phó TT Hoa kỳ sẽ ở lại Saigon cho đến trưa thứ Bảy. Ông sẽ được các chuyên viên quân sự cùng tòa Đại sứ thuyết trình về tình hình VN

Trung Cộng đã lập xong

đường tiếp viện

Hoa Nam đi Nam Việt

VỌNG CÁC, 3-8 (AFP). — Trung Cộng đã kiến thiết một con đường tiếp tế cho Việt Cộng đi từ Hoa Nam, qua Ai Lao và Cao miên, đến tận biên giới VNCH, theo như lời tiết lộ hôm thứ Tư của Tướng Charusathien, Phó Thủ tướng kiêm Bộ trưởng Nội Vụ Thái Lan. Con đường tiếp tế ấy, ông nói thêm,

7 XEM TIẾP TRANG 8

★ **TRUNG CỘNG THANH MINH:**

THƯƠNG THUYẾT VỚI MỸ LÀ đúng chủ-nghĩa Mác-Lê

● ***Cộng sản Tàu tẩy chay cộng sản Nga tại đại hội chống nguyên tử của CS Nhật***

HOA THỊNH ĐỐN, 4-8 (VOA) — Thủ tướng Nga Alexandre Kossyguin lên tiếng tố cáo Bắc Kinh là đã đóng góp to lớn vào điều mà ông gọi là «đế quốc chủ nghĩa của Hoa Kỳ», bằng cách đã kích điện Cẩm Linh nhiều hơn Hoa Kỳ. Lời tuyên bố này đã được ông ta đưa ra trong một bài diễn văn đọc trước Sô viết tối cao tại Mạc tư khoa. Thủ tướng Nga tố cáo Trung cộng đã làm cho khối cộng đồng CS suy nhược bằng cách xuyên tạc chính sách của Nga sô và đả kích giới lãnh đạo Nga. Ông nói một cuộc cải tiến nền bang giao Nga Hoa sẽ ích lợi cho nhân dân Trung Hoa và ông nói Mạc Tư Khoa sẽ tiếp tục ra sức để thực hiện sự cải tiến này, tuy nhiên mọi nỗ lực trong những tháng qua đã tỏ ra là vô hiệu.

Kossyguin cũng nói Nga sô sẽ làm tất cả những gì có thể làm được để giúp cộng sản Việt Nam đánh bật Hoa Kỳ ra khỏi lãnh thổ Việt Nam và ông gọi những đề nghị của Hà Nội là một «nền tảng cho việc giải quyết vấn đề Việt Nam và thích ứng với hiệp định Genève năm 54». Một trong các đề nghị của Hà Nội là nhìn nhận MTGP như là một chính quyền hợp pháp tại miền Nam Việt Nam.

Thủ tướng Kossyguin tố cáo rằng hành động của Hoa kỳ ở Việt Nam đã làm cho tình hình thế giới trở nên khẩn trương, nhưng ông nói một cuộc giải tranh cục bộ có thể thực hiện được kèm giải pháp nhằm cấm vũ khí nguyên tử lan tràn và cấm mọi cuộc thí nghiệm nguyên tử.

Nhà lãnh đạo Nga sô nói nền bang giao của các nước tư bản là một mục tiêu quan trọng của chính sách đối ngoại của Nga sô và ông nói Mạc Tư Khoa sẵn sàng khai triển nền bang giao này trên căn bản sống chung hòa bình, ông nói. Mục tiêu chính của chính phủ Nga là tạo một bầu không khí quốc tế thuận lợi cho công cuộc bành trướng CS chủ nghĩa.

Thủ tướng Kossyguin đọc bài diễn văn trên sau khi Sô Viết tối cao chấp thuận thành phần chính phủ mới của ông. Chính phủ này nói chung cũng giống như chính phủ của ông thành lập cách đây hai năm sau khi ông Kruschev bị hạ bệ.

Hội đồng sô viết Nga Sô trong phiên nhóm đang tiếp diễn cũng ra tuyên cáo lên án Mỹ xâm lăng VN ủng hộ chủ trương gởi quân sang VN của minh ước Quân sự Varsovie và cam kết tiếp tục ủng hộ Cộng Sản BV.

Thương thuyết với Mỹ

3-8(AP).— Hôm thứ Tư, Trung Cộng lên tiếng bênh vực cuộc đàm phán từng thời kỳ với Mỹ tại Varsovie để chống lại những lời ám chỉ của Nga sô.

Tờ «Nhân Dân» Nhật báo đã nêu ra những lời bình luận về các cuộc hội đàm giữa Đại sứ Hoa kỳ và TC tại thủ đô Ba Lan là để trả lời một bài báo đăng trên tờ «Pravda» của Nga Sô, cho rằng TC đã đề cập nhiều về vấn đề VN với Mỹ.

Tờ «Nhân Dân» đã gọi lời tuyên cáo của Nga sô là hoàn toàn vô lý và viết như sau: «Thái độ của chúng

1 XEM TIẾP TRANG 8

Mao trạch Đông lại ra chỉ thị

Nhằm bung xung mới mà đánh *chớ vội đòi đánh Mỹ*

ĐÔNG KINH (AP).— Chủ tịch đảng cộng sản Trung Hoa ông Mao trạch Đông vừa ban hành hai huấn lệnh mạnh mẽ gây ra một cuộc cách mạng hoàn toàn trong đời sống nông trại, trong các công xưởng và trong quân đội TC. Ngày hai huấn lệnh này được ban hành cũng là nội dung của hai huấn lệnh ấy không được công bố.

Nhưng những huấn lệnh đó đã được nói tới trong 24 giờ qua trong những mục xã thuyết và những bản tường thuật lễ kỷ niệm thứ 39 ngày thành lập quân đội TC. Nhật báo chính thức của TC ở Bắc Kinh cho hay, huấn lệnh thứ nhất chuyển quân đội thành một tổ chức mệnh danh là một trường học vĩ đại trong đó các quân nhân sẽ học tập chính trị, quân sự và văn hóa.

Huấn lệnh thứ nhì kêu gọi dân chúng toàn quốc chuyển những công trường, nông trại nhân dân, những xí nghiệp mậu dịch và những tổ chức công quyền thành các trường huấn luyện cách mạng và quân sự. Ngoài ra Chủ tịch Mao Trạch Đông cho hay các khóa học của các trường sẽ được giảm ngắn và nền giáo dục được cách mạng hóa.

Điều đặc biệt hơn hết là mọi giới công nông binh đều được lệnh phải lãnh nhiệm vụ mới: đả kích tư sản.

Theo luận điệu phổ biến trên tờ Nhân dân thì huấn thị của Mao trạch Đông nhằm 2 việc.

— Tạo một sự thúc đẩy mới buộc mọi người phải nhận tội «cho thiếu sót».

Binh lính thì phải học thêm chữ, thợ thuyền thì phải học thêm súng, để quên thực tế. — tạo bầu không khí căm thù mới mà bung xung là những kẻ bị buộc tội là «tư sản».

Mối căm thù mới rất cần thiết vì lâu nay dân chúng bị hối thúc căm thù Mỹ nhưng vì thói cứ đòi khai chiến thắng Mỹ thì Trung Cộng lại cản ngăn do đó phải thêm bung xung mới.

Quân nhân mua Honda được trả góp một phần

SAIGON (4-8).— Sáng nay Thiếu tướng Kỳ đã chủ tọa lễ tiếp nhận số xe Honda bán cho quân nhân.

TT Kỳ cho hay «người mua xe sẽ được trả góp».

Mỗi chiếc Honda giá 35.000 Theo Tổng ủy Kinh Tài thì người mua phải trả khoảng 22 ngàn trước và số còn lại trả làm 6 tháng. Ông cũng cho biết «không có việc giảm thuế».

Sau vụ Mỹ dội bom Hà Nội, Hải Phòng

Phe phản chiến đòi xem hố bom nhưng Hồ-chí-Minh khất lần

NỮU ƯỚC 3-8.— Theo tin hãng AP tối hôm thứ Ba, một đoàn thể hòa bình ở đây cho biết họ đã nhận được một điện tín của phó chủ tịch Bắc Việt loan báo nhà cầm quyền BV sẽ cứu xét «không điều kiện cho phép» để các ký giả quan sát tận nơi hậu quả các cuộc oanh tạc của phi cơ Hoa kỳ.

Neil Chessman, phát ngôn viên của nhóm chủ bại, mệnh danh là tổ chức Hòa bình cho VN ở miền Sullivan, cho biết đoàn thể này đã nhận được điện văn hôm thứ ba Ông cho biết đó là điện văn trả lời một điện tín của nhóm trên gửi cho ông Hồ Chí Minh hôm 24-6 yêu cầu các ký giả Mỹ và Quốc tế được mời tới thị sát và công bố những sự tàn phá do các oanh tạc cơ Mỹ gây ra ở vùng Hà nội và Hải phòng.

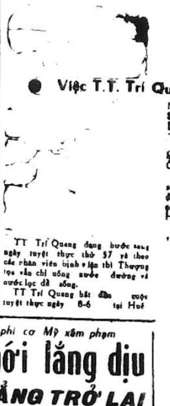
Trước đây nhiều phái đoàn Mỹ chủ trương chống đối chiến tranh VN cũng đã yêu cầu được tới BV nhưng Phạm văn Đồng từ chối khéo.

Tại sao CS Bắc Việt lại ngăn cản cả các phái đoàn phản chiến tới Bắc Việt?

Có lẽ CS sợ rằng trong các phái đoàn phản chiến có thể có cả tai mắt của cơ quan tình báo Mỹ.

Có lẽ Cộng sản sợ những lời cáo gian bị tố lộ. Từ trước tới nay Cộng sản luôn miệng tố cáo phi cơ Mỹ ném bom trường học, nhà thương nhà ở nhưng nay lại không dám cho xem hố bom.

T.T. Trí Quang chưa chết vì kiệt sức như tin đồn đại



TT Trí Quang đang bước sang ngày tuyệt thực thứ 57 và theo các nhân viên bịnh viện thì Thượng tọa vẫn chỉ uống nước đường và nước lọc để sống.

TT Trí Quang bắt đầu cuộc tuyệt thực ngày 8-6 tại Huế

● **Việc T.T. Trí Quang được mời đi Nhật chưa chính thức**

Ngày 21-6, Thượng tọa được đưa về Saigon, đặt điều trị tại bệnh viện Duy Tân

Hồi tháng 7, Thượng tọa với bịnh viện đi dự một cuộc họp của các lãnh tụ Phật giáo và Công giáo.

Theo TTV Duy Linh, đêm 2-8, người ta tìm thấy một số truyền đơn rải tại vùng Phú Nhuận đả kích các Thượng Tọa Trí Quang Thiện Hoa.

Truyền đơn này ký tên «Phật tử yêu nước»

TT Trí Quang đã tuyên bố với các nhà cầm quyền là ông sẽ chấm dứt cuộc tuyệt thực này mà và muốn trở về chùa Ấn Quang, nơi Giáo Hội Phật giáo T.N thường hội họp

Nguồn tin nói thêm là nhà cầm quyền sẵn sàng để TT Trí Quang trở về chùa nếu ông muốn.

Về nguồn tin nói rằng T.T Trí Quang có thể đi Nhật Bản, T.T. Thiện Hoa cho biết Viện Hóa Đạo chưa chính thức xác nhận nhưng sẽ họp để thảo luận nếu phái đoàn Nhật Bản chính thức chuyển lời mời.

Cũng có tin rằng T.T. Trí Quang đã nhận được một bức thư của Phật giáo Nhật, nhưng nội dung bức thư không được tiết lộ và cũng không nói T.T. đã nhận thư bằng cách nào.

Phái đoàn Nhật Bản

không thư từ với TT Trí Quang

SAIGON 3-8 (VTX).—Thượng tọa Thích Thiện Hoa Quyền Viện trưởng VHĐ chiều nay cải chính tin nói rằng có sự trao đổi thư từ giữa TT Thích Trí Quang và một phái đoàn Nhật bản hiện đang thăm Việt Nam.

Thượng tọa Thiện Hoa đã cho báo chí biết như trên tại chùa Ấn Quang, trụ sở tạm thời của Viện Hóa Đạo. Thượng Tọa cũng nói thêm là Viện Hóa Đạo không hề hay biết bức thư nào của phái đoàn Nhật Bản gởi cho Thượng Tọa Trí Quang, và ngoài ra cho đến nay phái đoàn Nhật này cũng chưa được tiếp xúc với Thượng Tọa Trí Quang.

Về vụ Cam Bốt tố cáo phi cơ Mỹ xâm phạm

Mỹ - Miên mới lắng dịu ĐÃ CĂNG THẲNG TRỞ LẠI

NAM VANG 3-8 (UPI).— Thông tấn xã Cam bốt cho biết, hôm nay hai phản lực cơ F.105 đã bắn phá một làng ở biên giới Cam bốt trong lúc phái đoàn Ủy hội Quốc tế kiểm soát đình chiến đang hoạt động không cách đấy là bao

T.TX Cambốt cho biết ít nhất có 3 người chết trong đó một đàn bà có thai và hai em nhỏ. Và 9 người khác bị thương trong cuộc oanh tạc này

Làng này tên là AnLongTrach thuộc tỉnh Kompong Cham. T TX nói rằng phái đoàn UHQT đang điều tra thiệt hại do hai cuộc ném bom trước gây ra, thì phản lực cơ Mỹ nhào đến bắn hỏa tiễn địa không xuống. Hình như hai phản lực cơ này được một L.19 hướng dẫn cùng mang dấu hiệu của Mỹ. Cho đến sáng hôm nay chính phủ Cam bốt chưa tỏ thái độ nhưng các quan sát viên cho rằng tin này sẽ bùng lên thành một rắc rối ngoại giao quan trọng. Thông tấn xã Cambốt cũng cho biết có nhiều thông tín viên ngoại quốc và các tùy viên quân sự của các sứ quán tại Nam Vang có mặt tại chỗ với UH QT

Mỹ không biết chuyện

SAIGON 5-8(UPI): Các phát ngôn viên quân sự và dân sự Hoa kỳ ở VN nhất loạt tuyên bố ở Saigon ngày hôm nay họ không hay biết gì về tin tức cho rằng, phi cơ Mỹ đã oanh kích một làng Cambốt như bản thông tấn Cam bốt loan báo.

Trả lời câu hỏi về việc sử dụng

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tù nhân tại các trại giam Mỹ

Cung cấp cho chiến trường V.N. từ xích xe tăng tới bàn chải

HOA THỊNH ĐỐN 3-8 (AP) Sản phẩm từ hơn một chục trại giam Hoa kỳ đang càng ngày càng dồi thêm vào nỗ lực chiến tranh VN.

Từ bàn chải đánh răng đến những bộ phận rời của phóng ngư lôi hạm, từ nệm giường cho đến xích xe tăng, từ những đồ phế thải chế biến thành hằng chục đồ dùng cần thiết đang được đưa sang cung cấp cho quân đội Hoa kỳ đang càng ngày càng gia tăng ở Đông Nam Á.

Tù nhân liên bang đang phụ thêm mức sản xuất cho kỹ nghệ tư nhân và trong nhiều trường hợp họ sản xuất những sản phẩm cung cấp không định sẵn trong danh sách thông thương của Bộ quốc phòng.

Khung giường sắt do trại giam El Reno, Tiểu bang Oklahoma sản xuất, khăn tắm, chăn mền dùng ở vùng nhiệt đới do trại giam Terre haute Tiểu bang Indiana sản xuất. Túi ngủ của trại giam Tallahassee

14 XEM TIẾP TRANG 8

Có cơ đánh lớn ở vùng Pleime

MỸ ĐỒ THÊM VIỆN BINH xuống vùng Chu - Prong

SAIGON 1-8.— Viện binh đã được đưa tới vùng rừng núi Chu Prong nơi trận giao tranh giữa sư đoàn 25 bộ binh Mỹ và quân lính CS có cơ biến thành trận đánh lớn.

Trực thăng đã chở binh sĩ đệ nhất Sư đoàn Kỵ binh không vận tới chiến trường và lực lượng Mỹ hành quân lên tới 10.000 người hay hơn nữa. Trong lúc đó B-52 đã dội bom sát biên giới Miên để yểm trợ cho lực lượng tiếp viện đổ quân xuống. Vùng B-52 dội bom là nơi mà tin tình báo cho biết ít nhất có ba trung đoàn địch quân hiện diện.

Hôm thứ Hai, binh sĩ sư đoàn 25 đã giao tranh với địch quân tuy ngắn ngủi nhưng rất ác liệt. Tin tức hôm qua cho biết nhiều lực lượng Mỹ phải giao tranh với lực lượng địch đông gấp 4 lần.

Trong khi đó cuộc hành quân đại quy mô Hasting ở Bến Hải đã kết thúc hôm qua thứ tư 3 tháng 8

Phát ngôn nhân quân sự Mỹ loan báo tổn thất của Mỹ ở mức trung bình. Loan báo như vậy có nghĩa ít nhất binh sĩ Mỹ cũng thiệt hại tới 10 phần 100 (tin AP cho hay có 5.000 binh sĩ Mỹ trong cuộc hành quân này. Trong những tin chiến sự loan báo trước đây thì có tới 11.000 binh sĩ Việt Mỹ tham dự)

TQLC Mỹ loan báo đếm được 824 xác địch quân, 17 binh sĩ địch bị bắt làm tù binh. Ta tịch thu 225 vũ khí đủ loại.

Oanh tạc chiến đấu cơ đã phái bay tới 1209 phi xuất yểm trợ hành quân này

Khiêu khích cho Cảnh sát nổ súng

Thị trưởng và Nghị sĩ cộng sản Ấn *bị bắt vì định phá kho dầu*

Đây là vụ quét Cộng sản lớn thứ hai ở Ấn

ẤN ĐỘ 3-8 (UPI).— Hôm thứ Ba, Cảnh sát Ấn Độ đã bắt giữ 35 người, trong số này có viên Thị Trưởng AMADABAD và một nghị viên, bị buộc tội là đảng viên hoặc cảm tình viên Cộng Sản đã âm mưu phá nổ các kho dầu và trạm bơm xăng.

Cảnh sát tuyên bố rằng họ âm mưu gây vụ nổ để làm cho Cảnh sát bắn vào họ. Họ định thực hiện kế hoạch đó vào cuối tháng này khi họ tổ chức đặt vòng hoa trên mộ những người

4 XEM TIẾP TRANG 8

TT Nguyễn cao Kỳ thăm Phi luật Tân sau khi T.C. quay lưng vào TT Marcos

SAIGON 2-8 (AP).- Thiếu tướng Kỳ sắp lên đường thăm viếng Phi luật Tân.

Trong chuyến công du Phi luật Tân lần đầu tiên này, Thủ tướng Kỳ sẽ cùng đi với phu nhân, và nhóm các viên chức dân và quân sự.

Cuộc thăm viếng sẽ kéo dài ba ngày. Cuộc viếng thăm này một phần vì Thiếu tướng Kỳ muốn cám ơn Phi luật Tân sắp gửi 2000 công binh và lực lượng bảo vệ an ninh sang VN trong vòng hai tháng tới.

Tướng Kỳ sẽ thảo luận về chiến cuộc VN với Tổng thống Marcos và các viên chức quốc phòng Phi.

Cuộc công du của Tướng Kỳ đã được loan báo ngay sau khi Tổng thống Phi tiết lộ Trung cộng lạnh lùng quay mặt đi trước nỗ lực của Tổng thống Marcos nhằm đưa các phe tham chiến vào bàn hội nghị.

Trước đó ông Thủ tướng 35 tuổi này đã thăm Đại Hàn, Đài Bắc, Vọng Các, Kuala Lumpur, phần lớn các nước này có giúp đỡ V N, cũng như đã thực hiện chuyến đi đáng ghi nhớ sang tận Honolulu gặp tổng thống Johnson.

Việt Phi ký kết thỏa ước viện trợ

MANI.— Hôm thứ tư Phi luật Tân và VNCH đã ký kết hiệp ước về việc Phi luật Tân sẽ gửi qua VN trên hai ngàn nhân viên công dân vụ.

TT Trần ngọc Tám và Tướng Ernesto Mata đã đại diện hai nước ký vào hiệp ước.

Lực lượng Phi Luật Tân gồm công binh, công dân vụ và y tế do người Phi chỉ huy sẽ hoạt động trong vùng Tây Ninh.

Người châm ngòi

Chiến tranh Trung-Nhật chết già vì tim

ĐÔNG KINH 3-8 (AP).— Đại Tướng Nhật Bản Renya Mutaguchi, từng ra lệnh nổ phát súng đầu tiên trong cuộc chiến tranh Hoa Nhật (năm 1937) và dẫn đầu cuộc xâm lăng Ấn Độ của Nhật Bản hồi đệ nhị thế chiến, đã qua đời vì bệnh tim hôm thứ ba tại tư dinh ông ở Đông Kinh. Ông hưởng thọ 77 tuổi.

Ông Mutaguchi lúc đó là trung đoàn trưởng khi ông ra lệnh cho binh sĩ Nhật Bản nổ súng vào các binh sĩ Trung Hoa tại Lư Câu Kiều, gần Bắc Kinh.

Giai đoạn này biến dần thành một cuộc chiến tranh qui mô giữa Trung Hoa và Nhật Bản và chỉ chấm dứt khi Nhật Bản đầu hàng đồng minh năm 1945.

Biến cố Lư Câu Kiều xảy ra hôm 7 tháng 7 năm 1937 khi một đơn vị lớn lao của quân đội Nhật bản theo được tại đây, báo động có một binh sĩ mất tích và Mutaguchi liền ra lệnh tấn công vào phía Nam đô thị này.

Quân Trung Hoa đã trả tại đây đã phản công kịch liệt.

Năm 1944, lúc đó Mutaguchi là tư lệnh sư đoàn bộ binh thứ 15, tiến chiếm khu vực Imphal, Kohima ở miền Đông Ấn Độ.

Thứ trưởng Quốc phòng Phi quả quyết:

Chính Việt Cộng đã gây cảm hứng cho Cộng sản Huk sống lại

Với 120 chủ lực quân. 200 du kích quân 1.000 công tác viên và 30.000 cảm tình viên

MANILA 3-8 (UPI).— Thứ trưởng Quốc phòng Phi Alfonso Arellano tuyên bố tại một tiểu ban quốc hội Phi rằng phong trào khủng bố của Cộng sản Huk sống dậy ở Trung bộ đảo Lữ Tống là do ảnh hưởng của chiến dịch tấn công của cộng quân ở Nam VN.

Ông Arellano cũng tuyên bố trong một phiên điều trần trước ủy ban Hạ viện rằng Huk có quân đội thoát ly độ 120 sĩ quan và binh sĩ hoạt động nhưng dựa vào một «cơ sở quần chúng» tới 30.000 cảm tình viên và người ủng hộ ở trung bộ Lữ Tống.

Ông cho biết quân đội thoát ly trên của có dưới tay gọi là quân chiến đấu độ 200 người ban ngày làm ruộng tối đến vác súng và một hệ thống yểm trợ độ 1000 người góp của cải hay giữ nhiệm vụ liên lạc viên.

Ông Arellano tuyên bố dù sao giới quân sự cũng không có chứng cớ nào về sự tiếp xúc trực tiếp giữa Cộng Sản Huk và các đảng Cộng sản ngoại quốc. Các lãnh tụ quân Huk đã được huấn luyện ở Trung Cộng và Nga Sô, và rõ ràng họ đã sử dụng phương pháp của Cộng sản. Ông tuyên bố sự tăng hoạt động của Cộng sản Huk bị «ảnh hưởng» của Cộng sản ở VN.

Nhưng thống đốc tiểu bang Pampanga, ông Francisco Nepomuceno, gạt bỏ lời tuyên bố của ông Arellano và tuyên bố phong trào Huk là «một cuộc cách mạng xã hội quốc gia», vì cho đến nay thì quân Huk không hướng theo lý tưởng mà chúng theo đuổi như hồi 1950.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẠM LỰC BẢO KIẾM

— Kỳ 149 — • của TIÊN PHONG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI BẢY

TRÙNG QUANG CÔNG CHÚA CHIẾN PHI HOÀN BÁ CHỦ

Quần hào ngồi đầy trên Thiên Nhân Bình ngoài Tư Mã Ngạn Nhiếp Tiểu Băng hiện đang làm phó giáo chủ của Huyền Âm giáo ra, thì chỉ có Đông Phương Hách Huyền Âm giáo chủ là chú quan tâm đến trận đấu thôi, vì y muốn xem Võ Lâm Bát Bá Thiên là chứng nhân vật như thế nào, hơn nữa cũng muốn biết Tư Đồ Lộ sư muội của mình đã cách biệt mười mấy năm bây giờ võ công đã luyện tới mức độ nào rồi.

Vừa thấy Tư Đồ Lộ lấy Truy Hồn Sách ra, Đông Phương Hách đã khẽ bảo Tư Mã Ngạn rằng :

— Tư Mã nhị đệ có biết lai lịch của Truy Hồn Sách mà Tư Đồ Lộ đang cầm kia không ?

Tư Mã Ngạn lắc đầu đáp :

— Tuy tiểu đệ không biết, nhưng nghe giọng nói của Đông Phương đại ca, tiểu đệ cũng có thể đoán ra được sợi dây Truy Hồn Sách ấy thế nào cũng là một vật quý báu của sư môn của đại ca.

Đông Phương Hách gật đầu nói tiếp :

— Tư Mã nhị đệ thông minh lắm, đoán không sai chút nào 1 Sợi dây Truy Hồn Sách này là do mười ba sợi dây thép với gân rắn kết hợp thành, bảo kiếm cũng không chặt đứt được, lửa hồng cũng không thiêu rụi nổi và còn có thể phá được những môn nội công hộ thân như Kim Chung Tráo, Thiết Bố Sam và Thập Tam Thái Bảo Hoành Luyện v.v...

Tiểu Băng ngồi cạnh liền vừa cười vừa xen lời hỏi :

— Có phải bây giờ Đông Phương đại ca mong Tư Đồ Lộ bị Phi Hoàn Miêu Đao và Phục Hổ Chưởng của Ô Đồ Lọc đánh chết để đại ca khỏi phải ra tay giết nàng để tiết hận nữa phải không ?

Đông Phương Hách lắc đầu đáp :

— Tam muội đoán sai rồi, tuy mỗ rất hận Tư Đồ Lộ nhưng chỉ muốn đích tay mình giết chết y thị thôi, còn khi y thị đấu với người ngoài thì mỗ lại mong cho y thị đắc thắng, như thế mới tỏ ra võ công của phái Huyền Âm đã đứng đầu giang hồ, áp đảo được tất cả môn hộ của các môn phái khác.

Tư Mã Ngạn nghe nói mới thấy lòng bênh vực môn phái của người võ lâm vẫn còn sâu sắc lắm.

Ba người đang chuyện trò, thì đã nghe thấy có tiếng kêu « loong coong » liền hồi và tiếng khen ngợi của quần hào ồn ào lên ngay.

Thì ra Ô Đồ Lọc ném sáu cái vòng vàng ra, đáng lẽ là ba cái bên trái và ba cái bên phải vừa bay vừa quay tít, nhưng khi đến chỗ cách Tư Đồ Lộ chừng năm sáu thước, thì đột nhiên chập vào nhau, hình như muốn tự va đụng nhau vậy.

Tư Đồ Lộ là người giàu kinh nghiệm giang hồ, hơn nữa hai lần vào Ác Quỷ Cốc và đã được một lần làm bá chủ, không nhiều thì ít nàng cũng hiểu biết thủ pháp của Ô Đồ Lọc phần nào rồi. Nên nàng biết nếu để cho sáu cái vòng vàng ấy va đụng nhau, sẽ làm cho mình hoa mắt, không biết đâu mà chống đỡ hay tránh né. Nàng đã sớm vận thân công lên, thân pháp lại rất kỳ diệu, tuy nàng không hãi sợ mấy cái vòng vàng ấy, nhưng không gì bằng chưa để cho chúng đụng chạm vào nhau, mà ra tay phá hủy trước có hơn không ?

Tư Đồ Lộ vì đến giờ vẫn chưa thấy Âu Dương Thúy xuất hiện, mà Tư Mã Ngạn với Tiểu Băng uống phải thuốc kỳ độc của Đông Phương Hách không biết đã giải trừ được chưa ? Ngay hôm nay trong đại hội Lạc Chiếu này biến nhiều ra phải mạnh bạo chiến phải, nên cần phải hết sức tiết kiệm sinh lực để đối phó với cục diện hiểm nguy sau này, vì thế mà nàng vội vận chân khí... không đợi chờ Kim Hoàn của đối phương chạm vào nhau, mà đã tung mình lên trên cao luôn.

Nàng nhảy chéo sang bên phải, chìa sợi dây Truy Hồn xuyên về phía trước một cái, thế là ba cái vòng vàng ở phía bên ấy đều bị xỏ cả vào trong sợi dây đó.

Nàng vừa xỏ được ba cái vòng ấy một cái, đã thét lên một tiếng, nàng lại quất đầu dây sang phía bên trái một thế rất mạnh.

Động tác của nàng rất nhanh chỉ nghe thấy kêu « looong coong » một hồi, sáu cái vòng va chạm vào nhau, liền vỡ tan ra như một trận mưa vàng đổ xuống vậy.

Quần hào ở trên Thiên Nhân Bình thấy thế đều vỗ tay khen ngợi như Tư Đồ Lộ vẫn để ý cảnh giác, chứ không lộ vẻ đắc ý chút nào.

Vì nàng biết Phi Hoàn thủ pháp của Ô Đồ Lọc thực là ảo diệu tuyệt trần, có mười ba cái vòng bay giờ chỉ mới phá có sáu cái còn bảy cái chưa ném ra.

Quả nhiên tiếng khen ngợi của quần hùng chưa dứt thì trên không đã có tiếng kêu « loong coong », một đám Kim Hoàn đang va chạm vào nhau.

Thì ra sáu cái vòng vàng trước bị phá tan thành trận mưa vàng đổ xuống, bảy cái vòng sau đã hoá thành một luồng kim quang ở bên dưới bay thẳng lên bao trùm lấy thân hình của Tư Đồ Lộ.

Cổ nhân đã dạy : « Có công mài sắt, có ngày nên kim, trên đời không có việc gì là khó khăn cả, mà chỉ sợ người hữu tâm thôi ». Tư Đồ Lộ chính là người hữu tâm, nàng biết người Mèo rất nóng lòng phục thù mình đánh lừa Ô Đồ Lọc như thế, thế nào sau này đối phương cũng coi mình là kẻ thù. Cho nên kể nhân rồi, là nàng chuyên nghiên cứu những thân pháp với thủ pháp thần kỳ để đối phó với mười ba chiếc vòng vàng của Ô Đồ Lọc.

Như bây giờ chẳng hạn nàng đang hạ chân xuống mặt đất, đã gặp luôn bảy chiếc vòng vàng khác nhằm người mình bao trùm tới, nếu là người khác thì nào cũng cuống quýt rồi, chung nàng đã có cách phá giải vòng của đối phương rồi, nên không thấy nàng cuống quýt chút nào, mà chỉ lấy cặp nhún vai một cái, người nàng đã ở trong đám vòng vàng ra phi thẳng lên trên cao ba trượng.

Lúc này quần hùng ở trên Thiên Nhân bình đa số kinh ngạc đến im hơi lặng tiếng mà chỉ có năm người là vỗ tay khen ngợi Tư Đồ Lộ thôi.

Ba người trong số năm người ấy tất nhiên là Đông Phương Hách Huyền Âm giáo chủ với hai phó giáo chủ là Tư Mã Ngạn và Nhiếp Tiểu Băng rồi. Còn hai người nữa là Cơ Lục Ý đã cải trang đánh lừa Tư Đồ Lộ lấy mất viên thuốc Đại Hoàn Đơn của nàng và cậu của y thị là Cơ Ngự Thành.

Thì ra Tư Đồ Lộ đã sử dụng một môn thân pháp và thủ pháp rất diệu kỳ nên mới phá được hai con vòng vàng của Ô Đồ Lọc đã tung lâu rồi nên ai nấy ngồi xem đều thấy người ra và khen ngợi thầm là chưa bao giờ được xem một trận đấu kiếm cừ như thế này !

Tư Đồ Lộ chỉ tung mình nhảy lên trên cao thôi chứ nàng không sử dụng một động tác nào khác cả. Nhưng sau khi lên tới trên cao rồi, không hiểu nàng dùng cách gì mà thấy hết bảy cái vòng vàng ấy, nên một người nhìn nào cũng không thấy một cái vòng nào đuổi theo thân nàng cả.

Sau quần hùng định thần chăm kỹ mới hay hai đầu ngọc chân của nàng mọc hai cái vòng vàng ấy, và... cái tay thì cầm hai cái vòng, và sợi giây Truy Hồn Sách cầm ở bên tay phải xâu luôn hai cái vòng. Như vậy mới có sáu cái vòng thì còn một cái nữa đi đâu ?

Cái vòng sau cùng nàng thâu được lại càng kỳ diệu thêm, càng khiến quần hùng kinh ngạc và thán phục thêm. Thì ra khi nhảy lên nàng đã dùng hai tốc ở phía sau số vòng một cái vòng trước.

Đông Phương Hách cười ha hả rồi vỗ rất đắc trí nói với Tư Mã Ngạn rằng :

— Tư Mã nhị đệ, võ học của phái Huyền Âm quả thực phi phàm, thân pháp Tư Đồ Lộ đại phá mười ba cái vòng vàng đã làm cho quần hùng trấn kinh...

Y chưa nói dứt, trên đầu trường bỗng có tiếng kêu « loong coong » nổi lên.

Thì ra, Tư Đồ Lộ chưa xuống tới mặt đất đã đá luôn hai cái vòng ở hai đầu ngọc chân bắn vào người của Ô Đồ Lọc. Đồng thời nàng tung tay trái, phẩy tay phải và hất đầu một cái, năm cái vòng vàng đều bắn ra theo. Muốn làm cho mọi người kinh hãi thêm, khi ném trả lại 5 cái vòng sau cùng, đã phải dùng khá nhiều nội lực ra tung trả lại.

Tất cả bảy cái vòng vàng hoặc trước, hoặc sau, hoặc tả hoặc hữu vốn đi bay lung tung không có qui củ gì hết, nhưng khi những cái vòng ấy bay tới trước người Ô Đồ Lọc chúng bảy thước, thì vòng đi trước lại bay chậm mà vòng đi sau lại bay nhanh, vòng bên phải bay quanh sang bên trái, vòng bên trái quay sang bên phải và bay rất chỉnh tề, rồi chồng thành đống, nhằm nguyên chủ của nó mà bay tới.

Tư Đồ Lộ trợ ngược đôi lông mày lên, lớn tiếng cười ha hả và nói :

— Tư Đồ Lộ này tài hèn thiệu không bắt chước được Lạn Tương Như trả nguyên hòn ngọc cho nước Triệu, mà chỉ có thể trả được cho Kim Hoàn bá chủ mấy cái vòng thôi... hư Tư sau cái nọ đã bị phá hủy hết không sao trả lại được bá chủ nữa...

Ô Đồ Lọc làm gì còn mặt nào hắn nhưng cái vòng ấy nữa, tai mắt của y lộ đầy hung quang và đỏ ngầu... máu. Y bỗng rú lên một tiếng thật lớn, đột nhiên rú thanh đao... Mèo đi hình ra giọt đó nhằm bảy cái vòng vàng ấy chém luôn. Đao Mèo quả thật sắc, bén kinh người. Chỉ nghe thấy mấy tiếng kêu « loong coong », bảy cái vòng vàng ấy đã bị y chém thành mười bốn mảnh bình bay nguyệt và rơi ra xuống đất.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Ngày anh đi

Mưa chiều rơi nghe buồn như nức nở
Như nỗi lòng người em gái anh thương
Anh biết chăng nơi cuối nẻo phố phường
Có mình em đang ôm sầu lẻ bóng
« Ngày anh đi... » giọng ngân dài trầm lắng
Tiếng hẹn hò của hai kẻ yêu nhau
Lời thề xưa nay vẫn mãi mãi đẹp màu
Mang vào nhạc khơi niềm tin bất tận
Anh thương ơi thề xưa còn vang vọng
Tiếng hát u buồn còn mãi trong tim
Em đi mãi trong gió mưa, băng giá
...Vẫn biết rằng anh đi vì nghĩa vụ.
Anh ra đi để bảo gấm tình thương
Anh ra đi theo tiếng gọi quê hương
Vì gươm sáng anh đành quên em gái
Anh ra đi bao màu đồng biền biệt
Chẳng thấy về mà cũng chẳng thấy thư
Mưa rơi buồn nhớ mãi buổi chia ly
Mắt mờ lệ anh đi, em ở lại
Phút cuối cùng cầm tay anh luyến ái
Rằng học hành và gắng đợi nghe cưng
Anh xa nắng công đừng ngồi than khóc
Khóc thương buồi chẳng ích lợi gì đâu
Em gắng lên đẹp bỏ ngơ mối sầu
Ngày trở lại chắc không xa cưng nhỉ
Rồi ngày đó anh vẫn còn đi mãi
Nơi phương này em vẫn mãi đợi trông
Lời thề xưa còn khắc mãi bên lòng
Ngày trở lại chắp nghìn câu thương nhớ

B.N. LIÊN PHƯỢNG

MỘT MỐI LỢI KHÔNG THỂ BỎ QUA

TRỒNG CỦ NĂNG

★ H.Q.

• Đồng bào Miền Nam Việt Nam, thứ nhất bà con sanh sống tại Sài Gòn, Chợ Lớn, Gia Định với các tỉnh lỵ, chắc không lạ gì một loại nông phẩm hồi giờ vẫn thường mua của Hương Cảng, nó có đặc điểm đặc biệt là được dùng như một loại trái cây, trong khi nó là một giống củ. Đó là củ năng.

(Tiếp theo và hết)

Điều cần nhớ là : tiếp theo lần đó, phải tưới thêm một lần thứ nhì và lần này tưới ròng nước lạnh, nhằm mục đích không cho U rê đóng trên mầm non sợ làm cháy mầm.

Sau khi gieo 6 7 ngày thì củ mọc mộng và mộng đã lú lên khỏi mặt đất. Và 25 ngày sau khi gieo cây con lên cao được lối 20 phân, có thể đem cấy.

Làm đất và cấy

Đất ruộng có cát, tức đất ruộng, trồng củ năng rất tốt song phải bỏ vôi và cần phải làm đất thật kỹ : cày 2 lần rồi bừa 2 lần thì đất mới đủ xốp. Cày bừa rồi phải coi mực nước trong ruộng : Nếu đất khô phải bơm hoặc tát vô, còn dư thì phải tháo bớt, giữ sao cho ngập khỏi mặt đất 2 phân là đủ.

Dĩ nhiên là đất phải bón phân song theo một đường lối đặc biệt mà chúng tôi sẽ nói ở đoạn dưới khác bán cách bón phân cho các loại dưa hay rau, đậu khác.

Đất chuẩn bị xong, lo cấy : nếu sân sóc đúng mức, thứ nhứt tưới nước có phân U rê như đã nói, thì sau khi ương 25 ngày, trễ là 27 bữa cây con lên được lối 20 phân có thể đó đem cấy.

Khoảng cách giữa các cây con để có 80 (0m80). Khi cấy phải cho củ nằm lọt giữa mấy ngón tay, trong lòng bàn tay : các ngón tay chụm lại xăm xuống đất ruộng, đặt củ nằm sâu dưới đất lối 5 phân. Từ sau khi cấy phải giữ cho ruộng luôn luôn có nước lối đa ngập lối phân nửa thân cây. Những khi vô phân, tháo nước cho mặt đất vừa ráo và vô phân phân xong, cho nước ngập lại.

Cách thức bón phân

Sau khi cấy thì vô phân bón bọc đủ 3 loại và theo tỷ lệ với số lượng sau đây cho mỗi Sào (1.000 thước vuông).

U-rê : 50 kí lô
Bồ tạt : 50 kí lô.
Xu be Phốt phát : 50 kí lô.

Số lượng phân ấy phải chia ra, vô 3 lần sau khi cấy, như sau :

Lần đầu : 17 ngày sau khi cấy
Lần nhì : 35 ngày
Lần ba : 50 ngày
Mỗi tỷ lệ cũng thay đổi ;
Lần đầu ; 15 kí U rê.
15 kí Bồ tạt
40 kí Xu be Phốt phát
Lần nhì : 15 kí U-rê
15 kí Bồ tạt
10 kí Xu be Phốt phát
Lần ba : 20 kí U rê
20 kí Bồ tạt

Một huê lợi đáng kể

Sau khi lấy đủ số lượng kể trên, 3 loại phân (lần chót còn 2) được trộn chung thật đều. Nước trong ruộng đã được tháo hết, khoản một ngày trước, cho ráo cật đất : phân trộn đều được bốc từ nắm bóp nạnh cho dính cục rồi bỏ vào khoản giữa hai cây. Bỏ phân xong, ông dân bước tới, dậm chân lên cho phân lọt xuống khá sâu. Bón hết phân, chờ qua 1 ngày sẽ cho ruộng ngập nước trở lại. Đó là thể thức bón phân trong hai lần đầu, đến lần thứ ba thì cây đã tăng trưởng mạnh, mọc giáp mí, không thể lưu thông trong ruộng để dàng nữa phải đi vòng theo bờ rải xuống. Ngoài ra, nhổ làm cỏ, được ba lần càng tốt để khỏi rút mất chất bổ dưỡng của năng. Và nếu có cào cào xuất hiện phải trừ bằng cách xịt thuốc DDT còn các loại côn trùng khác thì sở Bảo Vệ Mùa Màng hướng dẫn đối phó.

Bốn tháng sau khi cấy, tới thời gian thâu hoạch. Khoản 2, 3 ngày trước, người ta tháo hết nước, để mặt ruộng khô ráo dễ đào. Người ta cũng dùng dao hay phảng, phát cho thân cây ngã rạp xuống hết cho đất mau khô vì khi đào lấy củ ít bị trở ngại. Những củ mọc gần mặt đất thì dùng tay cào dễ dàng, những củ mọc sâu phải lấy cây nhọn cạy lên. Rễ năng dòn bẻ lấy củ không khó. Củ được rửa nước lạnh cho thật sạch bùn, đất rồi trải ở chỗ râm mát trong nhà, khoản 2 ngày sau, củ sẽ ráo hết nước được cân bán cho các tiệm hay các dựa trái cây tươi. Số thâu hoạch trung bình ở vùng Tuyên Đức (2.500 kí lô) 1 sào. Giá bán tại chỗ sản xuất từ 8 tới 10đ 1 kí và giá lẻ cho người tiêu thụ ở Saigon Cholon từ 15 đến 20đ. Tính theo giá 10đ một kí thì một sào củ năng cũng sanh lợi 25 000đ, một số thâu đáng kể về hoa màu phụ vì chi phí công tác không quá 3.000đ

Nhà vườn miền Nam nên trồng thử

Cho tới nay, công cuộc trồng củ năng giới hạn vùng Tuyên Đức có lẽ vì chuyên viên chú trọng vào khí hậu mát mẻ ở đây, muốn nắm vững một trong các yếu tố thành công, tuy nhiên nếu chúng tôi không lầm hình như đã kiếm giống củ năng đem trồng thử dưới đồng bằng lối miệt Phú Lâm, Chợ Lớn, vẫn theo người thông thạo thì cũng cũng mọc mạnh và cho củ song dường như củ nhỏ và không ngon ngọt bằng củ năng Tuyên Đức, thứ nhứt đem nấu, củ không dẻo quánh. Nếu có đúng vậy thì chúng tôi vẫn chưa vội mà cho là tại nông phẩm đó trồng không thích hợp dưới đồng bằng bởi chênh lệch giữa khí hậu ở đồng bằng với cao nguyên không quá lớn lao, đáng kể. Rất có thể trồng trặc và thứ nhứt bón phân chưa đúng cách, chưa đầy đủ mà củ thâu hoạch tại vùng Chợ Lớn còn nhỏ và hơi kém ngon ngọt. Công cuộc trồng thử có lẽ nên tiếp diễn vài mùa để rút kết luận vững chắc. Sau củ năng, bà con nhà vườn Tuyên Đức trồng tiếp theo một mùa hành, có khi thêm luôn một mùa khoai, thâu hoạch ba mùa trong một năm.

★★

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

NƯỚC ĐÁ

Trời nóng nực, đang khát nước, được một ly nước đá lạnh mà uống thì thật... tuyệt ! Nước đá lạnh vì lạnh nên làm giảm nhiệt độ trong người, khiến cơ thể thoải mái dễ chịu. Theo một vài nhà chuyên môn cho biết thì nước đá cũng giúp cho sự tiêu hóa được dễ dàng làm cho thần kinh bớt căng thẳng.

Nước đá có hai loại, một loại làm bằng nước thật trong và tinh khiết dùng pha với các thứ nước ngọt, rượu v.v... để uống. Một loại nước đá khác làm bằng nước không được lọc kỹ càng, thường có màu đỏ đục, dùng để ướp thịt cá tôm. Loại nước đá đỏ này rất rẻ, người ta thường xay thành cục nhỏ để tiện việc ướp lạnh.

Loại nước đá tốt bao giờ cũng trong suốt, lâu tan ít bọt, gọi là *nước đá già* loại *nước đá non* có nhiều bọt chóng tan.

Vào mùa nóng nực, trong nhà có chứa sẵn một ít nước đá để uống cũng là một điều hay. Tuy nhiên cũng lưu ý đừng uống nước đá vào lúc mới tập thể thao xong, hoặc đi đường về mồ hôi đang toát ra nhễ nhại. Uống nước đá vào lúc đó có thể xảy ra những việc đáng tiếc, hại sức khỏe. Nếu khát quá muốn uống thì hãy ngậm nước đá trong miệng cho bớt lạnh, sau đó hãy nuốt xuống dạ dày.

Sau khi ăn cơm xong dùng các món lạnh hoặc uống nước ngọt pha đá rất tốt, trái lại lúc đói không nên uống nước đá.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Bạn THỊNH PHÁT (CẦN THƠ)
a) Chưa có kỳ thi tuyển Đợi thông cáo
b) Nếu tình nguyện thì có giá trị hơn nhiều.
c) Không nên tin vì đó là một hình thức... mê tín mà làm ra vẻ khoa học.
d) Đúng như thế.

Ông HƯNG PHÚ (TÂN ĐỊNH)
a) Không trúng
b) Chưa có kết quả.
c) Thú thực chúng tôi chưa hề nghe thấy có cuộc xổ số đó. Ông cẩn thận kẻo bị gạt mất tiền toi.

Bà LÊ THỊ THU (SAIGON)
a) Kh... làm thế, có thể gây tan vỡ gia đình.
b) Nhẫn nhục là tốt nhất
c) Không trúng
d) Phải qua kỳ trắc nghiệm tâm lý để định gánh

Ông LINH (CHỢ LỚN)
a) Dùng giấy... hiệu Kores, Kado v.v... Loại giấy mỏng rất đánh được nhiều bản hơn. Kores loại «Zephyr» rất mỏng
b) Cũng thế thôi. Không khác gì nhau đâu
c) Bây giờ thứ máy đó giá lắm... nhất cũng 7.000 đồng
d) Thiếu gì cách giải trí, chui vào đó làm gì cho tốn tiền !

B... MINH TÂM (GIA ĐỊNH)
a) Chỉ là tin đồn... nhảm. Không nên tin.
b) Xuống đã. Ma... Phúc, Ngọc sao Gia định. Khuynh diệp Bác sĩ Tín, hay Nhị thiên Đường. Ưa thứ nào dùng thứ đó.

Em DIỆN HOÀ (QUI NHƠN) 15-9 Kỷ Sửu : 5-11-1949

Bạn PHẠM V HUỆ (SAIGON)
a) Hơi lâu. Có thể tập theo cuốn sách đó.
b) Kiêng cữ các thứ khó tiêu, nóng, sẽ bớt mụn.
c) Có thể Tuy nhiên bạo dạng ở trong tình trạng quân dịch thì chưa được chấp thuận.
d) Không có
e) Vào những dịp lễ lạt, như Noel, Tết tây v.v... sẽ được miễn. Nhưng cũng còn tùy số lượng bưu gởi, có phải là quá nay là có tính cách buôn bán.

TÌM VIỆC

— Nam sinh viên Đại học Sư Phạm và Khoa học, kinh nghiệm, muốn kèm tại tư gia, từ Đệ Nhị trở xuống về môn Toán (chương trình Pháp hay Việt) Xin biên thư cho Phạt số 53/70/19 Trần Khánh Dư Tân Định.

— Nữ SV cựu Lycée Yersin có Tú tài Pháp muốn tìm chỗ kèm trẻ em tại tư gia (chương trình Pháp) xin liên lạc với Tuyết 60/67 Huỳnh Tịnh Của (nối dài) Tân Định.

— Nữ sinh nghèo, người trung, có Tú tài toàn nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống xin thư về có Thu 64/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

HẢI TẶC VỊNH XIÊM-LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM

★

— Số 88 —

Dầu ghét Đức Khôi nhưng trong thâm tâm mối tình giữa nàng và Đức Khôi còn thấm thía như đốm lửa nóng khuất lấy dưới lớp tro còn ấm áp.

— Ta cứ chờ ! Bọn Mạc Thiên Tứ, bọn chủ nhơn Hồng Phát lợi hại lắm. Có thể là bọn chúng giả vờ bắn bức thơ lên đây để dò xét phản ứng. Hoặc là bọn chúng đã thấy chúng ta rình tại đây nên tìm cách trêu ghẹo !

Nhưng Kiều Dung đoán không đúng cho lắm Từ ngoài khơi một chiếc thuyền chạy vào bãi. Thủy quân vừa chèo, vừa dậm chân lấy nhịp nhưng không hò hát Trên chót cột buồm, lá cờ vàng bay phấp phới. Đội Ất kinh ngạc vô cùng :

— Chúng nó tấn công !

Kiều Dung tin chắc đây là cuộc thám thính táo bạo. Nàng hỏi Đội Ất :

— Ngươi đọc hai chữ viết trên hiệu kỳ ! Chữ gì ?

Đội Ất trả lời :

— Đề đốc !

— Đề đốc nào ?

— Làm sao tôi biết được ? Xin nữ tướng đề phòng. Theo ý tôi thì ta nên... lập tức để giết tên đề đốc.

Tâm trí Kiều Dung càng thêm rối loạn. Tên đề đốc nào mới đến trấn nhậm tại Hà Tiên ? Đội Ất nóng nảy, dám ngạo kêu to :

— Chiếc thuyền đến sát bãi rồi. Nữ tướng chỉ cần ra lịnh là mấy khẩu thần công Lư Long Xương sẽ phá nát hai chiến thuyền đó, giết luôn Mạc Thiên Tứ.

Nghe đến đó, Kiều Dung nghiêm nét mặt :

— Đội Ất ! Mi là người có quyền hơn ta hay là ta có quyền hơn ngươi ?

Đội Ất tay chắp xin lỗi :

— Vì lo chuyện lớn nên tôi nóng nảy, xin nữ tướng tha tội cho. Nếu tôi dốt nát nữ tướng cứ dạy dỗ.

Kiều Dung nói nhanh :

— Ngươi khờ khạo lắm. Mạc Thiên Tứ là Hà Tiên Tổng Trấn Đại Đô Đốc còn là cơ ghi là đề đốc làm sao Mạc Thiên Tứ có mặt được. Hơn nữa, lâm khi... là có mang danh hiệu người điều khiển chiếc thuyền khác. Coi chừng ! Đêm nay, bọn chúng không dám tấn công đây. Muốn... tay, chúng lợi dụng lúc ban ngày và chẳng cho bọn... nội ứng cho biết tình hình.

Hai chữ «đề đốc» khiến Kiều Dung... mặt. Đừng Phò quân tiếp viện từ Huế gởi vào. Hà... trong hàng ngũ thủy quân của Mạc Thiên Tứ chẳng ai mang chức đề đốc cả.

Tên đề đốc này quả là tay lợi hại biết cách bố... dọ thám, biết cách khiêu khích để hiểu rõ thực lực của địch.

Nếu đối phó riêng với tên đề đốc này, Kiều Dung không sợ sệt vì quân lực trên đảo Kiến Vàng đã khá đông đảo. Khi giới đầy đủ, địa thế hiểm trở. Kiều Dung chỉ sợ Đội Giáp và chủ nhơn Hồng Phát làm phản theo phe Mạc Thiên Tứ.

Nhưng vô lý quá ! Nếu chủ nhơn Hồng Phát thú nhận tội lỗi với Mạc Thiên Tứ thì hắn lấy gì mà làm giàu, làm sao còn cơ hội buôn lậu á phiện ra nước ngoài.

Bóng tối lan tràn. Kiều Dung và Đội Ất bắt đầu mệt mỏi vì thiếu ăn thiếu uống từ ban trưa. Đội Ất ngỏ ý :

— Để tôi cỡi ngựa về xem xét tình hình ở bãi, biên bên kia rồi tôi mang thức ăn trở lại.

Sực nhớ Đức Khôi, Kiều Dung nghĩ ngợi : đêm nay Đức Khôi có thể làm phản. Cha của Đức Khôi là quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh cho người ra đây rước đứa con trai yêu quí chăng ? Sự phỏng đoán ấy có lý phần nào vì hai chiến thuyền nọ tới đảo Kiến Vàng với mục đích dọ thám chớ nào phải để tấn công.

Nàng nói với đội Ất :

— Ngươi ở đây ! Ta về bố trí quân sĩ phía bên kia rồi ta trở lại.

Đội Ất hơi sợ sệt :

— Nếu chúng lên bãi, tôi, tôi làm cách nào ? Hoặc là đội Giáp tới đây, giết lên tôi.

Kiều Dung quát to :

— Sợ chết hả ! Ta trở lại lập tức. Nếu sợ thì cút ngay.

Đội Ất năn nỉ :

— Nếu nữ tướng về thì nhắn lại với bọn hộ vệ quân bảo chúng nó lên đây !

Kiều Dung không trả lời thẳng sự yêu cầu chánh đáng ấy. Nàng nghĩ ra một kế khả hiểu :

— Đốt lửa lên ! Cứ đốt tại đây một đống lửa để cho bọn Mạc Thiên Tứ hiểu rằng chúng ta không bao giờ... Còn tánh mạng của ngươi, tại sao ngươi sợ ? Ta muốn cho ngươi sống để tiếp tay chống giữ đảo Kiến Vàng Ngươi chết hay bị bắt thì ai tiếp tay với ta ?

Nói xong, Kiều Dung lên yên ngựa, chạy trở xuống bãi. Dọc đường, đừng gặp đội Giáp. Đội Giáp dường như lững thững. Trong lều của ông ta lấp thoáng mấy bóng người quen thuộc.

Nàng hỏi

— Ai đó ?

Đội Giáp giựt mình. Lúc đang nói chuyện với chủ nhơn Hồng Phát thì Kiều Dung đến quá đột ngột. Đội Giáp vừa bàn định kế hoạch đưa chủ nhơn Hồng Phát xuống bãi. Quân canh cho biết : «Kiều Dung và Đội Ất còn đứng trên gành đá». Vì vậy, kế hoạch chưa thực hiện được. Bây giờ Kiều Dung trở về hang đá, đó là dịp may để chủ nhơn Hồng Phát rút lui.

Thấy chủ nhơn Hồng Phát đã trốn tránh kịp thời Đội Giáp giả vờ như nghe không rõ câu hỏi của nữ tướng. Ông ta hỏi :

— Thưa nữ tướng..

Kiều Dung nói gắt :

— Ai ở trong lều ?

Đội Giáp nói giọng lính tráng :

— Dạ... không có ai hết

Để khỏi làm mất lòng đội Giáp quá sớm, Kiều Dung nói :

— Nên đề phòng cẩn thận. Quân gian lén lút vào đây thì nguy.

Rồi nàng phi ngựa vào hang đá. Tên quân canh ra đón chào. Nàng nói :

— Buộc ngựa vào gốc cây, cho nó ăn no. Chờ ta lát nữa.

Nàng vào trong, bước thật nhẹ. Hang đá tối om. Trong cái ngách nhỏ dành cho Xi Vinh, ngọn đèn chày mập mờ sắp tắt. Con Xi Vinh nằm úp mặt, thở khò khò. Kiều Dung mừng thầm. Quả thật Xi Vinh không có dính dáng gì đến hai chiến thuyền của Mạc Thiên Tứ vừa đậu vào bãi.

Nàng để Xi Vinh ngủ yên rồi từ từ đi vào trong. Nơi phòng riêng của nàng, Đức Khôi có lẽ còn thức, ánh lửa cháy quá cao, như một trận hỏa hoạn rồi bị xuống. Nàng dừng lại, cố theo dõi cái bóng của Đức Khôi rọi to và di chuyển trên vách đá. Dường như Đức Khôi đi tới đi lui, giây lát sau, lửa lại cháy bừng, cao ngọn để rồi bị xuống. Mọi mùi khói khét bay ra.

(CÒN TIẾP)

Trị Bệnh Phong Đơn

Trị trong vòng 4 năm : 2 triệu bịnh ngứa và các thứ bịnh ngoài da như :
— Bịnh ung thư ngoài da
— Đàn bà tử cung lở
— Đàn ông đầu dương lở có mủ — Ghẻ ngứa lở loét khắp châu thân. — Phong đơn nổi cục, điều lác — Da tê lạnh, vẫn vùi ngứa hay không ngứa. — Da bị nám đen, bị đỏ, bị trắng sưng phù. — Mắt có mày, mắt ngứa lở. — Miệng ngứa lở, mũ, ngứa lở có mủ. — Tai ngứa lở có mủ nhứt là bịnh phong tình.

Ông Lê văn Huệ cho biết bịnh phung đơn và bịnh ngoài da rồi đây không còn tái phát nữa.

Xin tiếp xúc : 11 Bùi hữu Nghĩa Cholon (ngang chợ Hòa Bình). 43 Kỳ Đồng Saigon ngang Nhà thờ Cứu thế bên cạnh đường Nguyễn Thông)

XIN LƯU Ý

Bịnh **phong tê thấp** có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu ; chạy vào thận : đau lưng, thoái tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan : khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương ; chạy vào bao tử : sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng.

Tóm lại, bịnh chứa mãi không khỏi phải nghĩ là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền **Đại minh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon, đúng bịnh sẽ khỏi liền. Huậc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chữa cho mau lành. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.

B.S NGUYỄN-THẾ-HUY
Bịnh TAI – MŨI – HỌNG
216 THOẠI NGỌC HẦU (Chợ Ông Tạ) Saigon
Sáng 7g – 8g. Chiều 5g 7g

Ăn không tiêu

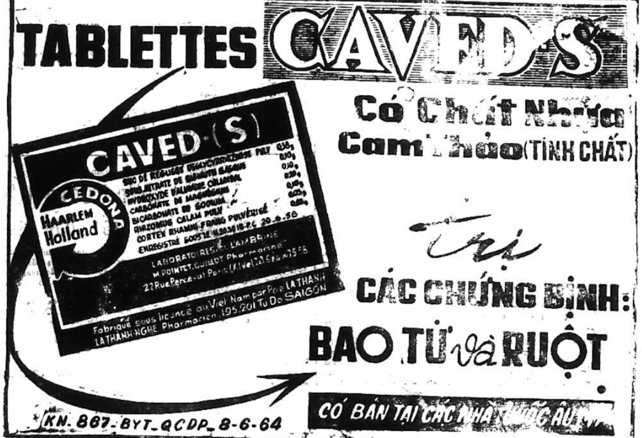
(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN. BYT 537 ngày 20-11-63

Thuốc Đau Bụng

NHÀNH MAI

TRỊ : Đau bụng, TRÚNG THỰC, IA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân, gần chợ Tân Định BYT 537 20-11-65



Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Kết thúc cuộc hội thảo 3 ngày sửa soạn bầu cử Quốc Hội Lập Hiến

CÁC CƠ-QUAN CÔNG QUYỀN CAM KẾT DỐC TOÀN LỰC

bảo đảm an ninh, hào hứng, tự do của cuộc bầu cử

Tường thuật của THANH-CHIÊU

SAIGON.— Khóa hội thảo 3 ngày về bầu cử QHLH tại Hội trường Diên Hồng đã bế mạc hồi 16g30 ngày 3-8, dưới sự chủ tọa của Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ và một số các vị trong Nội các Chiến tranh.

Thiếu tướng Linh quang Viên Tổng Uỷ viên Tổng bộ An ninh Quốc gia đã đọc bản đúc kết của Tổng bộ An ninh Quốc gia. Rút kinh nghiệm của các cuộc bầu cử trong những chế độ trước, ta đã thấy C.S. cố tìm mọi cách phá hoại để làm đình trệ cuộc bầu cử. Nếu phá hoại toàn diện không được bọn chúng cũng sẽ cố gắng quấy rối để làm giảm giá trị cuộc bầu cử này. Do đó, Tổng bộ An ninh Quốc gia đã hoạch định một chương trình nhằm bảo đảm cho: Ứng cử viên và đại diện của họ; Cử tri tham gia bầu cử; các phái đoàn Quốc tế, báo chí cùng thông tin đi quan sát cuộc bầu cử; các hoạt động của những tổ chức tham gia bầu cử... Bộ An ninh phối hợp với Quân lực, tập trung mọi phương tiện gánh trọng trách này. Thiếu tướng nhấn mạnh «không chấp nhận một mánh khóe gian lận nào nấp dưới hình thức an ninh». Tổng bộ An ninh Quốc gia cũng đã nghĩ tới trường hợp V.C thu căn cước và thẻ cử tri của một phần dân chúng nơi do trước ngày bầu cử thì chính quyền có bổ phận giúp đỡ họ làm nhiệm vụ bầu cử.

Thiếu tướng Nguyễn bảo Trị, Tổng Uỷ viên Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi đọc bản đúc kết của Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi. Thiếu tướng nhìn nhận là Tổng bộ T.CH chưa gây được một sự kiện hào hứng muốn là có không khí bầu hứng về bầu cử trong nhân dân. Sở dĩ thế vì ảnh hưởng chiến trận và các cuộc xáo động chính trị khiến nhân dân thờ ơ. Tổng bộ sẽ kiện toàn vấn đề tâm lý chiến, phát huy mọi sáng kiến để mỗi quân nhân là một cổ động viên và mỗi người dân là một hướng ứng viên trong dịp bầu cử này. Về báo chí, trong dịp bầu cử, TT sẽ cho được tự do ngôn luận nhưng trong pháp lý và kỷ luật Quốc gia để cuộc vận động tuyển cử được phổ biến sâu rộng. Vấn đề trực tiếp truyền thanh và vô tuyến truyền hình sẽ được sử dụng đến mức tối đa.

Thiếu Tướng Nguyễn đức Thắng Tổng Uỷ Viên Tổng bộ Xây dựng đọc bản đúc kết của Tổng bộ Xây dựng. TT cho biết trong suốt 3 phiên nhóm hơn 100 câu hỏi đã được Hội trường nêu ra và đều được trả lời thỏa đáng. Về tổ chức tổng quát công việc tiến triển đều hòa theo đúng lịch trình bầu cử; các ghế Dân biểu của đồng bào Thượng du Bắc Việt di cư và Chàm cũng được tranh cử một cách đặc biệt gay go. Về tình hình cử tri, danh sách đều hoàn tất đúng hạn định, số cử tri trong toàn quốc trong đợt niêm yết ở đợt 1 là 4.932.923 người; số này sẽ tăng thêm vào đợt 2 vì có nhiều người thiếu sót khai thêm. Về ứng cử viên, theo danh sách niêm yết lần thứ nhất 629 vị (133 vị đơn danh, 248 liên danh) chính thức, 87 dự khuyết; ngoài ra còn có 23 ứng cử viên Việt gốc Miên. Có 22 phụ nữ trong số 739 vị (cả chính thức lẫn dự khuyết). Thành phần ứng cử viên được chia theo tỷ lệ: Giáo chức 13o/o, công chức hoặc cựu công chức 9o/o, quân nhân 8o/o, Hội viên Hội đồng Dân cử địa phương 8o/o, hành nghề tự do 8o/o, công thương kỹ nghệ gia 8o/o, chính trị gia và nhân sĩ 2o/o, thành phần 1o/o (L.T.S. còn 45o/o từ thuộc thành phần nào không thấy nhắc tới). Có 37 vụ khiếu nại tất cả.

Về tổ chức phòng phiếu, toàn quốc có 5200 phòng. Tại mỗi tỉnh sẽ thành lập một ban thường vụ có đại diện Tỉnh trưởng và các cơ quan Thông tin và an ninh để theo dõi cuộc bầu cử, đôn đốc các bộ phận hoạt động. Thêm vào đó, một phái đoàn Trung ương do Tổng bộ Xây dựng hướng dẫn để thanh tra địa phương. Đối với các xã có đoàn cán bộ Xây dựng công tác mặc dù chưa có cơ quan Hành chánh làm việc thực sự tại chỗ cũng vẫn tổ chức bầu cử. Sẽ phổ biến một quyển cẩm nang để các nhân viên phụ trách phòng phiếu tiện điều hành công tác. Trong giai đoạn sắp tới hội thảo đoàn quyết nghị 5 kế hoạch công tác: Huấn luyện và thực tập cho nhân viên—động viên nhân lực—Thanh tra kiểm soát—Bảo đảm an ninh Báo cáo với quốc dân.

Mỗi đại diện của Hội thảo viên đọc diễn từ, ca tụng sự mở đường dẫn lối một cách sáng suốt của chính phủ. Tiếp theo, Trung Tá Lê chí Cường đọc bản quyết nghị của Hội nghị gồm 3 điểm, nhằm quyết tâm chuẩn bị và tổ chức bầu cử trong sự trật tự, trung thực, gạt bỏ những thành phần thân Cộng, trung lập...

Cuối cùng, Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đọc huấn thị. TT rất hài lòng về kết quả đã thu được và nhắc nhở lại ý nhắc dân VN đã nhiều phen dự các cuộc bầu cử của CS và của chế độ gia đình trị họ Ngô. Các cuộc bầu cử đó không mang tính chất tự do và dân chủ.

T.T tiếp lời: «Lật đổ chế độ nhà Ngô không phải là đi vào vết xe cũ mà là phải toàn thiện toàn mỹ hơn». TT nhắc nhủ: «Yêu cầu quý vị triệt để tôn trọng tự do của đồng bào».

Xác nhận về vai trò của Nội Các chiến tranh trong tương lai, T.T nhận định « Liền sau đó, thành lập một chính phủ dân cử theo Hiến pháp, khi đó là lúc Nội các Chiến tranh chấm dứt nhiệm vụ».

Khóa Hội thảo chấm dứt sau lời huấn thị của Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ. Tiếp theo là một buổi tiếp tân của Thiếu tướng với các Hội thảo viên và quan khách. Trong dịp này, một ký giả có hỏi TT về những quyết nghị mới đây của Hội đồng tôn giáo nhằm tẩy chay cuộc bầu cử T.T. đã ... trả lời.

Các nhà báo xúm xít theo T.T. nhưng có một vị mặc bộ đồ lớn màu xám tới rỉ tai là «Để cho ông ấy «tiếp khách» khiến các ký giả tản mát đi các «ổ mồi» khác. đã ra về rất sớm.

CHẦU CHỰC HAI BA NGÀY KHÔNG ĐƯỢC PHÁT BÔNG SỮA

ĐỒNG BÀO LONG AN ĐẬP PHÁ

VĂN PHÒNG HỘI ĐỒNG TỈNH

★ TRƯỞNG TY KINH TẾ HOẢNG HỒN BỎ CHẠY
★ CHƯA CÓ TIN CHÍNH THỨC TRUY TO BỌN ĐẦU CƠ

TÂN AN (4-8) — Vấn đề bông sữa mấy hôm nay trở thành câu chuyện thời sự tại Tân An. Sau đây là vài chi tiết đáng ghi:

Thầy Phụng (Cảnh sát biệt phái) được bông mua sữa tại hiệu Trần Lợi 2, đường Lê văn Duyệt, nhưng nơi này lại chỉ đến Trần Lợi 1, đường Ngô Quyền Tân An. Cuối cùng cả hai hiệu báo hết sữa. Thầy Phụng ức mình, vì chen lấn mới được bông mua sữa mà tới cửa hiệu lại không mua được nên làm đơn thưa nhà chức trách. Kết quả chủ hiệu Trần Lợi, ngày 2-8 bị câu lưu lập biên bản giải Tòa theo lệnh Biện Lý Cuộc.

Ngoài ra, trong buổi phát bông sữa, dân chúng tràn ngập vào văn Phòng Hội đồng Tỉnh đập bể kiếng cửa cùng thời có số người chầu chực hai ba hôm không có bông sữa nên giựt đại bông sữa trên tay ông Ty trưởng Kinh tế và xé nát làm ông này lên ruột rồi trốn vào văn phòng ông Chủ tịch Hội đồng Tỉnh.

May lúc đó có ông Huỳnh Quang Cho, Thư ký Ban Thường vụ Hội đồng Tỉnh hứa lãnh hội mọi thắc mắc của dân chúng và sẽ can thiệp xin chánh quyền phát đủ số phiếu cho các gia trưởng chưa mua được sữa nên dân chúng mới chịu ra về.

Tại Long An hiện có tin nói rằng có vài tiệm buôn có thể bị truy tố về tội đầu cơ sữa. Tin này cũng nói rằng cơ quan hữu trách đang đòi chuyện ông Trưởng Ty Kinh Tế Long An về tình trạng kinh tế hiện nay ở địa phương.

Tuy nhiên đó chỉ mới là tin đồn sau khi Long An xảy ra tình trạng náo loạn vì sữa. Hiện chưa có tin chính thức về vụ trên (H.T)

Để khuyến khích dân chúng bỏ tiền tậu xe hơi

MUA XE VẬN TẢI NHẸ

khỏi đặt trước 3 phần tư

SAIGON 3-8 (VTX). — Nhằm mục đích giúp việc đặt mua xe hơi chở hàng được dễ dàng. Bộ Kinh Tế vừa quyết định: đối với loại xe hơi thực dụng trọng tải bằng hay dưới 2.000 kg và có công dụng chuyên tải hàng hóa, người mua xe được miễn trừ việc đóng trước số tiền 3/4 trị giá chiếc xe tại Tổng Nha Ngân Khố.

Được biết quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 3-4-66 và chỉ áp dụng cho những xe hơi thực dụng mà về phương diện thuế xuất nhập nội (thuế quan và thuế kiệm ước) được xếp vào loại xe chở hàng hóa trên phương diện quan thuế biểu: 87-02-40.

Trước đây, trong một thông cáo được phổ biến, Bộ Kinh tế đã bắt buộc những người muốn đặt mua xe hơi du lịch hoặc xe hơi thực dụng trọng tải bằng hay dưới 2.000kg. nhập cảng với ngoại tệ sở hữu, phải đóng trước tại Ngân khố 3/4 số tiền trị giá chiếc xe.

Nay với quyết định mới việc đặt mua xe và việc nhập cảng xe chuyên chở hàng hóa thuộc loại trên đây đều được hoàn toàn tự do như loại xe chuyên chở hàng nặng trọng tải trên 2000 kg.

2 vụ lựu đạn nổ

1 thiếu nữ bị thương

ĐÔ THÀNH — Vào lúc 8g tối 2-8, xe tuần tiễu cảnh sát Quận 4 đi tuần tới đường Nguyễn Khoái, thình lình 1 tên khủng bố VC, nấp trong bóng tối liệng 1 trái lựu đạn vào xe tuần tiễu, lựu đạn nổ nhưng 3 nhân viên cảnh sát ngồi trên xe không bị thương, không may 1 thiếu nữ đi đường tên Nguyễn th Cường 15 tuổi ở đường Nguyễn Khoái vừa đi tới nơi bị thương vì miểng bắn trúng. (SS)

Lựu đạn ở Gò Vấp

GIA ĐỊNH.— Khoảng 3 giờ sáng 3-8 có kẻ phá hoại ném 1 quả lựu đạn nổ dữ dội trước căn nhà số 92/328 ấp Cộng Hòa 2 xã Hạnh (Gò Vấp) của ông Nguyễn văn Kỳ 63 tuổi làm chủ, tiếng nổ chỉ làm hư hại vật chất. Nhà chức trách đã đến nơi mở cuộc điều tra (DL)

THƯỞNG 200.000Đ.

cho 1 quy chánh viên chỉ kho khí giới V.C.

VĨNH LONG 3-8 (VTX) — Chuẩn tướng Lâm quang Thi Tư Lệnh Sư đoàn 9 Bộ Binh kiêm khu 51 Chiến Thuật chiều hôm 2-8 đã đích thân trao tặng một quy chánh viên 20.000đ để thưởng công quy chánh viên này đã hướng dẫn lực lượng khám phá một hầm vũ khí quan trọng của Việt Cộng.

Quy chánh viên nói trên là một cán binh thuộc tiểu đoàn 857 cơ động tỉnh VC. Vĩnh Long. Anh đã tình nguyện chỉ dẫn các đơn vị tiểu khu Vĩnh Long và lực lượng Sư đoàn 9 Bộ Binh khám phá được hầm võ khí trên đây trong khi đang mở cuộc hành quân tảo thanh VC tại vùng liên xã Hòa Tân và An Khánh, cách quận lỵ Đức Tân, tỉnh VĩnhLong 9cây số về phía TâyNam

Tại hầm chứa vũ khí này, các đơn vị hành quân đã tịch thu được một đại liên 50, hai đại liên 30, hai đại liên Đông Đức, 29 súng trường Nga, một tiểu liên Mat 49, ba tiểu liên Tiệp Khắc, một súng súng cối 60 ly, một súng phóng lựu M 79 và lối một tấn mìn, đạn dược, tài liệu cùng quân dụng

HAI QUÂN NHÂN MỸ LÀM TÀNG:

NGHI CẢNH SÁT GÁC KHO ĂN TRỘM

tước súng và làm nhục

SAIGON.— Một Cảnh sát viên Việt Nam gác kho hàng của Quân đội Mỹ ở Khánh Hội sau khi bắt trộm đã bị hai Mỹ kiều làm nhục vì coi là kẻ trộm.

Vụ rắc rối xảy ra hồi 8 giờ tối 2-8 tại kho hàng ở số 78 Tôn thất Thuyết, Khánh Hội. Nạn nhân là Cảnh sát viên Đinh văn Hải nhân viên quận 4.

Trong lúc đang đứng gác, chợt thấy có người vác một bao bố từ trong kho chạy ra, Ô. Hải nghi là kẻ gian bỏ dượng lại kẻ gian bỏ bao bố chạy lẩn vào ngõ hẻm. Ô. Hải xem lại thì ra đó là bao bố đựng bìa hộp.

Vừa lúc đó hai quân nhân Mỹ từ trong kho đi ra, thấy bao bố kia để đó, nghi cho ông Hải có ý gian nên xấn tới lột tước súng và bắt quỳ xuống đất.

Cảnh sát Quận 4 hay, tin đã bắt giữ hai Mỹ kiều nọ. Một người tên là Hinton Rawlan 20 tuổi và người kia là Michael 22 tuổi. (SS)

Đoạt tắc xi chạy bậy

SAIGON.— Khoảng 11 giờ đêm 2-8 chiếc tắc xi đang chạy ngon trớn trên đường Hai Bà Trưng bỗng leo lề đâm đầu vào một cột đèn ở ngã tư Hiền Vương. Bốn người đi xe đều là Mỹ kiều xô cửa nhảy ra và chạy luôn mất dạng.

Cảnh sát tới nơi mở cuộc điều tra mới hay: chiếc tắc xi nọ, mang số NBP.014 là của tài xế Nguyễn văn Đức ngụ Giađịnh Giờ đó ô. Đức có chở ba người Việt, xe đang chạy trên đường Hai Bà Trưng thì bị 4 Mỹ kiều đón đường chận lại. Họ đuổi cả hành khách lẫn tài xế rồi đoạt xe lái đi.

Chưa rõ có phải là hành động ngang tàng vì say rượu hay không? (SS)

CÔNG NHÂN NHÀ BĂNG PHÁP HOA LÃN CÔNG

ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 2 giờ chiều 2-8, toàn thể công nhân ở ngân hàng Pháp Hoa số 384 đường Đồng Khánh lãng công, anh em vào ngồi trong văn phòng nhưng không làm việc, nêu ra 3 đề nghị, xin tái lập tiền tháng 13 lương Tết, mà ngân hàng này đã bãi bỏ 2 năm nay, xin lập quỹ dự phòng, xin thêm y tá và Bác sĩ để khám bệnh cho anh em. Cảnh sát hay tin tới nơi giữ an ninh trật tự (SS)

Dân Mỹ nổi giận vì lời ngạo mạn

BAN NHẠC TÓC XÙ TUYÊN BỐ NỔI TIẾNG HƠN CHÚA GIÊ-SU

BIRMINGHAM (Alabama) 2-8 (AP).— Một tuần báo thuật lại lời nói của John Lennon, một trong bốn tứ quái Beatles cho rằng «ban nhạc tóc xù này nổi tiếng hơn cả chúa Jesus» và lời nói ấy đã gây sự xúc động và bực tức ở đây đến nỗi đài phát thanh Birmingham phải tổ chức một chiến dịch loại trừ các đĩa nhạc của Beatles.

Ông Giám đốc đài phát thanh Tommy Charles nói hôm thứ ba rằng trước khi đọc bài báo đăng trong tờ «Datebook» nhạc của Beatles luôn luôn chiếm chỗ nhứt trong chương trình của ông.

Bài báo cho biết Maureen Cleave ở Luân Đôn đã thuật lại trong báo Evening Standard ở Luân Đôn lời nói của Beatles Lennon như sau:

«Thiên chúa Giáo sẽ biến đi. Tôi không cần bàn luận gì thêm. Nhưng tôi nói đúng và tương lai sẽ cho thấy rằng tôi nói đúng. Bọn chúng tôi ngày nay còn nổi tiếng hơn Chúa Jesus. Tôi không biết cái gì sẽ biến đi trước, nhạc Roch hay Thiên chúa Giáo, chúa Jesus thì hoàn toàn có lý, nhưng đệ tử của ngài mộc mạc và tầm thường quá»

Bình luận về lời nói của Lennon, ông Giám đốc đài phát thanh Tommy Charles tuyên bố «Chúng tôi cảm thấy đó là một lời nói quá ngu ngốc và quá phạm thượng, nên chúng tôi phải làm một cái gì để cho bọn chúng thấy không thể muốn nói làm sao thì nói».

Ông Charles cho biết sau khi ông công bố quyết định tẩy chay Beatles hơn 99 phần trăm những người kêu điện thoại đến tỏ ra nhiệt liệt tán thành.

Ông nói: «Điều không tưởng tượng được là ngay các cô các cậu tuổi trẻ, ngay khi biết đọc rõ lời nói ấy (của Lennon) đã tỏ ra rất bất mãn, đến đổi có những người đã tức mà khóc lên được».

Ông còn cho biết «tất cả các nhà bán đĩa nhạc và các hiệu sách cũng kêu gọi cho biết họ đã dẹp hết các đĩa nhạc và sách báo về tụi Beatles».

Bắt đầu từ thứ ba, mỗi giờ đài phát thanh sẽ có lời kêu gọi thính giả ai có đĩa nhạc của Beatles, hình ảnh hay báo chí hoặc vật kỷ niệm gì thì phải đem tới những nơi đã chỉ định trước, vì ông Charles nói:

«Chúng tôi sẽ tổ chức đốt hết một lần cho nên trò khi nào bọn Beatles tới gần Birmingham nhứt (có lẽ là Memphis (Tennessee) vào cuối tháng này; trong dịp chúng sắp lưu diễn Hoa kỳ.

Can thiệp vụ ẩu đả cờ bạc

giết đồng đội bị 2 năm tù

SAIGON.— Trung sĩ Lại Sui Sen, 38 tuổi thuộc Tiểu đoàn KBC 4546 bị tống giam ngày 5-1-1966 về tội cố sát binh nhì Dương văn Cúc nên nội vụ đã được tòa án Quân sự sáng nay xét xử như sau: Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì giữa trưa ngày 4-1-66, tại xã Đinh Thành Bình Dương đã có một số binh sĩ đánh bạc với nhau ở ngay trước vị trí đóng quân của trung đội của bị can. Vụ sát phạt gay cấn đó đã gây ra cuộc đánh lộn giữa hạ sĩ Lâm di Đường và binh nhì Dương văn Cúc. Thấy hạ sĩ Đường bị binh nhì Cúc đánh té xuống hố gần đấy nên bị can chạy lại can và bị Cúc đánh luôn.

Bị can bèn loạng choạng vừa đứng lại ngay ngắn thì bị ngay Cúc do quả lựu đạn định ném tới. Vì vậy, bị can sẵn trên tay đang cầm khẩu Carbine nhắm bắn ngay binh nhì Cúc mấy phát làm cho nạn nhân chết luôn tại chỗ. Trước tòa sáng nay, bị can vẫn giữ lời khai mình bị khiêu khích mà phải nổ súng. Nhân chứng Lê văn Khuynh xác nhận binh nhì Cúc đánh Đường lúc bị can vào can ngăn cũng bị Cúc hung hăng cầm lựu đạn hăm dọa làm cho bị can phải hô: « nằm xuống, lựu đạn » Nhân chứng vừa nằm xuống thì nghe súng nổ. Luật sư Ng-văn.Hoàng, bênh vực cho bị can đã nêu ra trường hợp tự vệ mà cho rằng thân chủ mình đã hành động một cách chính đáng để xin tha bổng. Kết quả, toà cất tội danh ra cố ý đả thương nhân thương trí mạng để xử phạt Lại Sui Sen 2 năm tù ở

Bà giáo bị thưa lường gạt

SAIGON.— Như gần đây chúng tôi đã tường thuật vụ bà giáo Ưng thị Ba, bị mấy bạn đồng nghiệp kiện về tội lường gạt gần một triệu đồng. Nhưng theo lời bào chữa của luật sư Trịnh đình Khải cho bị can thì đây chỉ là chuyện chung vốn làm ăn chẳng may thua lỗ để yêu cầu tòa tha bổng thân chủ ông. Kết quả sau một tuần đình nghị án, sáng qua, tòa đã tuyên án tiền thẩm để cho giáo tự những văn thư của các nguyên cáo xuất trình xem tuồng chữ của ai đã viết những văn tự đó?

Du đãng nổi ghen du đãng

xách cạc-bin bắn nát óc

SAIGON 3-8 (VTX).— Một vụ án mạng đã xảy ra trưa 2-8 tại đường Đỗ thành Nhơn Khánh Hội Saigon. Hai tên du đãng bị một tên du đãng khác dùng súng carbine bắn, một tên chết tại chỗ và một tên bị trọng thương.

Được biết tên du đãng bị bắn chết là Trương văn Thông 20 tuổi, tên bị bắn trọng thương là Nguyễn văn Hóa 18 tuổi. Tên du đãng gây nên án mạng là Vũ đức Thu 18 tuổi.

Theo lời tên Hóa thì tên Thông và y cùng thuộc một nhóm du đãng, còn tên Thu thì ở một nhóm du đãng khác.

Trưa qua cả ba gặp nhau gây sự. Tên Thu bị rượt chạy bèn về nhà lấy cây khẩu súng carbine của người anh là Biệt động quân ra bắn tên Thông trúng đầu chết tại chỗ và y bị thương nơi cổ. Sau khi thi hành xong thủ đoạn sát nhân tên Thu bỏ nhà trốn biệt dạng.

Dưới đây là tin của thông tin viên địa phương thâu lượm các tình tiết gây nên vụ án mạng (trưa 2-8)

Theo người lối xóm thì Vũ đức Thu 18 tuổi học sinh nhà ở số 166/32 đường Đỗ thành Nhơn, có quen biết 1 thiếu nữ ở cùng xóm, 2 người giả nhân ngãi con vợ chồng nhưng cách nay 1 tuần, Thu lại thấy người yêu nói chuyện với Trương Văn Thông 20 tuổi nhà ở gần đó. Thu đã ghen tức. Giờ nói trên tên Thu gặp Thông đi qua cửa nhà, liền chận lại gây sự, 2 bên ẩu đả. Lúc đó Nguyễn Văn Hoá tự là Bernard 17 tuổi nhà ở cùng xóm thấy 2 bạn đánh lộn liền vào can gián, nhưng không ngờ Thu tưởng là anh Hóa vào bênh vực Thông để đánh mình, nên Thu chạy vào nhà xách khẩu súng carbine, lên cò bắn Hóa bị thương té nằm trên vũng máu. Thông thấy Thu có súng hoảng bỏ chạy vào căn nhà số 166/71 cùng đường. Thu đuổi theo, bắn Thông trúng đầu, lòi óc chết tại chỗ.

Thấy Hóa bị thương và Thông đã chết, Thu về nhà cất súng bỏ trốn. Cảnh sát hay tin tới nơi mở cuộc điều tra thì bà mẹ Thu là Nguyễn thị Phan đem dấu khẩu súng carbine và 2 trái lựu đạn xuống dưới ống cống. Cảnh sát xét nhà tịch thâu súng và lựu đạn đem về. Theo người ta cho biết thì súng và lựu đạn là của người anh ruột Thu đi lính đem về để nhà. (SS)

Quyết thoát trần tục

Tu sĩ tự thiến

BIÊNHÒA – (P.V) Trưa ngày 2-8-66, vì không thấy Tu sĩ Thích giác Lập 47 tuổi (trụ trì trong Tịnh Xá Ngọc Phước ở Biên Hòa) ra tụng kinh như thường lệ, người ta vào hậu liêu kiếm thì phát giác Tu sĩ tự thiến từ bao giờ và đang bất tỉnh trong vũng máu.

Tu sĩ được chở đi bệnh viện cứu cấp và sức khỏe đáng lo ngại vì bị mất máu nhiều. Nguyên nhân theo người hiểu chuyện cho biết, sở dĩ Tu sĩ Thích giác Lập có hành động này là để được «yên thân» tu hành.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 4-8-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu
(Trưa Thứ Sáu 5-8-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Trần thị Hạnh 128, cư xá Lê đại Hành Phú Thọ	Cholon
BS. Trương-bán-Bật 67 Triệu quang Phục	Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng	Saigon
BS. Dương-đình-Tuân 371A, đường Hai-bà-Trưng	Saigon

(Tối Thứ Sáu 5-8-66 từ 14 giờ 30 đến 6 giờ sáng Thứ Bảy)
(Trưa Thứ Bảy 6-8-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy	Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử	Cholon
BS. Phạm gia Lữ 600/27 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận)	Saigon

tin cần biết

Cơ xưởng Biên Hòa cần nhân công

— Ty Lao động BH vừa ra Thông cáo cho biết Công ty giấy và Hóa Phẩm Đồng Nai (tức hãng COGIDO) cần tuyển gấp 25 công nhân gồm 10 thợ máy, 6 thợ điện, 4 thợ đốt lò và 1 trưởng cơ xưởng xe hơi.

Đồng thời hãng Fibro Ciment ELERNIT cần 6 nam lao công với đồn điền cao su SIPH ở Long Thành cần 60 nam nữ lao công cạo mủ.

Muốn biết thêm chi tiết liên lạc với Ty lao động Biên Hòa (gần đài Kỷ niệm.)

Hội Văn hóa Bình dân khai giảng khóa 34

— Ngày 1-8-66 Ban Trung Niên giáo dục Hội Văn Hóa Bình dân đã khai giảng các lớp học tối từ vỡ lòng đến lớp Nhất tại các trường tiểu học Chợ Quán, Nguyễn thái Học Minh Mạng và Phú Thọ.

Ngày giờ và địa điểm thu nhận học viên: kể từ ngày ra thông cáo này đến hết 30-8-66 mỗi tối từ 7g30 đến 9g30 tại các trường trên.

Máy móc ngành dệt đồ len nhập cảng với ngoại tệ sở hữu

— Bộ Kinh tế vừa quyết định kể từ 2-8, cho các Công kỹ nghệ trực dụng về ngành dệt đồ len được nhập cảng máy móc với ngoại tệ sở hữu tại các nước trong Thế giới Tự Do.

Bổ túc quyết định về các sắc thuế đặc biệt

— Ô Tổng Giám đốc thuế vụ cho biết: thuế lưu hành xe tự động do bộ Tài Chánh cho phép Tổng Nha Thuế Vụ phạt nhẹ trong tháng 8 đối với những người tự nguyện tới các ty thuế giản thắc đóng. Những người bị bắt ngoài đường vẫn phải đóng tiền phạt 100o/o trên số thuế phải đóng. (VTX)

Triển hạn nộp đơn về việc xót tên cử tri

— Phủ Đặc ủy Hành chánh cho biết lui hạn nạp đơn khiếu nại về việc ghi tên trên danh sách cử tri từ ngày 2-8 đến ngày 6-8-1966

Việc triển hạn này còn nhằm mục đích «giúp đỡ các cử tri thuộc thành phần đồng bào lương Công sản» nữa.

ĐỌC BÁO

THUỐC VÀ SỮA SOS!

Bệnh nhân và trẻ sơ sinh đang gặp nhiều thắc mắc

Theo đà «leo thang» của vật giá trên mọi vật dụng trong hoạt vụ của lãnh vực kinh tế, Âu dược và Sữa cũng đã và đang là một mối lo âu đè nặng lên kiếp sống người dân nghèo, tội, lâm tật bệnh ở xứ này, nhất là trẻ sơ sinh.

Với những cơn bệnh ngặt nghèo trên giường bệnh những trẻ sơ sinh gào sữa, khi sữa và thuốc đều «leo thang» cũng như biến mất trên thị trường, chúng ta thử hỏi đã đến lúc cần đòi hỏi một biện pháp mạnh của chánh quyền đối với bọn con buôn lợi dụng ở các tiệm tích trữ Âu dược hay chưa? Phải chăng vài vụ soát, tố giác vài tiệm thuốc tây ở Saigon của nhà hữu trách đã đủ để ngăn chặn hành động làm giàu bất chánh và bất nhân này?

Cảnh chạy đôn chạy đáo của những thân nhân người bệnh cũng như trẻ sơ sinh trong việc mua thuốc mua sữa đã trả lời một cách xác thực cho chúng ta những câu hỏi đó. Nghĩa là bọn con buôn vẫn giấu sữa bán chợ đen, một số tiệm thuốc Tây vẫn cất thuốc để bán chợ đen để tăng giá để làm giàu.

Không hiểu vì lý do «kỹ thuật» nào, hầu hết các bệnh viện công tư, to nhỏ hiện nay đều chuyển trị bệnh nhân bằng toa thuốc chứ không phải phục thuốc. Nghĩa là bệnh nhân phải tự mang toa thuốc bác sĩ cho để chạy đôn chạy đáo đến gõ cửa các hiệu thuốc tây để mua thuốc giá chợ đen chợ đỏ. Đã thế đủ với giá chợ đen cắt cổ thân nhân của bệnh nhân rất khó mua được thuốc cần dùng.

Đôi khi tìm được thuốc, về đến bệnh viện thì bệnh nhân đã chết mất rồi.

Ai chịu trách nhiệm về những cái chết này?

Đúng theo thông cáo của Bộ Kinh tế trong biện pháp phân phối sữa cho dân nghèo, nhất là trẻ sơ sinh và con bệnh, dựa chứng mang giấy chứng nhận của Bác sĩ đến các hiệu thuốc Tây để mua sữa theo trường hợp, đặc biệt được ưu đãi của mình, nhưng người mua trên thực tế không dễ dàng như vậy.

Tại sao?

Bộ Kinh tế không phân phối sữa cho các nhà thuốc Tây để bán cho con bệnh và trẻ sơ sinh dùng theo thông cáo?

Luôn tiện nói đến sữa, đối trẻ sơ sinh chúng tôi cũng nêu ra đây vì trường hợp « Cấn một xét lại cho bệnh viện Nhi Đồng » với Bộ Y tế. Dù có tin rằng một số bác sĩ nước này, một số dược phẩm nước ngoài đã qua Việt Nam tăng cường giúp đỡ đặc biệt cho bệnh viện Nhi đồng, bệnh viện này vẫn còn giữ nguyên tình trạng thiếu thuốc thiếu thầy, khi con số bịnh nhân sơ sinh mỗi ngày mỗi tăng, giá sinh hoạt mỗi ngày mỗi đè nặng lên nếp sống người dân.

Trước những thiếu thốn đó Bộ Y tế và Xã hội phải giải quyết cách nào? Có nên can thiệp với Bộ kinh tế ưu đãi về thuế mà cũng như đánh một ngân khoản nào đó trong việc nhập cảng Âu dược và sữa không? Việc kiểm soát các hiệu thuốc tây cũng như việc khuyến cáo lương tâm chức nghiệp của những người hành nghề bán thuốc tây có nên đặt thành vấn đề không?

oOo

Theo nguyên tắc, các khu Bệnh viện luôn luôn không bị cúp điện để tránh những trường hợp đáng tiếc có thể xảy ra đối với bệnh nhân. Nhưng vì vài « lý do đặc biệt ngoài ý muốn » thỉnh thoảng các Bệnh viện cũng bị cúp điện như thường. Đối với những bệnh viện lớn có máy điện riêng còn có thể giải quyết được, nhưng đối với những bệnh viện nhỏ và của tư nhân không có máy phát điện riêng, vấn đề thật nan giải và nguy hiểm.

Trở lại chuyện xây cao ốc để «nới rộng» khuôn khổ bệnh viện với các bệnh nhân « được » nằm trên lầu, ngoài vấn đề điện ra, vấn đề nước cũng không kém phần quan trọng. — Nước sông Đồng Nai đã về đến Saigon

Nhưng hiện nay, muốn có nước sử dụng, bệnh nhân phải mở mắm lần từng bậc thang một, xuống từng dưới đất để xách nước lên mà dùng

Chuyện nhờ lao công trong các bệnh viện xách giúp là việc rất khó trong thời kỳ này.

Cho tiền thì người dân nghèo đã yếu không có tiền. Đến bao giờ thì nước chảy mạnh? Bao giờ thì bịnh nhân khỏi đi xách nước?

«Con bệnh và trẻ sơ sinh S.O.S» Chúng tôi nêu vấn đề ra đây mong được chánh quyền lưu tâm giải quyết gấp rút. Vấn đề đã trở nên cấp bách, không thể chần chờ được nữa.

(THỜI LUẬN 4-8)

từ QUÊ ra TỈNH

SÚNG, LỰU ĐẠN, CƯỚP XE GẮN MÁY, VESPA, VÀNG

GIA ĐỊNH.— Tối 1-8, ông Nguyễn văn H. (cảnh sát tùng sự tại quận 7 nhà ở Phú Nhuận) đi làm về cỡi xe gắn máy đến vùng Phú Thọ bị 3 tên dùng súng uy hiếp cướp mất chiếc xe và lẫn lương lấy 200đ. rồi bỏ nhau lên xe gắn máy mới cướp được chạy luôn. (CC)

SAIGON.— 15g trưa 2-8 cô Nguyễn thị H. (24t ở đường Phan đình Phùng) cỡi xe Vespa EC, thăm 1 người bạn ở đường Lục Tỉnh bị 2 tên dùng súng uy hiếp cướp mất xe (SS)

— 4 giờ chiều cùng ngày 3 tên ăn mặc sang trọng (1 tên cụt tay) vào tiệm vàng T.H. ở đường Đồng Khánh (do bà Ngô T. làm chủ) hỏi mua nữ trang, được bà T. đưa cho 2 lượng xem chúng liền móc túi ra 1 trái lựu đạn tấn công uy hiếp cướp luôn 10.000đ ở két rồi tẩu thoát. (SS)

— 11 giờ đêm 2-8 ngoại kiều J.M.A. ngụ ở cư xá M.A ở đường Nguyễn công Trứ đi chơi về thấy cửa phòng mở, xem lại thấy mất 300 đô la và 7000đ VN. Điều tra xung quanh, ông liền tố cáo H. (18t làm công) với nhà chức trách (SS)

CẢNH SÁT CANH ĐỂ ĐỒNG BÀO MUA THỊT

GIAĐỊNH.— 2-8, nhân viên ban Kinh tế Ty cảnh sát Gia Định kiểm soát gắt gao 3 chợ: Bà Chiểu, Phú Nhuận và Gò Vấp, bắt được 10 thớt thịt bán quá giá, tịch thâu luôn số thịt, rồi đứng chứng kiến cho các chủ thớt thịt khác bán theo giá chánh thức. Đồng bào đi chợ 1 phen «leo lẻo» mua được đúng giá (DL)

MẢI XEM HÌNH LÕA THỂ MẤT 19.000đ

SAIGON.— 8g đêm 2-8, ngoại kiều S.R.S. (ngụ tại khách sạn Orient Cholon) dạo trên đường Tự Do gặp một thanh niên đưa cho xem 1 xấp hình lõa thể. Ông mải mê xem, đến khi ngó lại thì thanh niên nọ biến mất, rờ vào túi mới biết bị mất cặp gồm bạc 19.000 VN. (CC)

CHÍCH THUỐC CHẾT NGƯỜI, 2 Y TÁ Ở TÙ

TÂN AN.— 3-8 các Ô. Nguyễn văn N. và Huỳnh văn T. ra Tòa bị phạt 4 tháng tù ở, nguyên do: kẻ pha thuốc trụ sinh, người chích cho bà Bùi thị B. (ở trước nhà thờ Tân An), khiến bà trào bọt mép tắt thở ngay khi vừa rút mũi tiêm ra (H.T)

GÁC SÒNG BẠC, HỐI LỘ CẢNH SÁT

SAIGON.— 11 giờ trưa 2-8, nhân viên an ninh tới hẻm Trần Quí ở Chợ Lớn bao vây một sòng tài xỉu ăn thua lớn, nhưng vừa tới đầu hẻm gặp Lương H. (21t Huê kiều nhập Việt tịch ở đường Lý thành Nguyên) gác cho sòng này chạy ra hối lộ 1000đ H. cùng số tiền bị đưa về bót. (SS)

THIẾU NỮ LÁI XE ĐỤNG LUÔN 3 EM

SAIGON.— 2g chiều 2-8, cô Phạm thị Kim C. (19 tuổi, ngụ đường hẻm 19 bến Chương Dương) lái xe du lịch số NBB.. chạy trên đường Trần hưng Đạo hướng Saigon đến ngang trước sở cứu hỏa Đô thành đụng 3 em bé học sinh Nguyễn tấn L. (11 tuổi), Nguyễn thị H. (6 tuổi) và Nguyễn thị T.H. (6 tuổi) đi học bị thương nặng. (CC)

XÀI CĂN CƯỚC GIẢ, TÍCH TRỮ ĐẠN CHƠI

SAIGON.— Đêm 2-8, nhân viên an ninh khám xét nhà ... văn Q. (ngụ tại đường Phan thanh Giản), bắt được 1 túi lối 30 viên đạn và còn khám phá ra là ông Q. xài căn cước giả để trốn quân dịch. (CC)

BỊ ÉP DUYÊN, BỊ PHỤ BẠC, TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— 4g50 chiều 2-8 cô Mai thị L. (16t học sinh con bà M. ngụ ở ấp Trung I xã An Nhơn) có lẽ vì bị gia đình ép gả cho một chàng «anh bảy» nên cô uống độc dược quyên sinh. (PV)

BIÊN HÒA.— 9g đêm 2-8 ông Nguyễn văn T. (buôn bán ngụ ở Cù Lao Phố Biên Hòa) giận thị H. (27t người ở Long An) người đã được ông nuôi khi lỡ thời và dự định chung sống ngày 31-7 đã cuốn hết vàng bạc ra đi không lời giã biệt nên ông buồn uống độc dược quyên sinh (PV)

ĐI TAXI QUỴT CÒN CƯỚP TIỀN

SAIGON.— Đêm 2-8, Nguyễn văn A. (19t) và Trần văn Bảng (19t) ra bến Bạch Đằng gọi Taxi (do ông Trần văn Bình 45 tuổi lái) về đường Hồng thập Tự. Khi xe tới góc đường Hồng thập Tự và Bùi Chu, 2 tên này bảo xe ngừng lại, rồi rút dao uy hiếp cướp 400đ và chiếc đồng hồ đeo tay, nhảy xuống đường tẩu thoát. Ông Bình liền trì hô lên, Cảnh sát đi tuần rượt theo nổ hai phát súng chỉ thiên bắt được cả hai về bót (VTX)

GIĂNG CO VỚI TÌNH ĐỊCH, LỰU ĐẠN RỚT NỔ

GIAĐỊNH.— Đêm 1-8 Ông Ngọc văn T. (32t nhà ở ấp Tân Sinh 2 xã Tân Quí Đông) làm việc ở Biên Hoà biết vợ Phạm thị P. (28t chung sống đã 2 năm chưa có con) tằng tịu với Nguyễn văn S. (29t ở cùng xóm) nên lên về bắt được quả tang 2 người đang âu yếm. Ô. T. nắm đầu S. đấm đá và tình lâm rớt quả lựu đạn đeo ở trong mình nổ dữ dội nhưng may 2 người chỉ bị thương nhẹ (DL)

6, 7 TÊN CƯỚP ĐI XE HƠI, CÓ SÚNG

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 2-8 tại 1 căn nhà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận 6, 7 tên cùng đi trên 1 chiếc xe hơi có võ trang súng, xông vào nhà ông Cao minh T. (thương gia) uy hiếp bắt trói vợ chồng ông lại nhét khăn vào miệng đoạn chia nhau đoạt chìa khóa mở hết các tủ lấy 1 máy thâu băng, 2 máy chụp ảnh, 1 máy hát 1 máy chiếu phim, 1 chiếc lắc vàng, 1 chiếc cà rá nhận xoàn, 2 chiếc đồng hồ và một số tiền mặt rồi bỏ nhau ra xe chở đi mất (CC)

VC GIỰT MÌN PHÁ HOẠI

TRÚC GIANG.— Sáng 1-8 bảy chiếc công xa Hội đồng Xây dựng Nông thôn tỉnh Kiến Hoà đi Mỹ Tho công tác, lúc khởi cầu Ba Lai lối 500 thước bị Việt Cộng phục kích giựt mìn nhưng không trúng xe nhưng làm bị thương 2 thường dân đi đường.

— Đồng thời cùng tại trên đường này, đêm 1-8 lực lượng Nghĩa quân xã Tân Thạch bắt chết một đặc công VC đang đặt mìn phá cầu ông số 1 cách bắc Rạch Miễu lối 500 thước, tịch thu một quả mìn 8 ki-lô cả 200 thước dây điện (HC)

CHÂN VỊT TÀU CHẶT ĐỨT CỔ EM BÉ TẮM SÔNG

SAIGON.— Chiều 1-8, tại bến Hàm Tử em Châu thị P. (6 tuổi con ông Võ văn Vinh) ong bạo tắm sông bị uống nước chìm trôi giữa sông lại bị chân vịt tàu chặt đứt cổ chết, mãi đến chiều 2-8, thi thể em P. mới nổi lên tấp vào bến Hàm Tử (CC)

TOAN LÀM AU MỘT NỮ CÔNG NHÂN

SAIGON.— Trưa 2-8, cô Võ thị N. (18t nhà ở bến Bình Đông) làm việc trong kho hàng ở số 43 đường Nguyễn Duy, bị 2 công nhân Phạm văn A. (43t) và Phạm văn C. (46t) lại bấm dọa cô, rồi kéo cô vào sát tường toan cưỡng hiếp. Cô N. tri hô lên và bỏ chạy đến bót trình nhà chức trách. Cả 2 quỷ râu xanh về bót (SS)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ - TÁNH - SÀI - GÒN — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 702 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Sáu 5-8-1966 (Ngày 19 tháng 6 Bính-Ngọ)

Chiến tranh chống Cộng ở VN sẽ châm ngòi

Chiến tranh thế giới thứ ba ?

Sau các cuộc hội đàm với các lãnh tụ Nga sô tại Mạc Tư Khoa, ông Uthant cho biết rằng «Nếu như chiều hướng hiện nay cứ tiếp diễn thì cuộc chiến tranh tại Việt Nam sẽ biến thành cuộc chiến rộng lớn.» Một ký giả của tuần báo New Stateman thảo luận về vấn đề này như sau :

Nếu ai không thông cảm với mối lo lắng của ông Tổng thư ký Liên hiệp Quốc U Thant bày tỏ sau cuộc viếng thăm Mạc Tư Khoa về hiểm họa chiến tranh leo thang tại VN thì người đó quả là một kẻ ngu xuẩn. Nếu như có một trận chiến tranh thứ ba thì VN chắc sẽ là nơi làm nổ trận thế chiến ấy. Rời Mạc tư khoa, tổng thư ký LHQ rõ ràng đã được người ta cho biết về công cuộc viện trợ mới đây của Nga Sô dành cho cộng sản Việt Nam. Nhưng có một số yếu tố hiện nay khiến cho người ta có thể lạc quan một cách dè dặt, mà cuộc chiến đấu ở Việt Nam thực ra sẽ không đưa tới một tình trạng bi thảm hơn. Những tin tức từ Việt Nam cho thấy là các giới quân sự của miền Nam Việt Nam và của Hoa Kỳ đang được cải thiện một cách chậm và vất vả. Những quan sát viên có thẩm quyền nhất đã bác bỏ không cho là công cuộc chiến đấu ở trong lực lượng Cộng sản có thể bớt phần chinh phục ; về mặt chính trị thì nhiều người cho rằng Hoa Kỳ và miền Nam Việt Nam không thực hiện được những điều cần làm. Nhưng bất chấp tất cả những trương hợp này, có một điều có vẻ chắc chắn là việc duy trì thêm những lực lượng đông đảo và hỏa lực lớn mạnh vào Việt Nam đã làm đảo lộn được một cuộc chiến thắng của Cộng sản và cuộc chiến thắng ấy có vẻ như đã sắp sửa xảy ra cách đây chỉ có hơn một năm. Hơn nữa, các lực lượng Cộng sản (cả Mặt trận lẫn quân đội Bắc Việt) hiện đã bị thiệt mất một số người đáng kể, vừa bị giết chết, bị thương hay đào ngũ. Tuy vậy Hoa kỳ và miền Nam VN cũng nhận thấy rằng việc bắt buộc các lực lượng cộng sản phải chiến đấu là một điều vô cùng khó khăn ngoại trừ trong những điều kiện thuận lợi cho các lực lượng cộng sản.

Sự cải thiện tình hình quân sự rất có thể gặp phải trở ngại bất cứ lúc nào vì tình trạng chính trị bất ổn định, nhưng cho rằng bất cứ một diễn tiến chính trị nào với thế (1)... không có nghĩa là chấm dứt sự đóng góp của miền Nam VN trong trong những nỗ lực chiến tranh. Có lý rằng (lời ký giả) sự cải thiện tình thế một cách chậm chạp mà tôi đã đề cập ở trên sẽ khuyến khích tổng thống Johnson bác bỏ bất cứ một đề nghị nào mà người ta có thể đệ lên ông, nhằm tiêu diệt một lần cho xong sự đe dọa ở Bắc Việt, nghĩa là bằng cách «xâm lăng» Bắc Việt (1), oanh tạc các trung tâm dân sự hay làm đổ nồi cơm của Bắc Việt bằng cách oanh tạc các đê điều trên sông Hồng Hà. Theo tôi thì, một khi mà Bắc Việt không bị xâm lăng (1) hay không có những toan tính nhằm phá hủy toàn thể Bắc Việt, thì tôi nghĩ rằng cuộc can thiệp của TC ít có khi xảy ra. Vậy TC sẽ làm gì ở BV ? Quân đội TC sẽ chỉ có ích khi chính thể Hanoi không còn hy vọng chiến thắng ở miền Nam Việt Nam bằng những phương pháp hiện nay chánh phủ Hà nội quyết định là một phương pháp độc nhất còn lại có thể áp dụng được là mở cuộc tấn công thẳng vượt qua giới tuyến theo kiểu Triều Tiên. Nếu như vậy có nghĩa là BV tự vận và có vẻ hầu như chắc chắn là Trung cộng không muốn làm lại cuộc thí nghiệm ở Triều Tiên vì người ta đã cho Bắc Kinh thấy rõ ràng lần này thì Hoa Kỳ sẽ không do dự trong việc oanh tạc lãnh thổ Trung Cộng. Vì hiện nay Trung Cộng không có thể phòng thủ chống lại được những cuộc oanh tạc ồ ạt của Hoa Kỳ và điều quan trọng hơn nữa là lần này Trung Cộng không có đủ khả năng để trả đũa ngay trên lãnh thổ Hoa Kỳ nên đối với Hoa Kỳ, Bắc Kinh sẽ phải hành động vô cùng thận trọng mặc dầu Trung Cộng đã lớn tiếng tỏ ra hiếu chiến như thế nào chăng nữa.

Thế thì hiểm họa của sự Trung cộng can thiệp ra sao ? Tôi xin hỏi ngược lại «thế thì hiểm họa của Nga sô can thiệp ra sao ? Những hành động từ trước đến nay của Nga sô đã cho người ta thấy những chứng cớ rõ rệt nhất. Lẽ dĩ nhiên người Nga phải tán trợ phe Cộng sản tại Việt Nam vì rằng họ là cộng sản và vì rằng nếu không làm như thế người Nga sẽ mở đường cho Bắc kinh quật họ, sự công kích của Trung cộng nhằm lên án Nga sô phản bội cuộc cách mạng thế giới. Nhưng cho đến nay thì công cuộc viện trợ vật dụng của Nga sô chưa đạt tới mực độ có thể tạo thành một sự đóng góp có tính cách quyết định cho các nỗ lực chiến tranh của B.V. Các hỏa tiễn địa không của Nga đã không đóng được một vai trò quan trọng nào và cũng không có một dấu hiệu nào cho thấy Mạc tư Khoa sẽ phái sang VN các phi đội chiến lược gồm các chiến đấu cơ tối tân nhất của Nga sô để đương đầu với các cuộc oanh tạc của Hoa kỳ.

Theo tôi thì theo kinh nghiệm của cuộc khủng hoảng ở Cuba, Nga Sô đã tỏ ra vô cùng miễn cưỡng không muốn tự lao mình vào một tình thế nào có thể đưa họ tới một mức đụng độ trực tiếp với Hoa kỳ nhất là khi mà Hoa kỳ hiển nhiên chiếm được ưu thế về mặt quân sự tại địa phương. Nói tóm lại, trong khi mà mọi người phải công nhận rằng cuộc chiến tranh hiện nay rất có thể đưa tới một cuộc chiến tranh rộng lớn và theo ý tôi (lời ký giả của tờ tuần báo New Statesman) nói những công việc vừa đề cập tới có thể xảy ra thì không có gì chắc cho lắm.

Đài BBC — Luân Đôn

(1)—Như chúng tôi đã nhiều lần lưu ý bạn đọc, vì thời tiết xấu có thể chuyên viên của bổn báo không nghe rõ một vài chữ vì phải tôn trọng nguyên tác của đài BBC nên có nhiều câu văn của đài BBC nghe không được «xuôi tai» đối với độc giả VN. Và như chúng tôi cũng đã từng ghi nhận vì báo chí và đài phát thanh quốc tế có những nhận định rất sai lầm về vấn đề VN, nên họ vẫn nhầm lẫn dùng mấy chữ «xâm lăng Bắc Việt» để chỉ định công cuộc Bắc Tiến diệt cộng, thống nhất đất nước và tái lập hòa bình của dân tộc Việt Nam chúng ta.

NHÌN THẲNG VÀO MỘT VẤN ĐỀ THEN CHỐT...

ĐỐI THOẠI VỚI CỘNG SẢN VÀ CHỦ BẠI

★ Đối thoại là tranh luận, trao đổi, so sánh, đối chiếu... trong niềm thông cảm, tự trọng và tôn trọng.

★ Bài của NGUYỄN THANH CẦM

Muốn đối thoại với Cộng sản, phải có một đường lối tế nhị, một mặt trận qui mô và thận trọng, đồng thời phải giáo dục quần chúng để nâng cao dân trí...

Nhưng cộng sản không dám chấp nhận đối thoại, vì C. S. là một chế độ chính trị độc thoại, chuyên chế.

Mục tiêu mà Tổng Bộ Thông tin và Chiêu hồi mới đề ra trong giai đoạn được kể là mới mẻ này : «Đối thoại với một khuynh hướng chính trị khác nhau trong Cộng đồng Quốc gia và với mọi trào lưu tư tưởng, kể cả Cộng sản và Chủ Bại...», quả thật là một phong trào thật sôi nổi, thật mạnh dạn, thật tân kỳ. Nói chung nếu thực hiện được mục tiêu vĩ đại và khó khăn trên một cách mỹ mãn, thì quả là miền Nam — kể cả chính quyền và nhân dân — đã bước được một bước thật dài và đã chứng tỏ một tinh thần độ lượng, một thái độ cởi mở không câu chấp, một chứng cứ cụ thể và cao cả của những con người được sống tự do thật sự, trên một giải đất có tự do đầy đủ. Đồng thời nhờ có phong trào đối thoại này mà tư tưởng quần chúng được khai phóng, được tôn trọng, và được đáp ứng kịp thời những nguyện vọng, những đòi hỏi cần thiết nhất.

Lại nữa, nếu Cộng sản và những người chủ bại, sẵn sàng chấp nhận thái độ đối thoại này, với một tâm hồn cũng cởi mở, cũng độ lượng, cũng chân thành thì chắc nhân dân miền Bắc sẽ không còn bị bưng bít bởi những lời lẽ tuyên truyền xuyên tạc, bởi một mạng lưới công an, mật vụ dầy đặc và vững chắc, mà sẽ được tai nghe mắt thấy những sự thực trăm phần trăm diễn ra tại hai miền Bắc và Nam vĩ tuyến 17. Lúc ấy, nhân dân, kể cả cán bộ các cấp, miền Bắc sẽ có đủ dữ kiện cần thiết, đúng đắn để thiết lập cho mình một «Bảng so sánh» về mọi phương diện sinh hoạt của đời sống — nhân sinh quan, vũ trụ quan, kinh tế, xã hội, văn hóa, quân sự chính trị văn văn — Bảng so sánh ấy sẽ được họ cân nhắc thận trọng để tìm ra cho mình, cho tập thể, một kết luận. Rồi từ kết luận này, họ sẽ tự chọn lựa — theo đúng nghĩa tự do mà họ có — một cuộc sống hoặc ở bên này, hoặc ở bên kia. Lúc ấy họ sẽ không còn than vãn, không còn phát nghi ngờ gì nữa, vì họ đã tự quyết định vận mạng của họ.

Lý tưởng của vấn đề — theo thiển ý của chúng tôi — là ở chỗ đó. Còn vấn đề có đạt được kết quả tới được mục tiêu hay không đòi hỏi ở chính chúng ta — chính quyền và nhân dân miền Nam — và nhất là đòi hỏi thiện chí của những kẻ đối thoại với ta, chính quyền miền Bắc. Ở đây chúng tôi chỉ xin bàn tới : «VẤN ĐỀ ĐỐI THOẠI VỚI CỘNG SẢN VÀ CHỦ BẠI».

Sở dĩ chúng tôi phải thu hẹp vấn đề vì, thứ nhất là sự hạn chế của bài báo không cho phép trình diễn tất cả nội dung của mục tiêu thứ đến là, việc đối thoại với CS và chủ bại theo ý chúng tôi, là một luồng gió mới nhất, táo bạo nhất, đối với riêng chúng tôi.

Và để vấn đề được mạch lạc, chúng tôi xin mạo muội trình bày theo một dàn bài sau đây :

— Đối thoại là gì ?

— Phải đối thoại với Cộng sản và chủ bại như thế nào ?

— Cộng sản và chủ bại có dám chấp nhận đối thoại với Ta không ?

— Kết luận.

Đối thoại là gì ?

Trước hết đối thoại là thái độ của một nhà văn hóa, đồng thời đối thoại cũng là một đức tính nữa.

Đức tính này khác hẳn với độc thoại. Vì độc thoại là thái độ của kẻ tự cao, tự đại, tự tôn. Một thái độ khinh mạn, cho mình là đúng, là hay không chịu lắng tai nghe ý kiến, quan điểm của tha nhân. Kẻ ôm ấp một thái độ độc thoại thường tự coi mình là trung tâm của vũ trụ. Và mọi chân lý của cuộc đời, của vũ trụ, kẻ độc thoại thường cho mình là nắm được cả. Vì vậy, mọi khuynh hướng, mọi tư tưởng, mọi ý nghĩ của tha nhân, trước kẻ có thái độ độc thoại, thường là những cái gì sai lệch, không đúng, không đáng chấp nhận. Chính thái độ này dễ dàng đưa nhân loại đến tị hiềm chiến tranh và đổ vỡ. Trái lại, đối thoại là một phương cách đối chiếu ý tưởng của mình với sự vật ngoại giới, với tha nhân, để tìm ra chân lý. Như vậy, đối thoại không phải là chỉ trích, thiên kiến hẹp hòi, câu chấp, phê bình lăng mạ, mà là trao đổi, tranh luận, so sánh, đối chiếu để đưa ra ánh sáng những vấn đề còn bàng bạc, còn ẩn dấu. Nhờ có đối thoại mà nhân loại có thể tiến bộ, có thể gần gũi, tránh những đổ vỡ đáng tiếc xảy ra.

Lại nữa, đối thoại đòi hỏi một sự thông cảm sâu xa, một sự bình đẳng, một tấm lòng khiêm tốn chân thật, biết tôn trọng mọi ý tưởng, mọi khuynh hướng mọi quan niệm của tha nhân của người mình sẵn sàng đối thoại. Và sở dĩ có đối thoại vì, không ai có thể tự vỗ ngực cho mình là kẻ đã nắm trọn vẹn được chân lý, vì cuộc đời phát hiện đầy dẫy khác biệt mâu thuẫn đầy dẫy những bất đồng ý kiến, khác biệt. Và chính nấy những tỏ không ai có thể những bất đồng ý kiến nắm trọn vẹn được chân lý. Chân lý là một cái bóng ai ai cũng cố công rượt đuổi. Do đó chân lý khó mà nhìn thấy rõ ràng hiển nhiên đối với mọi người. Vì cái đặc tính ấy của chân lý mà chúng ta cần phải thảo luận phải thành tâm đối thoại với nhau.

Trước vấn đề được thảo luận, những ý kiến bất đồng, dị biệt, những khuynh hướng trái nghịch đều là những điều hữu ích.

Vì nhờ có những ý tư ởng dị biệt, bất đồng, trái nghịch mà cuộc thảo luận trở nên sôi nổi, vấn đề đưa ra mổ xẻ có được nhiều kết luận giá trị. Ta thử tưởng tượng một hội nghị để bàn cãi một đề tài mà ai ai cũng có những ý kiến giống nhau, kết quả hội nghị sẽ đi đến đâu, và há tất phải tổ chức hội thảo ?

Như vậy đối thoại là thái độ tự trọng và tôn trọng.

Thái độ này sẽ dẫn dắt nhân loại đến chỗ thông cảm nhau, gần gũi nhau, tránh được những tị hiềm, ác ý. Tất nhiên đối thoại không phải là cách thế khiến cho mọi người đều có tư tưởng giống nhau, đều sống trong một khuôn mẫu, một hệ thống suy luận nhất định, có chiều hướng. Nhưng là để tôn trọng nhau, thông cảm nhau trong những bất đồng, những dị biệt tiềm tàng nơi mỗi con người.

Phải đối thoại với Cộng sản và chủ bại như thế nào ?

Tất nhiên muốn đối thoại với ai, phải đặt người đó ngang hàng với mình và phải có thái độ như đã trình bày ở phần trên.

Nhưng nếu đứng ở Mặt trận đối thoại với cộng sản và chủ bại, những điều vừa trình diễn mới chỉ là điều kiện «CẦN» chứ chưa «ĐỦ». Sở dĩ nhận định như vậy vì chúng tôi nghĩ rằng : Ngoài những thái độ tôn trọng, tự trọng, chấp nhận... chúng ta còn phải có một đường lối, một chính sách, một mặt trận đối thoại qui mô và thận trọng. Có thể CS sẽ chấp nhận chủ trương đối thoại của Ta. Do đó, nếu ta quá tin tưởng vào thiện chí đối thoại của CS mà không đặt vấn đề cảnh giác, nghiên cứu sâu rộng về đối phương không có đủ những lý luận vững chắc, cụ thể, đầy đủ về đời sống tinh thần, vật chất, về hệ thống tư tưởng, chủ nghĩa thực hành của CS chắc chắn chúng ta sẽ bị chúng lợi dụng phương thế đối thoại này để phổ biến nọc độc CS, trong quảng đại quần chúng. Như vậy, đối thoại giữa Ta và cộng sản trở nên con dao hai lưỡi. Nếu biết xử dụng nó sẽ mang kết quả tối đa, có ảnh hưởng chống cộng không ít trong nhân dân, gây niềm tin tất thắng vào chính nghĩa Quốc gia, và sự chán ghét chế độ CS. Nếu nó dụng vụng về, hay không biết xử dụng, đối thoại sẽ biến thành đấu tranh tư tưởng.

Mà đã gọi là đấu tranh tư tưởng thì không còn vấn đề thông cảm gần gũi, tôn trọng, tự trọng nữa vì bản tính của đấu tranh là cố gắng làm thế nào để tranh thắng, để chiếm đoạt để bảo thủ ý kiến bằng bất cứ giá nào. Và do đó chúng ta không thực thi được một dung đối thoại hay ít ra chúng ta đã lại sa vào đường lối phê phán và đấu tranh xưa cũ.

Chúng ta hãy giả thiết CS sẵn sàng chấp nhận đường lối Đối thoại của chúng ta. Trước thái độ ấy của CS chúng ta phải làm những gì ? Đó là một kế hoạch hết sức tinh vi, đòi hỏi nhiều sáng kiến nhiều hiểu biết cũng sự nghiên cứu một cách sâu rộng về phía địch cũng như về phía ta. Chúng tôi không có tham vọng bàn đến những chi tiết quá phức tạp và khó khăn ấy. Chúng tôi chỉ xin góp một vài ý kiến nhỏ nhoi sau đây :

CHUẨN BỊ DƯ LUẬN VÀ GIÁO DỤC QUẦN CHÚNG. Phải nói ngay rằng, ngoài một số người đã quá hiểu CS, đã quá nhiều kinh nghiệm sống đau thương với Cộng sản, đa số dân chúng chỉ hiểu Cộng sản qua một số tài liệu, một số bài báo, một số đề tài trình bày trên đài phát thanh quốc gia... Lại nữa, nông dân sống xa thành thị, tin tức thời sự rất xa lạ đối với họ. Trái lại, ngày đêm họ lại bị CS tuyên truyền rỉ tai, xuyên tạc đường lối của ta. Do đó để chủ trương đối thoại với CS và chủ bại đạt được kết quả, việc đầu tiên là phải giáo dục quần chúng, nâng cao dân trí tạo ý thức cảnh giác trước thủ đoạn giả trá, lợi dụng của CS. Đồng thời phải cố gắng hướng dẫn dư luận theo những chiều hướng thuận lợi trong công cuộc chống Cộng giành Tự do Dân chủ.

THIẾT LẬP MỘT CƠ QUAN CHỈ ĐẠO ĐƯỜNG LỐI ĐỐI THOẠI. Đối thoại với CS theo một nghĩa rất hẹp là đối thoại về phương diện tư tưởng và ý thức hệ. Và theo một nghĩa rất rộng, là đối thoại về mọi lãnh vực của cuộc sống giữa hai miền Nam và Bắc. Vì cái tầm quan trọng và khó khăn của nó, nên không phải ai ai cũng có thể tham gia trực tiếp vào công cuộc đối thoại với CS. Do đó, cần phải có một «cơ quan chỉ đạo đường lối đối thoại». Cơ quan này có nhiệm vụ nghiên cứu, sưu tầm, tìm hiểu về mọi khía cạnh chính trị, văn hóa, xã hội, kinh tế... của Địch và của Ta. Đồng thời vạch ra một đường hướng đối thoại hữu hiệu, thực tế và có lợi.

Cơ quan này sẽ tiếp nhận những ý kiến, những dư luận trong quần chúng để phân tích và tổng hợp thành những yếu tố khả dĩ giúp cho việc so sánh được dễ dàng và theo một đường hướng nhất định.

VẬN ĐỘNG SỰ GÓP MẶT CỦA BÁO CHÍ VÀ SỰ TRAO ĐỔI BÁO CHÍ GIỮA HAI MIỀN NAM BẮC. Không ai phủ nhận được vai trò quan trọng của báo chí trong việc đối thoại với CS. Vì vậy chính quyền phải có biện pháp nâng đỡ báo chí để họ có thể tham gia tích cực vào chủ trương hữu ích này. Đồng thời thiết lập một hệ thống báo chí để trao đổi và tiếp nhận báo chí của CS. Chính cơ quan chỉ đạo đường lối đối thoại chịu trách nhiệm về phương thức trao đổi này. Nhờ sự tiếp nhận và trao đổi báo chí mà hai miền có đủ yếu tố, dữ kiện cần thiết để thực hiện công cuộc đối thoại. Những báo chí CS tất nhiên không thể phổ biến bừa bãi trong quảng đại quần chúng trong giai đoạn chiến tranh hiện tại. Nhưng các cơ quan hướng dẫn dư luận có thể được phép tham khảo, để tiện việc thực thi đối thoại với Cộng sản và chủ bại, dưới sự hướng dẫn của cơ quan chỉ đạo nói trên.

Cộng Sản và chủ bại có dám chấp nhận đối thoại với ta không ?

Trên thực tế, chế độ Cộng sản là một chế độ chính trị độc thoại. Chỉ có truyền lệnh và thi hành. Do đó Cộng sản rất sợ đối thoại, nhất là thứ đối thoại có nội dung như trình diễn ở phần đầu. Vì sao ? Vì chế độ Cộng Sản được xây dựng trên một hệ thống lý thuyết, được kể như những giáo điều bất di bất dịch. Mọi điều các tên trùm Cộng Sản quốc tế phát biểu và ghi chép thành sách đều là những kim chỉ nam thiết yếu và duy nhất, để làm bó đuốc soi đường cho các đảng viên các cán bộ dựa theo đó mà hành động. Kẻ nào làm sai hay có tư tưởng cấp tiến ; muốn sửa lại, thay đổi đều bị khép vào tội phản động và bị thủ tiêu tức thời. Sống trong một khuôn mẫu, được nhào nặn thành con người máy ; chỉ biết tuân phục và không được phép phát huy sáng kiến, óc sáng tạo nên những cán bộ và Đảng viên cộng sản trở thành những công cụ phục vụ tích cực cho nhà nước CS. Người ta không lạ gì khi ngồi đối thoại với 1 đảng viên CS, già tuổi dáng, thấy tên nào lập luận cũng một chiều và khuôn thước như nhau. Thảng có muốn trình diễn một vài tư kiến, cũng phải dè dặt, phải thận trọng, trước các đồng chí hiện diện. Vì nếu không khéo léo chúng sẽ bị kết án phản đảng nghiêm khắc.

Ngoài ra, trong một chế độ mệnh danh là chuyên chính — vô sản chuyên chính — thì tất nhiên, ngoài kẻ lãnh đạo — đảng CS — không ai được hành động theo ý muốn riêng của mình. Không những các đảng viên, cán bộ không được phát biểu tư kiến, ý nghĩ, mà chính nhân dân sống dưới gông cùm CS cũng không được phép hành động ngoài khuôn khổ mà chế độ đã đề ra. Người bên cạnh hoan hô thì mình cũng phải hoan hô. Chế độ CS không chấp nhận và dung túng thái độ lưng chừng, trung lập. Vì lưng chừng, trung lập tức là phản đối tiêu cực, mà phản đối tiêu cực đôi khi còn nặng tội hơn là phản đối tích cực.

Với một chính sách độc tài chuyên chính như vậy, làm sao người CS có thể chấp nhận một thái độ đối thoại theo nghĩa đích thực của nó. Đối thoại đối với CS là một kẻ thù truyền kiếp. Ngày nào còn dung dưỡng một tinh thần đối thoại, ngày đó CS chưa thể bành trướng mạnh mẽ. Có nhiều lý do khiến CS không thể chấp nhận thái độ đối thoại, mà một trong những lý do hệ trọng nhất là cái lối tư tưởng một chiều, khuôn mẫu, giáo điều của chủ thuyết C.S. Cộng sản thường tự cho là mình đã nắm được trọn vẹn chân lý của cuộc đời đồng thời tích cực tuyên truyền về thái độ tự tôn ấy trong quảng đại quần chúng. Nhưng đối thoại là tranh luận, so sánh, đối chiếu, trao đổi. Và như vậy sẽ là những cách thế để phô bày, để đưa ra ánh sáng những sai lầm, những thiếu sót, những lừa bịp của CS. Đối thoại chân chính như vậy chính là ánh sáng, là quan tòa, mà cộng sản là bóng tối, là tội nhân. Ánh sáng chắc chắn làm tan đêm tối và tòa án chắc chắn đứng trên phạm nhân.

Kết luận

Đối thoại là một phương tiện rất hiệu nghiệm, để làm cho kẻ thù trở nên bạn, làm cho tị hiềm trở nên hòa thuận, làm cho mơ hồ trở nên sáng tỏ, làm cho xa cách trở nên gần gũi.

Nhưng cộng sản là nguồn gốc phát sinh hận thù, tị hiềm, ghen ghét, tối tăm, xa cách.

Thiếu những sự kiện vừa kể, không thể coi chế độ đó là chế độ Cộng sản. Và tất cả những cái ấy đều là những gì xa dần đối thoại, coi đối thoại như cừu địch. Như vậy, làm sao chúng ta — những con người yêu chuộng tự do và chân lý — có thể thiết lập nhịp cầu đối thoại với Cộng sản được.

NGUYỄN THANH CẦM

Bên lề chiến cuộc Việt Nam

Xúm nhau lại mà...
moi đô la của Mỹ

NỮU ƯỚC 2-8 (AP) — Nhiều nhà doanh thương Nhật lo lắng đề nghị với 1 giới ngoại giao Hoa kỳ quen thuộc là họ cần phải được quân đội Hoa kỳ đặt thêm hàng. Ở Hán Thành, một số chính trị gia Đại Hàn cho rằng quốc gia họ cần phải được nhận thầu cung cấp thêm cho chiến tranh Việt Nam.

Các cửa hiệu ở Hương cảng, Tân gia Ba và Vọng Các đã phát tài vì một sự «xâm lăng du lịch» bất thường — của những binh sĩ Hoa kỳ nghỉ phép và giải trí từ VN tới.

Từ miền Bắc nước Đại Hàn đến miền Nam Tân Gia Ba, chiến tranh VN đang ảnh hưởng ngấm ngầm đến nền kinh tế của mọi quốc gia Á Châu sự thi đua để thâu đoạt lợi tức cũng tạo nên một vài sự bực bội giữa Hoa Kỳ và các quốc gia bạn Á châu.

Trung cộng không bỏ qua một cơ hội nào mà không muốn vào vết thương. Bộ máy tuyên truyền của Trung Hoa đỏ lập đi lập lại rằng Nam Hàn, Phi Luật Tân, Trung Hoa Quốc Gia và Thái Lan đã thi đua nhau kiếm lời.

Một nhà doanh thương Phi ở Pháp đã nói với một nhóm doanh thương Mỹ rằng mối bang giao Phi Mỹ đang bị thương tổn vì Nhật bản được nhận một số thầu cung cấp cho VN.

Phi luật Tân đang sắp sửa gửi sang VN 2.000 binh sĩ.

Vấn đề kinh tế ở VN còn ảnh hưởng đến vấn đề tài chính của Hoa Kỳ đến giá cả đồng Mỹ Kim mặc dầu Mỹ đã áp dụng chính cách «mua đồ Mỹ». Hoa Kỳ buộc phải cung cấp ngoại tệ ở Á châu và các binh sĩ nghỉ phép và phung phí hàng triệu Mỹ kim trong các chốn ăn chơi ở Á châu.

Một trường hợp đặc biệt là trường hợp của Đại Hàn, một số nghị sĩ đã chống lại việc thêm 40.000 quân sang VN hoặc đòi hỏi là Đại Hàn phải có thêm quyền lợi kinh tế...

Chính phủ Đại Hàn đưa ra quan điểm rằng ; Các binh sĩ Đại Hàn sang chiến đấu chống Cộng và không đòi quyền lợi kinh tế cho Đại Hàn. Nhưng Đại Hàn tuyên bố Hoa kỳ cần phải xét lại việc gửi quân sang VN có làm cho địa vị quân sự và kinh tế của Đại Hàn bị phương hại hay không ?

Sau các cuộc thương thuyết Hoa kỳ hứa sẽ mua đồ của Đại Hàn nhiều chừng nào hay chừng nấy cho chiến tranh ở VN.

Nhưng Hoa thịnh Đốn không chấp nhận việc Đại Hàn đòi bỏ chính sách «mua đồ của Mỹ».

Chính sách này đòi hỏi rằng chính phủ phải mua những đồ chế tạo của Hoa kỳ chừng nào còn có và chỉ mua của ngoại quốc về những món hàng khẩn cấp và có thể cung cấp ngay.

TRUNG CÔNG DƯỚI MẮT NGƯỜI MỸ

(Tiếp theo)

ĐẶNG-TÂM — NGUYỄN-LƯU tóm lược

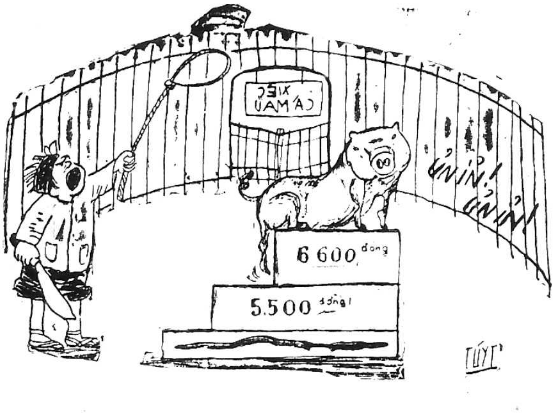
Thật vậy, để thử giải quyết «vấn đề thống nhất» trước hết Khrushchev và sau đó các vị kế tiếp ông, đã có ý kiến triệu tập Đại Hội Cộng Đảng một hội nghị sơ bộ gồm 25 đảng phái anh em được điện Cẩm Linh triệu tập vào ngày 1—3 1965. Nhưng người ta thấy chỉ có 18 phái đoàn tới dự đúng ngày tại Mạc Tư Khoa và trong số những nước vắng mặt người trừ Trung Cộng và các nước đồng minh, người ta thấy rằng mặt cả Lỗ Mã Ni nữa. Các nhà lãnh đạo tại Bucarest đã biện minh sự vắng mặt của họ bằng một văn thư gửi cho điện Cẩm Linh ngày 4 tháng Giêng. Trong văn thư này người ta có được đọc một đoạn ngoài sức tưởng tượng vào thời Stalin như sau : «Cần phải coi như là quan điểm quyết định của quyền hành tại Trung Ương cũng như việc lãnh đạo phong trào Cộng Sản đã hết thời». Sự che đậy của Mạc tư Khoa thật là tài tình nhưng điện Cẩm Linh không còn phương tiện nào để lôi cuốn Bucarest về hàng ngũ của mình. Tất cả những gây can thiệp bằng quyền lực, người ta e rằng sẽ làm Lỗ Mã Ni ngả về phía Trung Cộng và gây ra những cơn bão táp mới gì các nước chư hầu khác. Vì vậy Nga Sô đã áp dụng những phương pháp mềm dẻo thay thế cho những phương pháp cứng rắn để thuyết phục các nước bạn hơn là áp bức họ. Trong một bài báo, tờ Pravda đã ca tụng sự chiến thắng của luận đề trung ương tập quyền tối đa vài ngày sau Hội nghị ngày 1 tháng Ba như sau : «Mỗi một đảng Cộng sản đều hoàn toàn độc lập và tự trị. Tất cả các đảng phái anh em đều bình đẳng về quyền hành».

Nếu chúng ta nghiên cứu vào chi tiết thái độ của những Đảng anh em khác nhau, chúng ta sẽ thấy trước hết Đảng CS Lỗ Mã Ni đã đi xa trên con đường đánh đổi lập Khối đầu tiên là vì những lý do kinh tế mà Bucarest đã phải lao mình vào con đường này. Nhưng đường lối chính trị mới của Lỗ Mã Ni được xác định vào tháng 4 năm 1964 trong một bản tuyên cáo được Ủy Ban Trung Ương Cộng Đảng đồng thanh chấp thuận. Văn kiện chủ yếu này thấm nhuần chủ nghĩa quốc gia, bác bỏ mạnh mẽ ưu thế của Liên Sô, đòi ra rõ những bằng chứng chỉ trích do Lỗ cực lực phản đối những sự can lấn vào nội bộ Lỗ Mã Ni của Mạc tư Khoa và bản công bố cả đầu hiệu phát sinh 1 chiến dịch tuyên truyền chống Nga trên toàn quốc. Một trong những chủ đề chống đối chính là : «Khi một người đã trưởng thành họ không để ai sai khiến nữa, vậy chế độ của Lỗ Ma Ni đã trưởng thành được 20 năm».

Trong năm 1965, và từ khi Gheorghiu Dej từ trần, đường lối chính trị độc lập này đã được xác nhận nhiều lần nhất là trong kỳ Đại Hội Cộng Đảng Lỗ lần thứ 9 (họp tại Bucarest từ 19 đến 23 tháng 7 năm 1965 với sự hiện diện của những nhà lãnh đạo chánh thức các đảng Cộng sản trên toàn thế giới trong đó có cả Brejnev tham dự) và sau cuộc công du Mạc Tư Khoa của tổng thư ký Ceausescu (Ngày 3-9-65). Tuy nhiên ý chí giải phóng này chỉ có thể thực hiện được trong một vài giới hạn mà thôi ngoài ra địa vị cá nhân của những nhân vật lãnh đạo đã có mọi cuộc tay Ceausescu và tập đoàn của ông ta chắc chắn biết có điều này và thái độ của họ như là một điều ngỗ nghịch trong phe ... chắc chắn không đưa tới sự phản ... hầu toàn thể của Lỗ ma Ni. Những phương tiện để gây áp lực của Liên sô hãy còn mạnh liệt và những cuộc vận động của Lỗ ma Ni lại rất yếu kém.

Nếu đảng cộng sản Lỗ Ma Ni trở thành một tay thủ kỳ của chủ nghĩa Cộng sản quốc gia tại Đông Âu thì những nguyện vọng về độc lập quốc gia xuất hiện một cách yếu kém ở rệt trong những đảng phái anh em tại những nước Âu Châu Đông Phương. Tuy nhiên người ta có thể nghĩ rằng những nguyện vọng về độc lập quốc gia có thực và do đó đã khiến Mạc tư khoa đối xử với các chư hầu như là những đồng minh chứ không phải như những nô lệ. Theo một vài quan sát viên thì chính những người Bảo gia Lợi hiện giờ đang thử áp dụng đường lối của Lỗ Ma Ni trong quốc gia họ. Tuy nhiên, đó chỉ là những chứng tích mỏng manh và không được quên rằng cho tới hiện tại, Bảo gia Lợi, vẫn là một chư hầu trung thành của Liên sô.

(Còn nữa)



Nhà dạy thú : « Xuống ! Xuống mau ! Xuống mau

Chuyện hàng xóm
NGUYỄN CAO HÂN

Tiếng cãi nhau của vợ chồng ông hàng xóm ồn ào vọng sang làm tôi choàng thức dậy sau một giấc ngủ trưa mệt nhọc. Cái nóng của mùa hè như thiêu đốt trên mái nhà, thêm vào đó cái không khí oi bức bám sát trên thân thể nhễ nhại mồ hôi, càng làm cho tôi thêm ngao ngán và bực bội. Đã thế mà chẳng được yên, còn phải khổ sở và điếc con ráy vì tiếng xô bàn ném đĩa bát, những câu lý luận dài dòng văn tự của vợ chồng ông hàng xóm. Chẳng biết câu chuyện được mở đầu bằng những pha gay gấn như thế nào, chỉ biết rằng bây giờ bà vợ hãy còn ấm ức nói qua những tiếng nấc—chứng tỏ bà ta đã khóc rất nhiều khi cãi nhau với ông chồng—Không biết bà ta ức quá phát khóc, hay trong lúc nóng giận không tự chủ được mình ông chồng đã thượng cánh tay hạ cẳng chân. Tôi thầm nghĩ: nếu trót dại mà ông ta dám đánh bà ấy mấy cái bạt tai, thì ngày hôm nay đáng là một ngày để ông ta ghi nhớ mãi mãi. Một ngày cách mạng oai hùng biểu lộ ý chí vùng lên của một người suốt năm tháng bị chèn ép kèn cựa. Trong cái nóng bức mỗi một giờ phút 1 gia tăng cường độ bà vợ vẫn nheo nhéo dằn vặt ông chồng. Bà ta nói thật hay, tôi thầm nghĩ như vậy, thật dõng dạc và dứt khoát. Dứt khoát đến cái độ nếu chẳng may tôi ở vào trường hợp của ông chồng rồi sẽ không biết trả lời làm sao.

— Anh đừng mở miệng ra nữa, tôi chán cuộc sống này quá rồi. Giữa lúc cái gì cũng chợ đen chợ đỏ này, đồng tiền sụt giá, cái gì cũng tăng vùn vụt. Anh tưởng năm sáu ngàn bạc anh đem về hàng tháng to bằng cái đình không bằng.

Ối dào! không bằng tiền làm hai ngày của một con bán bar, không bằng tiền làm một đêm của một con me Mỹ. Anh có thấy người ta ăn sung mặc sướng, nhàn nhã suốt ngày. Còn tôi đây, mang tiếng là vợ của thầy thông thầy ký mà quần quật suốt ngày như con sen trong nhà. Ăn không dám ăn, tiêu không dám tiêu. Ấy thế mà người ta còn nay trách mai móc. Tôi tưởng anh phải biết xấu hổ khi anh phải lam lũ khổ sở mới phải chứ, cứ ra cái dáng ... đây thầy công chức.

Bà vợ nói một hơi dài, một hơi dài như được nổ tung tất cả những uất ức của bà ôm ấp những năm tháng trước đây. Bà nói như sợ ông chồng cướp mất lời. Lâu lắm tôi mới thấy ông chồng lên tiếng. Tiếng nói của ông ta thật buồn và thê thảm vì biết mình đang đứng trước một trở ngại to lớn, khó lòng mà vượt qua.

— Em đừng nói những câu đau lòng như vậy! Anh không phải là đàn bà. Anh không phải là một con me Mỹ sống nhảy nhựa để chỉ một đêm có thể làm ra năm sáu ngàn đồng mang về cho em. Anh không tưởng đâu, tưởng làm sao và mơ mộng hão huyền gì ở cái thời thế dở sống dở chết này chứ. Năm sáu ngàn bạc anh đem về hàng tháng có bao giờ anh dám nghĩ rằng nó to bằng cái đình cái chợ bao giờ đâu mà em nghĩ như vậy? Anh tưởng rằng em phải thương anh mới phải chứ. Bao nhiêu năm nay ăn ở với nhau cho đến giờ phút này em vẫn chưa hiểu tính anh hay sao? Bây giờ, tự nhiên em lại so đo rồi chê trách. So sánh công lao mồ hôi nước mắt ngày hai buổi của anh không bằng một đêm «nằm ngửa» của một con me Mỹ. Anh không ngờ, thật anh không ngờ em có đủ can đảm nói lên những tiếng ô nhục ấy. Có thể rằng em sẽ cảm thấy bị thiếu thốn, bị nhục nhã, vì trót phải làm vợ của một thằng công chức quèn như anh. Nhưng riêng anh, anh hãnh diện bởi vì những đồng tiền anh đem về hàng tháng cho em, anh không phải trả giá bằng «những hành động vô liêm sỉ, bằng những hành động nằm dài ra rồi ngửa tay đón nhận những đồng tiền trả công nhục nhã chứ tụi nó, em biết chưa? Em phải hiểu như thế mới được. Đừng có ăn nói hỗ đồ nhục nhã lắm, Đừng có đứng núi này trông núi nọ, rồi đâm ra bất mãn với hoàn cảnh.

Ông chồng chấm dứt câu nói cuối cùng bằng một hành động ném một cái đĩa vào góc nhà cho hả cơn tức giận. Chính vì cái hành động đó mà bà vợ đã tức lại càng tức thêm. Bà ăn ì trả lời:

— Hạ cấp, nhục nhã. Sao anh cứ đắm mình trong cái vòng đạo đức giả ấy mãi được!

Cái thời buổi này chẳng có luân thường đạo lý gì cả! chẳng có nhân nghĩa gì cả! Cứ ho bo ôm lấy cái vòng lễ giáo thì có ngày đói rã họng ra mà chết, có ngày không còn một mảnh vải để che thân, có ngày chỉ còn da bọc xương rồi đi ăn mày mà ăn.

—Cái buổi nào anh đã để em đói rã họng, da bọc xương? Sao em nói nghe thê thảm quá vậy! Em nói không tiếc lời với anh như vậy được à.

— Chưa tới ngày đó thôi, đã nghèo mà lại còn chê việc. Tôi đi bán thì đã sao, mà có phải dậy sớm thức khuya gì cho cam. Chỉ đến đó thu tiền cho người ta, rồi về, thế mà cũng cấm đoán.

À, thì ra tôi đã hiểu câu chuyện gây gổ của vợ chồng ông hàng xóm.

— Đấy chính vì thế mà anh ngăn cấm em đó; Cũng vì muốn cho con cái được sự săn sóc thường xuyên của em, cũng vì muốn hạnh phúc của gia đình mình không bị xao xuyến trước đồng tiền mà anh đã khuyên răn em như vậy. Anh còn mạnh khoẻ, anh còn nuôi được con và em chứ không đến nỗi phải dắt nhau đi ăn mày đâu mà sợ. Anh không muốn mỗi buổi sáng vào sở, qua cái bắt tay của những thằng bạn, rồi chúng nó nói nói cười cười «Dạo này trông mày béo tốt ra đó, vợ đi bán ba thảo nào» như chúng nó vẫn thường chọc ghẹo thằng bạn anh ở trong sở cũng để vợ đi bán bar cho Mỹ.

— Tôi cứ bám víu vào anh để làm gì? Tôi còn thân tôi, tôi phải lo. Nói thật với anh, tôi chán cảnh sống này quá rồi.

Tôi muốn thoát khỏi cảnh tù chung thân này lắm rồi. Anh biết chưa??? Em đừng có dọa dẫm. Anh đã nói hết tất cả những gì anh muốn nói với em, Cái việc cuối cùng anh vẫn để dành cho em quyết định.

—Anh đừng có thách. Anh tưởng anh dọa lắm hả. Tôi ở với anh gần mười năm nay, được cái gì chưa, hay chỉ lo ngày lo đêm nay túng mai thiếu. Bữa sáng rau xào, bữa chiều rau luộc...

—Này nói khe khẽ chứ, không hàng xóm người ta nghe được người ta chửi bố cho cả lũ. Em đi đâu cứ việc đi, đừng có bêu xấu việc gia đình mình với hàng xóm láng giềng, ê chề lắm.

—Chẳng thà cứ lấy quách nó thằng Mỹ còn sung sướng cái thân.

Đến bây giờ thì có lẽ sức chịu đựng của ông chồng không còn nữa, Ông ta nói thật phũ phàng:

— Gớm! động một chút là nay đi mai đi! Đi đâu, đi đánh đĩ à! Đi lấy mấy thằng Mỹ giống như mấy con Ma ri Sến ngày xưa vẫn thường gánh nước ở đầu xóm đấy hả. Này! Anh nói cho em biết. nếu có muốn như vậy thì cứ làm, nhưng em nên tránh mặt. chứ đừng bôi tro trát trấu vào mặt nhau như vậy. Đừng để anh phải mang tiếng là cho vợ đi bán bar, đừng để cho những đứa con của em phải khổ sở vì những lời chế nhạo của lũ trẻ con hàng xóm « Mẹ nó đi O K. với Mỹ rồi chúng bay ơi » Nhục nhã cho nhau lắm.

— Chẳng có gì là nhục nhã cả! Chỉ có những đứa phải sống nghèo sống hèn mới nhục nhã. Chỉ những đứa phải thiếu ăn thiếu mặc mới nhục nhã

Bà vợ kết luận một câu thật gọn gàng và thực tế, cái thực tế phũ phàng bi thảm nhất mà ông chồng hôm nay đang được đối diện. Ngay buổi tối hôm đó, bà vợ ông hàng xóm xách quần áo ra đi biệt tăm, bỏ lại cho ông cảnh gà trống nuôi con, mà đứa lớn nhất mới có mười tuổi, đứa nhỏ nhất mới chập chững biết bò.

Vài ba hôm sau người ta được đọc trên tờ báo những lời nhắn tin thảm thiết như sau:

Em Nhung (1)

Nếu em còn giận anh thì xin em cứ giận. Nhưng anh xin em hãy nghĩ đến con của chúng ta (lũ nó vô tội, xin em hãy về để anh còn đủ sức can đảm đi làm nuôi sống chúng nó cho qua ngày. Mọi chuyện anh xin nhận hết trách nhiệm vì anh Mong em thương anh và thương các con, đừng vì một phút giây nông nổi mà cắt đứt tình nghĩa vợ chồng.

Anh của Em

Ngày nào cũng vậy, mục nhắn tin ấy cũng được đăng nơi trang tám của tờ báo mà bà vợ vẫn thường hay đọc. Tin đi thì có, tin về thì không.

Suốt gần một tháng trời, ông chồng chờ đón tin của bà vợ và suốt một tháng trời ấy, một mình ông ta vừa đi làm, vừa nấu cơm cho đàn con nheo nhóc vì thiếu mẹ.

(1) Hoàn toàn do sự tưởng tượng của tác giả.

Câu chuyện khoa học

TẨY NÃO BẰNG ĐIỆN TỬ...

- ÓC NÃO CỦA CON NGƯỜI RỒI ĐÂY SẼ TRỞ THÀNH NÔ LỆ CỦA ĐIỆN TỬ
- GIỮA TINH THẦN VÀ VẬT CHẤT SẼ KHÔNG CÒN RANH GIỚI?
- MỘT PHƯƠNG PHÁP TẨY NÃO KHỦNG KHIẾP VÀ THẦN TỐC!

XUÂN VŨ (Nguyễn-Kim-Anh)
TÀI LIỆU: Cerveaux humains esclaves de l'électronique Constellation số 199

(Tiếp theo và hết)

Bắt dân thi hành quân dịch hoặc trồng trái, chích ngừa bệnh truyền nhiễm còn là việc khó vì người ta ưa tránh né nhưng bắt họ trang bị máy điện tử để được kiểm soát tư tưởng và tình cảm là việc dễ vì ai chẳng muốn để cho người ta sửa đổi dùm tâm tư để được hưởng những khoái cảm vừa ý và được trút bỏ những đớn đau dày vò. Các nhà xã hội học lý luận như vậy là căn cứ vào một chứng cớ hiển nhiên rằng xưa nay những xã hội đặc biệt văn minh như nước Đức và nước Tàu đã áp dụng giải pháp tẩy não tập thể mà phương thức thực hiện cổ điển: sử dụng tuyên truyền chính trị và quảng cáo nhồi sọ. Các vị ấy cho rằng phó mình cho người khác điều khiển, thoát khỏi trách nhiệm, được hưởng hạnh phúc... vốn là những khát vọng chung của của con người ở mọi nơi mọi lúc. Mai đây những cá nhân nào từ chối trang bị cho óc não mình một hệ thống điện tử lực, không chịu phó mình cho sự điều khiển bằng điện tử của những nhà bác học lãnh đạo xã hội sẽ trở nên một chàng phi công của chiếc máy bay nhỏ bé lạc lõng tìm cách đáp xuống một phi trường quốc tế rối ren lạ lắm mà không chịu để cho Đài kiểm soát sân bay hướng dẫn. Những cá nhân vô xã hội tính ấy sẽ bị cưỡng bách tự kiểm thảo học tập để phản tỉnh quay về trong nhịp sống điện tử tiến bộ của «nhân dân,» trong tập thể người máy, tuy nô lệ nhưng được hoàn toàn sung sướng.

Trong trường hợp ấy, tinh thần của bản Tuyên ngôn nhân quyền cùng là những nguyên tắc to lớn về Tự Do, Bình Đẳng, mà ông cha ta đã từng đấu tranh sinh tử để xây dựng, bảo vệ, sẽ ra làm sao? Giải đáp câu hỏi này, các nhà bác học Mỹ, vốn hoài nghi, đã đưa ra một lý luận rằng: « vì hạnh phúc nhân loại, căn cứ sự áp dụng điện tử lực vào óc não con người bởi: sự bất lực càng ngày càng lớn của con người trong việc nhận thức đúng đắn những nguy hiểm đang đe dọa mình cũng như trong việc cải tiến những quan niệm về kinh tế, triết học, chính trị và văn hóa đã chậm trễ hàng thế kỷ...»

Một số bác học khác lại còn cam tâm chịu đựng một cách kín đáo cái mà các tôn giáo lên án, gọi là «sự bức hiếp linh hồn». Họ cãi rằng: «Tại sao không dám hình dung ra 1 nhân loại được giải phóng khỏi những ám ảnh thần bí? Tại sao không lột trần ra, không thăm dò, không ghép vào khuôn mẫu tư tưởng của con người để mà kiểm soát... khi mà làm như vậy có thể giúp cho nhân loại được hạnh phúc, chẳng phải là mục đích của mọi cố gắng của chúng ta xưa nay đó ư?».

Mộng và thực

Trước một phát minh có thể xâm phạm đến tận gốc rễ những giá trị tinh thần mà chúng ta vốn coi là siêu việt thiêng liêng, phản ứng của những tín đồ các tôn giáo, của những nhà đạo đức và nhất là của những vị truyền đạo, như thế nào?

Các nhà bác học say mê với phát minh ấy luôn luôn tự bào chữa rằng họ hằng cố gắng phục vụ «thiện ích của nhân loại». Họ còn đi xa hơn nữa khi tuyên bố rằng sức mạnh điện tử còn có thể giúp cho người tín hữu đến gần Thượng đế hơn. Các ông Timothy Leary và Walter H. Clark thuộc trường thần học Endower Newton (Mỹ) đã viết trên tờ Religions Education rằng:

«Nhờ một liều thuốc gọi là Psilocibine, điện tử giúp ta kích thích được cảm quan mộ đạo của người được «kiểm soát». Nhờ phương pháp này ta cũng có thể khiến cho người mộ đạo được hưởng những phút xuất hồn, ngất trí, phiêu diêu đến tận tầng trời thứ 9 như các vị thánh nhân hồi cổ xưa trong đạo Thiên Chúa mà Thánh Kinh còn ghi lại trong những điển tích.»

Những ý kiến có vẻ rối đạo, những tư tưởng đầy lạc quan và duy vật trên đây dĩ nhiên không phải là của đa số nhân loại nhất là không thể được chấp nhận bởi Tòa Thánh La Mã.

Tuy nhiên, nhiều nhà bác học vẫn coi việc phát minh ấy là một tiến bộ giúp cho nền văn minh của con người. Họ cũng cố xây dựng nhiều tài liệu để dọn đường cho nó được thực hiện mai sau. Tại đại học đường Wisconsin, người ta đã đưa ra một định nghĩa kỳ lạ cho hai chữ Tự Do (trong xã hội văn minh điện tử tương lai):

«Thế kỷ sau, một xứ sở theo chế độ chuyên chế chỉ khác biệt với một xứ sở tự do ở chỗ là trong chế độ chuyên chế, việc «kiểm soát tư tưởng nhân dân bằng điện tử» là cưỡng bách và tập thể, trong khi ở một xã tự do việc ấy sẽ là riêng tư, thương mại và tùy ý ai thích thì dùng không thì thôi».

Để chứng tỏ rằng rồi đây mỗi người sẽ tự nguyện xin được áp dụng cho mình phương pháp điện tử điều khiển tâm tư như bị quyến rũ bởi thuốc phiện, ông Robert J. Heath thuộc đại học đường Kulane đã làm thí nghiệm cho các sinh viên muốn được nếm thử cái tác dụng kỳ diệu của hệ thống điện cực trứ danh do phòng thí nghiệm Delgado hoàn thành. Hệ thống điện cực ấy được ghim vào óc người chịu thí nghiệm. Mỗi điện cực ấy lại được nối bằng một sợi dây dẫn điện nhỏ vô cùng vào chiếc thắt lưng điện tử đầy những nút điều khiển. Tùy thích, người chịu thí nghiệm có thể ấn vào cái nút nào cũng được để tạo cho mình bất cứ một trạng thái tư tưởng hay tâm tình nào!...

Đó là hình ảnh một «công dân điện tử» của một xã hội tự do trong tương lai. Mẫu người ấy sẽ được bác sĩ Heath sản xuất hàng triệu khi mà phát minh của ông được thực hiện trong thương mại..., Những công dân điện tử ấy sẽ sống lẫn lộn với chúng ta, bề ngoài chẳng có gì phân biệt với người khác. Hai tay của họ đặt trên chiếc thắt lưng (tức là bộ máy điều khiển có nhiều sợi giây nhỏ vô cùng nối liền với những sợi điện cực ghim dưới mái tóc... tách tách, những người điện tử ấy chỉ cần ấn một cái nút là chưa đầy một phần ngàn giây đồng hồ họ đã tự thay đổi hẳn bản ngã: từ tâm tư, cử chỉ, ngôn ngữ cho đến cả bản tính nam nữ của mình nữa!

Với một cái thắt lưng mầu nhiệm như vậy, bất cứ lúc nào ta cũng có thể kích thích não bộ của một đứa bé lên ba để nó trở nên lỵ khu, đạo mạo và gắt ... giống như một ông lão 80 hoặc làm cho một vị linh mục đi ăn cướp và kẻ cướp lại quì gối đọc kinh cầu nguyện tối ngày. Bác sĩ Heath còn nói rằng trong tương lai một người điện tử thông minh và từng trải sẽ đặc biệt lưu ý đến cái «nút» dùng để kích thích cái...dục tình của mình!

Đến đây ta đã có thể hình dung ra bóng dáng của một xã hội đầy lạc thú mà bất cứ lúc nào, bất cứ ai cũng có thể tự mình khiến mình đi vào một thế giới huyền diệu lạ lùng như nhà phi hành đi vào một quãng không gian đầy bí mật.

Sau này chúng ta đi làm ăn cực nhọc không phải để tậu một căn nhà, mua một chiếc xe Honda, mà chỉ để có đủ tiền sắm một chiếc «hòm nhiệm mầu» để chui vào đó sống những phút thần tiên đầy lạc thú và hân hoan.

Thực ra, một người chui đầu trong một cái nón điện tử, dây điện cực ghim vào đầu, ở bụng đeo một chiếc thắt lưng điện tử... lâu lâu lại ấn một cái nút để hoặc là trở về sống những ngày ấu thơ đầy hoa bướm hoặc là trở lại sống cái đêm tân hôn ngất ngây trăng mật..., chẳng phải là cụ thể hoá được câu chuyện thiên thai của xứ ta hay là câu chuyện cây đèn thần của hoàng tử Aladin bên Ấn độ, đó sao?

Đoạn kết vui vui...

Đọc đến chỗ này có lẽ sẽ mấy ông «chính chị» xôi thịt mừng lắm vội vã gọi điện thoại để hỏi xem ở đâu bán cái loại transistor tẩy não tối ư linh nghiệm ấy, và nếu như có chú gian thương nào nhập cảng lậu được một cái mà bán ...thì dù đến mấy triệu cũng có kẻ bỏ tiền ra mà mua tranh nhau cho kỳ được.

Thì còn gì sướng cho bằng cứ nằm ngửa dơ dơ trong cái phòng lạnh uống nước... trái cây mà ấn ấn mấy cái nút «vô tuyến xách động» dám dân vô tội dồ họ ùn ùn kéo xuống đường mà đả đảo loạn xì ngầu và suy tôn mình lên ngôi lãnh tụ chính trị độc nhất đẳng thế giới!

bạn đọc viết

KHIÊU VŨ HAY KHIÊU VŨ... PHU
như ông Mỹ Tín đã nghĩ?

Bài của TONY THANH

Trong báo Chính-Luận số ra ngày 27-7 nơi trang 5 có đăng bài «Saigon khiêu vũ» dưới bút hiệu Mỹ Tín. Nếu tôi không nhầm thì tác giả bài báo thuộc nam giới nên xin mạn phép được gọi tác giả bằng ông trong bài này.

Đọc bài «Saigon Khiêu vũ» tôi không khỏi có những cảm nghĩ tốt về ông Mỹ Tín, vì tác giả đã cho người đọc nhận thấy thiện chí xây dựng của tác giả đối với «sinh hoạt khiêu vũ» đang có chiều hướng lan rộng, Tuy nhiên đối với những ý kiến của ông Mỹ Tín, có điểm thì tôi đồng ý. Có điểm thì không. Và bài này một phần là để góp ý kiến với tác giả bài «Saigon khiêu vũ» còn phần khác thì nhân vấn đề khiêu vũ để nói thêm một vài ý kiến.

Có phải phần lớn người VN khiêu vũ lố lăng chăng?

Tôi đồng ý với ông Mỹ Tín khi ông chê bai một số người khiêu vũ lố lăng, thiếu lịch sự. Tuy nhiên, theo thiển ý thì số người đó cũng không nhiều lắm. Chúng có là ở các nhà khiêu vũ có tính cách công cộng mà người VN mình còn khiêu vũ thường là lịch sự hơn cả người ngoại quốc.

Nếu có bạn nào có dịp đến các nhà hàng khiêu vũ ở chung quanh khu vực từ chợ Bến Thành đến bờ sông, các bạn dễ ý sẽ thấy tính chất «điềm đạm» trong lối khiêu vũ của đa số người VN. Cố nhiên đây chỉ là một sự thật tương đối và tôi xin nói để các bạn rõ là những người ngoại quốc tôi được dịp tiếp xúc, thường thường họ khen người Việt nhảy đầm cử chỉ không phải dở. Tôi sẽ xin nói thêm các điều này ở phần sau bài này, bây giờ thì ta nên đề cập tới các khía cạnh có tính cách xã hội của vấn đề khiêu vũ.

Có cần thiết phải biết khiêu vũ không?

Tôi không phải là nhà thống kê nên không biết chắc được hiện nay tại thủ đô Saigon có bao nhiêu người biết khiêu vũ, vậy ta hãy tạm làm một con tính mò. Cứ cho là dân số Saigon và vùng phụ cận số vào lối 2 triệu người mà các nơi khiêu vũ thường trực về đêm cũng chỉ có vào lối 20 nơi, và các nơi này khách hàng ngoại quốc chiếm một số đáng kể. Vậy tạm dựa vào các con số kể trên thì có thể nói số người biết khiêu vũ không phải là một số nhiều. Và lại, nếu ta cứ tưởng tượng làm một cuộc phỏng vấn những người đi đường xem họ có biết khiêu vũ không, thì ta cũng có thể tưởng tượng được rằng, câu trả lời «không» sẽ là số nhiều.

Vì vậy trong hiện tại ảnh hưởng của khiêu vũ đối với đa số dân chúng chưa có gì mạnh mẽ lắm. Nhưng sự quan trọng là ở chỗ khiêu vũ có chiều hướng đi sâu và lan rộng trong đời sống của xã hội. Có thể trong vòng 10 năm, 20 năm hoặc 30 năm sau, khiêu vũ phổ thông trong dân chúng tùy theo đà tiến hóa của xã hội ta. Hơn nữa, sự quan trọng nhất đối với chúng ta trong hiện tại là khiêu vũ đang có mối ảnh hưởng lớn đến một số thanh thiếu niên ở đô thành nên chúng ta cũng nên đặt câu hỏi bao quát là có cần thiết phải biết khiêu vũ không. hoặc dân dị hơn, đó là: cái lợi và cái hại của khiêu vũ cũng là những sự phiền toái và vui thích của việc đi khiêu vũ. Nhắm vào những hình ảnh thực tế, tôi xin nêu ra một vài ví dụ.

Nói đến việc khiêu vũ có lẽ ta nên chú ý tới nhà hàng khiêu vũ, vì đêm nào ta cũng có thể đến khiêu vũ được, miễn là ta có tiền. Nhưng liệu rằng sức ta có thể đến nhà hàng khiêu vũ vào thời gian này là lúc mà gạo châu củi quế đã trở thành một sự thật hiển nhiên?

Mời bạn gái đi khiêu vũ thì bạn cũng phải trả 2 ly nước từ 400 đồng đến 600 đồng, tùy theo giá biểu của mỗi nhà hàng. Nếu còn mời bạn gái ăn uống và cộng chung tiền xe pháo thì bạn cũng tốn thêm lối 300 đồng nữa. Mời bạn gái đi khiêu vũ ở nhà hàng còn tốn như vậy, thì khiêu vũ với vũ nữ còn tốn hơn nhiều. Ở các dancing vào loại khá ở Saigon, mỗi ly nước cho vũ nữ giá từ 120 đồng đến 200 đồng, mà trung bình thì cứ 10 phút tới 15 phút là bạn mất thêm một ly nước cho vũ nữ. Làm một con tính, thì nếu bạn mời lần lượt 2 vũ nữ ngồi bàn, ít ra bạn cũng chỉ 5 ly và một ly cho bạn, so ra cũng vào lối 1.000 đ. Mà bạn lại mang 1.000đ. vào nhà hàng thì chẳng có gì yên tâm vì bạn có thể phải chi thêm nhiều hơn nữa. Một tháng bạn đi nhảy đến 4 lần như thế bạn cũng phải tốn từ 3 ngàn đến 6 ngàn. Bạn là công chức, bạn là quân nhân, là những người có lợi tức khiêm nhượng, «sức máy» mà bạn dám đến nhà hàng khiêu vũ? Lời nói của ông Tổng bộ viên kinh tế «những người giàu có họ phải trả sự sung sướng của họ một giá tương xứng» quả là rất thích hợp cho những người đến nhà hàng khiêu vũ. Đối với những người có lợi tức lớn hoặc những nhà tỉ phú, thì trong việc chi tiền quả thật họ chẳng quan tâm gì. Nhưng chỉ chết cho những anh «nghèo mà lại còn ham» nhảy ở nhà hàng. Tôi có một người bạn, anh ta là một cây nhảy, trước kia ham tới nhà hàng nay tự nguyện không ham nữa, với lời nói:

— Thời buổi này, mình đi nhảy là đói ngay. Có bao nhiêu tiền bạc chi cho các em ca ve hết. Đi nhảy về mình thì nhịn đói còn các em thì dùng tiền của mình ăn ui vịt, chim quay và cười khinh khỉnh. Thà rằng mình để tiền ấy ăn cho sướng miệng.

Quả thật anh bạn tôi là người can đảm có thừa, nhưng tôi nghĩ lắm, một khi đã biết mùi ở nhà hàng khiêu vũ thì cũng khó chừa lắm.

Khiêu vũ tốn tiền đã đành nhưng còn những sự phiền toái khác nữa nhất là đối với các bạn có vợ hay ghen và các bạn ở trong tuổi học. tôi có quen biết một số người sống sợ khiêu vũ mà vợ hay ghen. Các ông chồng thuộc loại này tìm trăm phương ngàn kế để đi khiêu vũ và khi trở về nhà thường là phải «tẩy uế» mùi nước hoa của vũ nữ còn bám vào người mà ác hại thay mùi đó bám chặt kinh khủng.

Một người bạn kể chuyện với tôi rằng: có một tối anh đi nhảy về thấy vợ đã thiu thiu ngủ, và anh ta thì mệt mỏi, không kịp «tẩy uế» đã vội lên giường nằm. Bà vợ bèn —nói theo lối ký giả Phan Nghị —tỉnh ngủ một phát đã cật vấn: «Anh vừa đi với con nào? Anh vừa ôm ấp con nào?» và bà ta dùng mũi khám nghiệm khắp người anh ta, để rồi tấn bi kịch bắt buộc phải xảy ra.

Đối với các bạn trẻ còn đi học, thì biết khiêu vũ sớm quá nhiều khi có những cái hại.

Đáng lẽ bạn dùng thì giờ để nghĩ đến các công thức toán học hoặc một đoạn văn cần thiết, thì các nhạc điệu Rumba, Slow, Swing... lại đến chia trí của các bạn. Nếu bạn lại có tâm hồn lãng mạn hoặc có máu ăn chơi, thì sự tai hại còn lớn hơn. Xin lỗi các bạn, tôi không dám đóng vai thầy đời, tôi chỉ nêu lên những trường hợp đã xảy ra để các bạn cùng suy nghĩ.

Ngoài ra đi khiêu vũ không phải lúc nào bạn cũng mua được cái sung sướng. Nhiều khi khổ sở là đằng khác. Nên bàn chi mà thi sĩ Nguyễn Du đã nói «nghề chơi cũng lắm công phu» và chúng ta cũng có thể nói về việc nhảy đầm là nghề đi chơi cũng có cái vinh cái nhục.

o°o

Nếu căn cứ vào những điều trên thì khiêu vũ lợi ít mà hại nhiều. Thế nhưng khiêu vũ trong một vài trường hợp lại cần thiết và thú vui của nó mang lại quả là đáng kể. Bạn giao thiệp rộng, bạn cần biết khiêu vũ và khiêu vũ qua nghệ thuật của nó tâm hồn bạn sẽ trở nên phong phú hơn và đời sống của bạn có lẽ bớt tẻ nhạt.

Vậy thì có lẽ ta phải nói: khiêu vũ giống như con dao 2 lưỡi, và tiết chế sự ham mê khiêu vũ không phải là dễ. Trên thực tế, nếu bạn ít tiền, thì bạn chỉ nên khiêu vũ ở gia đình tổ chức, hoặc ở một vài dạ hội và thêm lắm thì có thể thỉnh thoảng đi nhảy vào buổi chiều ít tốn tiền hơn vào lối 300 đồng, gồm cả tiền chi cho vũ nữ.

Riêng đối với các bạn trẻ còn đang theo học, theo thiển ý, bạn hãy ráng học, đậu tú tài rồi thì vào đại học, rồi bắt đầu học khiêu vũ cũng không muộn. Sau nữa đối với các bạn đã có gia đình, vẫn theo thiển ý, để tránh sa ngã có thể có do khiêu vũ mang lại, thì chỉ bằng không nên mon men biết khiêu vũ là hơn. Hiện thời tôi là người đang sinh sống bằng nghề dạy khiêu vũ, nếu ý kiến trên có sai lầm, thì quý bạn cũng thông cảm cho về sự thành thực của tôi.

Nhảy Slow phải bật đèn thật sáng?

Trở lại bài «Saigon khiêu vũ» của ông Mỹ Tín. Ông dựa vào tính chất lành mạnh để đề nghị mỗi khi nhảy slow đèn phải bật thật sáng. Hẳn là những người biết khiêu vũ dù là đứng đắn, cũng phải mỉm cười. Không phải ở bên Tây khi nhảy slow người ta bật đèn sáng mà sang đến VN ta dân «Giao chỉ» mình chế biến nhảy slow bật đèn mờ hoặc để tối om. Nhạc và điệu nhảy slow thuộc về loại êm dịu thơ mộng nhất, thì phải nhảy trong bóng mờ, cũng như nhảy Bebop, Surf phải nhảy trong ánh sáng rực rỡ. Nếu bật đèn thật sáng để chơi nhạc slow thì tôi dám chắc chẳng ai muốn nhảy. Tôi không phủ nhận những tai hại có thể có do bóng tối của lúc khiêu vũ bản Slow tạo nên, nhưng không phải vì thế mà lại giải quyết bằng cách bật đèn thật sáng, khi nhảy Slow.

Buôn hương bán phấn và khiêu vũ...phu

Nhưng điểm quan trọng mà tôi muốn nói tới trong bài «Saigon khiêu vũ» của ông Mỹ Tín là đoạn ông nhận xét về các lớp khiêu vũ tức là các lớp dạy khiêu vũ. Đây mời quý bạn đọc lại đoạn tôi trích nguyên văn trong bài của ông. Đoạn ấy như sau:

«...Các tổ chức mệnh danh là những lớp khiêu vũ phần nhiều nếu không là những nơi bán phấn buôn hương rất nguy hiểm cho những thanh niên thiếu nữ học khiêu vũ thì cũng chỉ là những nơi đào tạo ra từng loạt «những khiêu vũ... phu» không làm vinh dự tý nào cho nghệ thuật khiêu vũ bất»:.

Độc giả thường thường đọc lướt qua các bài báo ít khi và cũng không có thì giờ đọc kỹ bài báo chỉ chưa nói đến đọc kỹ một câu. Thì với một câu trên khá dài không ngắt quãng và khá cầu kỳ của ông Mỹ Tín người đọc có thể sẽ yên trí là tất cả các lớp khiêu vũ ở Saigon đều bất lương, mặc dầu là trong câu trên của ông Mỹ Tín người ta có thấy ghi chữ «phần nhiều». Vì vậy tôi muốn được nói lại về trường hợp các lớp khiêu vũ. Tôi có thể nói chắc với quý bạn là ở Saigon không thiếu những lớp giậy khiêu vũ đứng đắn. Có những vũ sư hiện thời là ký giả, là nhạc sĩ là công chức xin hồi hưu sớm từ 5,6 năm nay, mà cũng chẳng cần phải dấu tên các bạn đó làm gì, đó là các bạn Trọng Tấu, Johang, Tuấn, Gala—xin 3 bạn cám phiền khi bài này nói tới tên các bạn—ký giả, nhạc sĩ, công chức xin hồi hưu sớm; mà hành nghề dạy khiêu vũ thì cũng chẳng gì đáng kể nhưng nhất định là họ chẳng hổ thẹn gì về dĩ vãng và nghề nghiệp của họ. Và quan trọng hơn cả là cho tới nay họ chưa có điều gì tai tiếng trong khi hành nghề dạy khiêu vũ. Nếu cần nói thêm, thì tôi xin kể trường hợp của bạn Quách Chín.

Bạn Quách Chín thường nói với các người quen và học viên của bạn rằng «Tôi dạy khiêu vũ đã là quá rồi, gia phong không cho phép tôi làm điều gì bất lương. Tôi cũng có con cái và tôi coi trọng phần giáo dục đạo đức của chúng.»

Tôi cũng còn quen biết tổng cộng lối 10 lớp khiêu vũ. Tôi thấy họ hành nghề đứng đắn. Nếu đem so sánh với sự ước lượng là Saigon có lối 20 lớp khiêu vũ, thì số lớp đứng đắn mà tôi quen biết, kể ra cũng là số nhiều rồi.

Tôi nói ra các điều vừa kể để quý bạn có thể có thêm tài liệu để xét ngắm về các lớp khiêu vũ, và nhất là để quý bạn có thể thấy được mức độ về sự phán xét của ông Mỹ Tín trong câu văn khá dài của ông.

Nhân đây tôi cũng muốn được dịp nói thêm về một vài điểm của nghề dạy khiêu vũ. Có phải hễ đã là «vũ sư» thì là những người nhảy thật giỏi không? Sự thật thì vũ sư cũng tương tự như một người dạy ở bậc tiểu học hoặc trung học. Các ông này chỉ cần đủ khả năng để đào tạo những học sinh trong các cấp học đó mà thôi. Thế nên theo thiển ý, điều quan trọng trên tất cả đối với vũ sư là có đầy đủ kinh nghiệm để chỉ dẫn cho các học viên. Tôi biết và phần lớn đều biết, hiện nay tại Saigon có những bạn, phần nhiều là trẻ, nhảy giỏi hơn cả vũ sư. Điều đó không có gì là lạ. Nhưng nói thế không phải là ít có vũ sư nhảy thật giỏi. Một ông hay bà vũ sư phải chỉ dẫn học sinh ngày nọ qua ngày kia, chân tay mỏi nhừ thì cố nhiên là lúc đi khiêu vũ thật sự thường là nhảy lười nhác. Các bạn biết khiêu vũ hẳn đã rõ muốn khiêu vũ hay thì phải có hứng và nhất là lúc đó i nhảy mà được nhảy thì mới hăng hái. Và chăng cái quy luật nghệ thuật tiến nhiều nhờ vào lớp bạn trẻ» cũng không gì đúng ngoài nghệ thuật khiêu vũ. Nói thế không phải là tôi có ý tưởng muốn làm cho quý bạn nghĩ rằng các vũ sư là bất tài. Sự thật thì mặc dầu tuổi học một ngày một cao và thường xuyên một mỏi vì dạy cái xe bò đám học viên, một số không ít các vũ sư vẫn khiêu vũ trông «mê» như thường...

TONY THANH

MUỐN TIẾT KIỆM THÌ GIỜ VÀ SĂNG NHỚT
nên mua ngay
BẢN ĐỒ ĐÔ THÀNH SAIGON
do Nhà Sách Khai Trí 62 Lê Lợi Saigon xuất bản, để biết rõ đường nào là đường một chiều, trong khoản và theo chiều nào, để khỏi phải đi lòng vòng tốn rất nhiều thì giờ và săng nhớt, ngoài ra bản đồ nói trên gồm đủ địa chỉ cần biết của các Bộ, Nha, Sở, Bến xe Saigon đi Miền Đông, Miền Tây, Trung Việt, Bằng chỉ đường bộ, Cơ sở Văn Hóa, Trường Đại Học, Trung Học, Tiểu Học, Sở quán, Bệnh Viện, Bảo Sanh Viện, Quận Cảnh Sát Quận Hành Chánh.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

QUÝ VỊ SẼ CÓ KẾT QUẢ MAU CHÓNG
GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ. mỗi dòng sau thêm 30đ.

Xả hơi và Học ĐỌC CHỌN LỌC

Đăng Rao Vặt và QUẢNG CÁO trên báo Anh Ngữ THE SAIGON POST. Xin liên lạc : — 82 Lê Lai. — 15 Võ Tánh Đ.T. 25977. — 30, 32 Pasteur Đ.T. 91081-082. — 339 Trần hưng Đạo Đ.T. 90038.

CƠ QUAN Có thơ khẩn của Đại úy Babbitt. Xin đến Bà Loomis 159A3 Võ Tánh Gia định để nhận.

Em Đinh thị Tuyết về gấp mẹ đau nặng ở nhà tự Hậu mọi việc thu xếp sau.
Chị : Vân

Mất thẻ kiểm tra tên Tăng kim Anh số kiểm tra 269.462 cấp tại Q 5. Saigon ngày 21-1-1961, không tiền bạc, ai lượm được xin mang lại 159/3 đường Đô Thàm Quận II, hay mang lại địa chỉ trong kiểm tra. Xin hậu tạ 1000đ hơn không làm khó dễ.

Nhắn tin Ô Nguyễn hữu Phúc c/c 171573 ngụ tại 441/26 lầu 2 Phan-đ-Phùng yêu cầu ông lại tiếp tục như giao kèo ông đã ký nếu trong 10 ngày ông không tới chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp
Bà Nguyễn thị Hồi số 14 Nguyễn Thiệp Saigon

NHÀ

Nhà 4 phòng đủ đồ đạc, tiện nghi cho ngoại kiều mướn Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Tân Định

Ngoại kiều thuê cần nhiều nhà và phòng tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 571 Petrus Ký Saigon.

Phòng Tại Cao Thắng — Phan Đình Phùng, đẹp, rộng, nước nóng, tiện nghi, thuê 600 - 800 một ngày từ 1 tuần trở lên tiện cho Ngoại kiều độc thân hay có vợ VN. Hỏi 274A Công Quỳnh trong giờ việc.

Sang gian hàng 382 chợ An Đông tiện mở Bazar giá 55 ngàn. Hỏi 8?7/24 Trần hưng Đạo Cholon

Bán Villa đẹp rất rộng tiện nghi gần chợ trường mát mẻ 2 ngả đi 12 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán nhà lầu suốt đẹp vách tường, gạch bông đủ điện nước tân bìa gần lộ giá 350.000đ Hỏi 70/344 Minh Mạng

Vĩnh Long bán gấp tại Vĩnh Long 1 villa (15x7m2), meublé và tiện nghi bán luôn đất 110m2 Hỏi 7 Nguyễn huy Tự (gần chợ Dakao) Saigon.

Cho Ngoại kiều mướn 1 Villa gồm 9 phòng vừa xây rất rộng, đủ tiện nghi. Có cả đồ đạc. Xin Hỏi 197 Trương minh Giảng Saigon

Bán nhà mặt hẻm tiện buôn bán ... lầu hướng Đông Nam tiện nghi số 786 chợ Kiến Thiết Cư xá Trương Minh Giảng

Thương Gia Ngoại kiều D.S cần mua gấp Villa khoảng 5-7 triệu hay thuê từ 60 - 100 ngàn 1 tháng đất bạn tới 71 Sg. Tân định Hỏi 274/A Công Quỳnh ĐT 21 836

Đất Chợ Phú thọ Hòa Mỗi lô 100m2 kế tiếp hàu cất phố, bin-dinh, trường học. Có 10.000m2 và 6.000m2 Hỏi Ngoại 106 Nguyễn Huệ lầu 1 phòng 27 ĐT 23 387.

Bán 2 căn phố mặt tiền, có gác, tiện mở cửa hàng 98A Ng huỳnh Đức Phú Nhuận G Đ

Bán rẻ nhà đủ tiện nghi điện nước 5mx8m Hỏi 513/23 Phan thanh Giản Saigon

Cần bán gấp đất Phú Thọ khu D lô 6 (Biệt thự) Hỏi ông Bính 158/3 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định

Nhà bán 8mx12m Có điện 3 ... nước ... gác số 357 359 Đại lộ Nguyễn Tri Phương Cholon

Bán nhà chỗ 4x9 rất sinh sản đầy đủ tiện nghi một tầng lầu. Lầu trên và dưới đều có nhà tắm rẻ riêng. ... ngõ rất rộng ... 52/15 Phan thanh Giản Hỏi tại 474 cung phố

Bán nhà lầu đúc 6mx23m có garage đủ tiện nghi ... 1C hẻm 262 Tr minh Ký GĐ

Nhà cho mướn đủ tiện nghi 443/38 Phan thanh Giản sau nhà lầu 5 tương Cao Thắng Hỏi Cơ Saigon

Cho Thuê phòng lớn, nhà có tủ lạnh, quạt trần đủ tiện nghi Hỏi 354 Đồng Khánh CL.

Cần Gấp Villa 6 đến 8 phòng gần Làng đại học Thủ đức Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon

Bán nhà lầu 4mx9m vách tường gạch bông sân bìa có balcon ... thoáng mát mẻ yên tĩnh đủ tiện nghi giá lô giá 500.000đ số 126/8A Hùng Vương Thị Nghè gần ... Viện ...

Bán gấp phố trệt buôn 285th đủ điện nước khu Dakao Hỏi 38 Phan bội Châu Sg ĐT 20343 Miễn trung gian

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ 1 tháng, lấy trước 1 năm 212/D3/20 Nguyễn thiện Thuật Sau nhà lầu 5 tầng Cao Thắng Saigon

Bán 2 căn nhà có điện nước giá rẻ ở 173 Nhật Tảo Cholon và ... tương đình Thới Phú Thọ

200.000đ nhà bán mặt tiền có gác. Hỏi 171 Bùi Viện Saigon.

Bán phố trệt cư xá Lữ Gia Hỏi 46/23.

Bán đất gần mặt tiền xa lộ hỏi 321B Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận

Nhiều nhà cho thuê, meublé, douche, bếp sạch 339B Nguyễn cảnh Chân Saigon

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Tiện cho Huê kiều hoặc những có bán Bar. Hỏi 148 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán nhà lầu, đủ tiện nghi giao nhà ngay 317/101 Lê văn Duyệt Saigon

Bán một căn nhà lầu đúc suốt 5 phòng, 2 cầu tiêu 2 nhà tắm có chỗ để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, rộng 4mx12m50 hỏi 207/57 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán Hẻm Ngô tùng Châu Sg. điện nước, giao nhà trống Hỏi 51 Võ Tánh Sg.

Bán đi xa, cần bán một bar gần cầu Bình Lợi Hỏi 362/7, Hai Bà Trưng Saigon.

Bán phố 2 lầu đúc, 7 phòng có đồ đạc, máy nước nóng máy lạnh. Khu Công Lý Yên Đỗ. Hỏi 59-C Yên Đỗ.

Nhà lầu đúc, đất riêng, gần chợ, vì cần bán 1.300.000đ hỏi 220/11/9B Trương minh Giảng

700.000 Nhà lầu đúc 4 x 22 T.V. 6/11 Đường Thánh Mẫu hay Toà báo Xây Dựng Chí Hoà

Nhà bán mới cất 5 căn tại khu Kiến Thiết Trương minh Giảng Saigon, đúc Béton cốt sắt 4x12 có gác đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học, chợ. Xe du lịch vào được. Hỏi 258/10 Võ di Nguy Phú nhuận

Bán nhà đúc đủ tiện nghi Hỏi số 682/54 Phan thanh Giản Saigon từ 14 giờ đến 18 giờ.

Giá rẻ Nhiều nhà đất, phố bán hoặc cho mướn. Giá hạ Hỏi 571 Petrus ký Saigon.

Bán nhà mới cất 4mx10m hẻm hông 1mx10m Sân trước 3mx19m — Hẻm 636 Pétrus Ký vào 20m hỏi số nhà 31 (cất tiệm giặt ủi) 650.000đ,00

Bán nhà 4x7m gác suốt, lợp ngói, vách tường, gạch bông Giá 350.000đ. Hỏi 63/19A Công Quỳnh Saigon

Nhà bán 4x10m, có gác, mặt tiền, tiện nghi, yên tĩnh. Hỏi 340 Nhựt Tảo Cholon.

Bán 2lots đất vuông đường Nguyễn văn Thoại 1000thv Phú thọ Hòa, khu Villa lập thì tư tiện xây Building, biệt thự. Hỏi 87 ter Phát Diệm Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà 4x12m gác suốt đầy đủ tiện nghi, xem nhà buổi sáng 58A/1 Ng phi Khanh T.Đ

Lầu cho thuê đầy đủ tiện nghi lối đi riêng rẻ dọn đến ngay ... 79 Nguyễn Thông Saigon.

Bán nhà mới xây cất nền gạch bông vách tường, cột sắt, điện nước đủ tiện nghi, vùng yên tịnh gần nhà thờ trước Trung tiểu Học xem nhà tầng số 1/12 đường Triệu Đà Cholon (giá 285.000 đồng)

Bán đất 6 lương Thiệu Trị ... Hỏi 92 Lợi Quân

Cần Mướn Villa Appt. Studios đủ tiện nghi cho nhiều khách ngoại kiều dân sự đứng đắn, mướn trả giá cao 1 năm hợp đồng dài hạn (trong giờ làm việc) Hỏi Lido In Việt Nam 24 Tự Do ĐT 91419 ... Hòa

Bán gấp 500.000đ nhà luôn đất mới cất kiểu đẹp. Cửa sắt kính khu lịch sự gần lộ tiện Trường Cho xe bus. Hẻm rộng có đổ nhựa, do 915A Lê quang Định Gia Định (qua hue Dược Sư 60m queo tay mặt)

Cần cho thuê gấp Villa 6 phòng vùng Trương minh Giảng ... meublé điện, nước, có sân để xe giá rẻ (chiều đất viên thuê ... tối). Hỏi Ô. Lực số 161 Nguyễn Huệ Phú Nhuận hoặc Ô Thông Tel 24841 trong giờ làm việc

Bán nhà mặt tiền đại lộ, cả bìa tiện buôn bán Hỏi 140 Lý Thái Tổ Saigon

Bán nhà lầu đúc 6 phòng ngủ 5 phòng tắm máy nước nóng ... đồ đạc ... ngay Compteur tiện nước cư xá Trương minh Giảng Hỏi 26 khu chợ Trương M Giảng

Bán nhà 8mx3m đủ tiện nghi 30.000 Hỏi sạp 9-10 chợ Vườn Chuối Phan đình Phùng

Đất Phú thọ hòa lô E rộng sang Lữ Gia rất đẹp Hỏi 290 Đại lộ Trần hưng Quán từ 15 ... đến 18 giờ.

Bán Đất, Villa và Phố — 4 lô đất Trung Tâm Biên Hòa mỗi lô từ 800 tới 1500đ/1m2 4mx25m đất Phú Thọ Hòa (khu ... phố lầu) — Building villa luôn 4.200m2 đất đường Pasteur— Villa ... song lập 360m2 đất đường Võ Tánh Tân sơn Nhứt ... — Villa lầu luôn 600m2 đất đường Phan đình Phùng Phố lầu 3 tầng đường Trương minh Giảng— 14.000m2 đất mặt tiền Xa lộ qua khỏi Cầu Saigon phía trái bán cả hoặc từng lô 2.000m2 —1.000đ/1m2 — 20.000m2 đất trồng đường Ng-văn-Hg khỏi Cầu Bông Ký phía trái bán cả hoặc từng lô 2.000m2— 900đ/1m2 —28.000m2 đất bên đầu ... Tân Thuận Đông ngang Thương Cảng mặt tiền Quốc lộ 15 đi ra Nhà Bè 350đ/1m2 — 1.100m2 đất Phú Thọ Hòa gần Cư xá Lữ Gia có giấy phép cất building 4 tầng đã cất được 1 tầng 18.000m2 đất mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè — 17.000m2 đất ... Tàu Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Điện thoại : 91.849

Bán phố lầu đúc 3 tầng góc bằng, mặt đường Trần Hưng Đạo (gần Nancy) và 1 máy trộn hồ. Hỏi hãng gạch Thanh Sơn 142-144 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Đất bán 3 Ha 60 giá 100đ. một m2 ở gần lộ Biên hòa ngang đầu cầu Hang có đường xe vô tại đất. Xin hỏi số 86 đường Trần quý Cáp Saigon

Bán đất xa lộ mặt tiền đường 3500m2 ngang Xi măng Hà Tiên, miễn trung gian. Hỏi 98 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cho thuê nhà một tiền chỗ an ninh gần Mỹ Kiều 2 từng 3 buồng ngủ, 3 buồng tắm lavabo douche, 2 bếp, 1 phòng khách quạt trần rideau điện nước v.v... đủ tiện nghi garage. Thuê từng phòng hay từng căn cũng được hỏi địa chỉ này chỉ dẫn : No 19 Trần quang Diệu street Saigon.

Mỹ tho Bán 400m2 đất mặt tiền Đại lộ Hùng Vương. Xin hỏi ông Cần 8/10 Ng. Trãi Cư xá Kiến ốc cục Mỹ Tho.

Nhà bán gần phi trường, mặt tiền 30mx7m. Hỏi 494 Trương minh Giảng Saigon

Có nhiều phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi nơi 353 Võ Tánh Saigon.

Bán nhà gấp 180.000đ có gác cầu tiêu, điện. Hỏi 166/27/15B Lý Thái Tổ Saigon, Lý thái Tổ Saigon, gần quán kem Cẩm Bình đi vô.

Nhà 2 từng lầu (2 étages) đủ tiện nghi cho mỗi từng bán Hỏi 91 Nguyễn Lâm (gần chợ Nguyễn Tri Phương). Mời ông trả 1.300.000đ đến thương lượng

Phú Thọ Hòa
Bán đất khu D và E mỗi lô 500m2. Đủ 204 Lê Thánh Tôn Saigon Hỏi 12 giờ đến 15 giờ

Cho mướn phố lầu mới cất 26 căn dài 18mx4m có điện nước gần Chợ Hòa Bình Cholon. Hỏi hãng làm phố : Phan văn Nhi 73A đường Hồng thập Tự Saigon, miễn trung gian.

Cần thuê hoặc mua nhà ở Làng Đại Học. Hỏi 75, Thủ Khoa Huân Saigon

Bán 1 căn nhà, mặt tiền số 109 Trần quang Diệu (nối dài) 4m40 x 35m. Hỏi 536 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Nhà gạch 8x15m mặt tiền đường. Đủ tiện nghi 682/50 Phan T. Giản SG.

Cần Mua hoặc sang một căn phố chỗ thị tứ tiện mua bán. Hỏi 175 Phan Thanh Giản Saigon trong giờ làm.

Sang nhà Bảo Sanh Đại Đức 5/2 ấp 4B xã Phú Xuân Hội Nhà Bè. Xin hỏi cô Út.

Bán gấp một căn nhà lầu đủ tiện nghi, 222/18 đường Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà một tiền 25 dọi lô Trần quốc Toản cất theo villa tân thời lầu đúc đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe mới lắp bỏ giáo sư trả 1 triệu 800 và ông đi Peugeot 944 đến gặp thương lượng tại giá cả

Wanted Furnished villa 6 to 10 Bedrs Willing to pay up to 200.000đ VN month one year advance. Preferable Saigon Center Apply Saigon Service 264 Hồng thập Tự Saigon.

Bán nhà đúc 2 tầng meublé tiện nghi trên dưới đẹp 2? AF ... xá Đô Thành Saigon

Bán gấp 2 căn lầu đúc đủ tiện nghi đường Pétrus Ký Hỏi Bà Tư số 585 cùng đường.

Bán gấp nhà lầu đúc suốt 5mx27m rất tiện nghi luôn đồ meuble và tủ lạnh Kelvinator (Mỹ) 200L quạt trần v.v. có thể cho mướn 40.000 1 tháng 220/65B Trương minh Giảng (sau cầu) khu trong khu villa

Nhiều phòng cho ngoại kiều và các cô bán bar mướn đủ tiện nghi 750/15 đường Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 3mx12m 148/19 đường Yên Đỗ. Hỏi 148/11 Yên Đỗ Saigon

Bán nhà mặt tiền đường Lê văn Duyệt sâu 30m. rộng 4m phía sau rộng 10m đủ đồng hồ điện nước Hỏi số 368 Lê văn Duyệt Saigon Mời ông bà đã trả 1.200.000 lại thương lượng.

Bán gấp vì đi xa phố lầu đúc luôn đất 105m2, 54A đường Thoại ngọc Hầu, gần sân bay Tân sơn Nhất. 4 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, có sân để xe, khu vực ngoại kiều ở. Nhà trống giao ngay. Giá 1.100.000đ. Xem nhà hỏi số 54 bên cạnh. Về giá hỏi số 22-23 đường 22 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán Xin hỏi tại số nhà 157 Cư xá Lê đại Hành (Phú Thọ) vào mỗi buổi chiều

Villa bán 700m2 trung tâm Đô thành. Hỏi nơi 133/K 11 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn Buổi chiều.

Bán Appt Khu lịch sự Hỏi 19 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Appt số 9

Nhà lầu 3mx14. Nơi yên tĩnh mát mẻ, cần bán gấp. Hỏi nhà cậu Tư, số 97/4 Hẻm 30 Nguyễn văn Trương, trước Viện Ung thư Gia Định.

Nhà bán cần bán gấp một căn nhà trệt đủ tiện nghi số 153A 16mx4m đường Thánh Mẫu Chí Hòa ở tòa báo Xây Dựng đi thẳng tới. Giá trên 400.000đ

Bán ... cho mướn gấp 1 nhà ... tiện ... Hỏi 23 Nguyễn văn Giai DaKao.

CẦN NGƯỜI

Cần mướn 2 cô manicure, 4 cô rành về massage (người Trung Hoa càng tốt). Hỏi 82 Lê Lai Saigon giờ làm việc

Viện Uốn Tóc ASIA 207 Trương minh Giảng Saigon. CẦN 2 người thợ chánh và 5 người thợ phụ lương hậu.

Cần nhiều chiêu đãi viên. biết tiếng Anh. Hỏi Bar Rosette 291 Phạm ngũ Lão Saigon

Cần một tài xế xe nhà (số tự động) người tuổi quân dịch Lương hậu. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Thanh niên 18 tuổi, để quét dọn và làm việc vặt trong văn phòng. Học sinh miễn đến. Hỏi Cô Thanh, 31, đường Nguyễn công Trứ, Saigon.

Cần Nhiều cô nữ chiêu đãi viên. Hỏi 145 đường Đồng Khánh.

Có nuôi trẻ từ sơ sinh cho đến 4 tháng tại Bảo Sanh Đức Huệ, 15bis Cao Thắng Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe nhà có kinh nghiệm, hỏi 14 Trần văn Thạch Tân Định trên lầu.

Cần 1 cô có Brevet hoặc Tú tài Pháp để kèm trẻ em từ 13g đến 17g tại 405 đường Công Lý Làng Đại Học, Thủ đức. Xin liên lạc địa chỉ trên.

Cần gấp đàn bà giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 333 Công Lý Saigon.

Bar Happy cần nhiều cô chiêu đãi viên rành nghề thạo Anh ngữ, trẻ đẹp. Xin hỏi tại 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần gấp. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, làm buổi sáng hoặc buổi chiều cũng được. Có tiền thưởng. Hỏi tại Formosa Bar 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp lương tháng 3.000đ chi nhánh Kem Cẩm Bình 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Công ty Ngoại quốc cần tài xế xe nhỏ, có kinh nghiệm, nói được tiếng Anh. Đơn viết tay kèm theo chứng chỉ gởi đến AIP 299 (41, Mạc đỉnh Chi) nhờ chuyển giao

Lys Bar 57 Lê Lợi Saigon cần nữ chiêu đãi viên giỏi và lịch sự. Tiếp từ 17 giờ mỗi ngày.

Cần thư ký đánh máy 30 chữ 1 phút trở lên. có đi làm trên hai năm rồi (tập sự xin miễn). Hỏi cô Thanh 31 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 tài xế xe nhà lương 4000đ. và nhiều thợ ủi lành nghề không lành nghề xin miễn hỏi. Hỏi 253 Gia Long Sg

Cần một người rành giữ em (sơ sanh) và một nấu bếp giỏi. Hỏi 60 Nguyễn Huy Tự Dakao.

Biên Hòa Cần 2 người tài xế xe vận tải (máy dầu) — 2 người phụ xe Hỏi tại Depôt Esso Biên Hòa trong giờ làm việc.

Cần 1 nam hay nữ dịch và nói thạo Anh văn ... vào phòng Saigon Và 1 nam công ngôn thạo đi công trường lương hậu không thạo miễn đến Hỏi 107 Phan đình Phùng giờ làm việc

Cần Nữ ... viên kèm trẻ ... chương trình Pháp hỏi 42 Trần Nhật Duật Tân Định Sáng ... chiều Đ T 2 184

Cần gấp 1 ... tuổi kinh nghiệm ... hậu có phụ cấp gia đình, ... nhà 1 thợ sắt làm đồ nguội biết hàn điện. 34 Lê văn Linh Khánh Hội

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên đi Tam Hiệp Hỏi 392 Trần Hưng Đạo.

Cần Nam hay Nữ thư ký (Anh văn) biết đánh máy làm việc thường xuyên tại Saigon. Đơn xin việc gởi Hộp thơ F-5 Saigon

Cần 1 cô thư ký đánh máy giỏi do 120 Nguyễn công Trứ Saigon

Boléro Bar cần nhiều nữ chiêu đãi viên hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà Hàng Bạch Yến (Chang bar) 93 Quốc lộ số 1 Biên Hòa (trước rạp hát Biên Hùng) cần một người bếp, mấy người bồi bàn và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh.

Cần gấp một nam hay nữ sinh viên kèm trẻ lớp 11e chương trình Pháp tại tư gia. Xin hỏi Mme Jeannette Service Radio Louie Hospital Grall.

Các bà cô xin làm «Maid» tại 134 Nguyễn trãi hương đã có kết quả điều tra xin đến gấp 194 Khổng Tử CL để nhận đi làm

Cần 1 người thợ máy in Typo lành nghề hỏi nhà in Đông Nam Á 59 Thái lập Thành Saigon

Cần 2 tài xế xe nhà rành nghề biết qua máy ... càng tốt. Hỏi 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Cần tài xế xe du lịch lành nghề 39 Pasteur Saigon

Bar cần quản lý và chiêu đãi viên làm việc 28 Tự Do Saigon

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiểu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra đầm dề ... khác có thai hay hư thai dưỡng kinh không đều khi trồi khi sụt khi đau khi nhọt do tử cung bị yế.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGỌC YẾN-THỊ-LONG bào chế, ... hay khám bịnh miễn phí khỏi ... tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần ... Kiệu) Số K.N : 964 ngày 21-8-64

HỌC

Thơ ký Hành Chánh! Hỏi gấp tài liệu luyện thi nơi Trung tâm Chuẩn luyện thi tuyển (mở từ 1957) 10 Hồ ... Ng Saigon ĐT 24.884.

Cours De répétition des classes primaires données par Jardinières de Caritas. S'adresser Mme Marie, Anne 340 Phan đình Phùng SG. l'après midi.

Cours Particuliers de Franç. Math et de Repetition. Classe 10è à 7è assu. Par Dame cours exp. Limité 5 élè. par classe S'adresser : 184 Phan đình Phùng Saigon. (près de Consulat de France)

Anh văn 199 Nguyễn văn Sâm Saigon, gần Quận Nhì Chuyên dạy Đàm thoại cấp tốc (khóa 1 tháng cho người lớn 2 tháng vỡ lòng bảo đảm (cam đoan nói và viết được). Đặc điểm máy luyện giọng tối tân, nơi để xe an toàn lớp học lịch sự Gs Tòng 24 năm khảo cứu, Mr Milton, Gs Đại học. Dạy cả nhân và từng nhóm.

Anh Văn nhận đến Tư gia dạy Việt và nói cấp tốc GS có khả năng, kinh nghiệm, Thơ Bá Liên 21 Cao Thắng Saigon (chuyển ông Giáo)

Nam Sinh Tú Tài II B nhận dạy Toán, Lý Hoá từ đệ tứ xuống ăn ở càng tốt, hỏi Hồng 145 Minh Mạng Phú nhuận (sáng) 151 Pétrus Ký (chiều)

Tìm Sinh viên đứng đắn, kinh nghiệm có Bacc II để kèm 2 em bé lớp 7e. Xin hỏi Mme Hằng 9 Bùi Chu Saigon.

Giáo Sư Anh Văn nhận dạy tư gia, học sinh trung học. 355 Trần hưng Đạo Saigon,

Anh văn Căn bản đàm thoại Do toàn giáo sư Mỹ hướng dẫn 6 giờ Mỹ 4 giờ Việt tại 154 đại lộ Cộng Hòa Saigon

MPC-MATH ELEM
(MATH.-I. PHYSIQUE)
MPC : Giải tích học - Đại số Cận Đại Hình Học Giải Tích. Vật Lý v... (Để học sinh khỏi bỡ ngỡ khi lên Đại học). MATH ELEM : Algebre moderne Géometrie Analyse etc. Do giáo sư có nhiều Toán học và Lý Hoá. Ghi tên tại 323 Phan thanh Giản từ 10g đến 12g hay 17g—19g.

Cours DE RÉPÉTITION (11e, 10e, 9e, 8e) PREP AU CONC. D'ENT EN 6e Assurés par 1 groupe d'étudiants (ex J.J.R. MC) Nombre d'élèves limité. Adresse 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Trắc lượng viên Lớp ngày, tối hàm thụ. Kỹ sư dạy 305A Ng. huỳnh Đức Gia Định.

Lớp riêng ANH NGỮ NGUYỄN - THẾ - THÔNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI cho người lớn ăn đi làm, buôn bán, chuyện trò, xã giao với bạn bè Anh Mỹ ; lớp học 11 người Có G.S. Mỹ và thật nhiều cơ hội để thực hành. Ngày 15 và 16-8-66 mở thêm 3 lớp VỠ LÒNG cho người chưa biết ti nào hoặc đã biết qua chút it mà chỉ muốn ĐÀM THOẠI Ba lớp ĐẶC BIỆT (cho người lớn đã học nhiều mà không nói được) 1 lớp ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ.
Xin ghi tên gấp : Trường NGUYỄN-KHUYẾN 68 Lê văn Duyệt Saigon hoặc 155 Trần-Quang-Khải Tân - Định

linh tinh

Bán rẻ 1 tủ lạnh Zanussi 145L mới 1 Hitachi 95L. Hỏi 502/476A Phan đình Phùng Saigon.

Đá Xanh 1/2. Lãnh cung cấp đầy đủ, giao tại công trường xây cất. Bán Vespa EE và NAS. Xin liên lạc Vựa Phước Thành 10 Cao Thắng Saigon.

Television muốn hình đẹp không nhảy nên gắn antenne trời S A C Mỗi antenne đều có gắn sẵn bộ phận trừ sét tránh cho máy khỏi hư vì sét đánh. S.A.C 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 25 466.

Bán máy đan len hiệu Singer 666 và 555. Hỏi số 5 Nguyễn thái Học Cầu Ông Lãnh.

Bán Sỉ và bán Lẻ đủ hiệu Máy May và mô tơ máy may, giá hạ hơn tháng trước nhiều. Hỏi bà Thủy Lan, 178C Lê quang Định Gia Định, trong trường dạy may Thanh Mỹ (giá hạ cho nhà buôn)

Bán 1 máy ghi âm hiệu Sony 500A. 1 máy điều hòa hiệu RCA 12.000 BTU cả hai đều thực tốt, giá hạ. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Bán máy vắt sổ nhiều máy may đều tốt. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chương Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

CHIROMANCIE

SỐ MỆNH TRÊN BÀN TAY
Khoa học thực nghiệm, cao siêu, uyên bác 19 năm qua. Duy nhất tại nước nhà G.S HUY KINH Vạc sĩ Triết gia 603 Phan thanh Giản — Viện uốn tóc Dạ Hương

Máy may ĐẠI-TÍN 109A Trần quang Diệu Saigon. Bán Sỉ bán Lẻ đủ hiệu máy may. Mua giấy máy đang cầm.

Bán Máy trộn Béton, trộn 2 bao Ciment có thùng đổ đá lên máy. 37 Huỳnh quang Tiên Saigon

Bán Máy Phát Điện 70KWA Điện 220—110 Máy chạy dầu còn mới. Xin hỏi 207 Trương minh Giảng Saigon

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Tủ Lạnh Zanussi de luxe 140L và 170L đẹp và tối tân. 80/7 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

TRANSLATION OFFICE
Nhận dịch sang ANH, PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Bán rẻ lưới rùng, lô 20 và 30 ly loại cước và nylon. Hỏi 249/1 hoặc 50/5 đường Bạch Đằng Giađịnh.

T.V. R.C.A 16 inch. kiểu mới nhất, hỏi 166/10 Lý Thái Tổ Saigon từ 19g30

Tủ lạnh Philip 140L., đẹp kiểu mới nhất, còn mới nguyên bán hỏi 31 Tháp Mười C.L.

Máy ảnh bán Voigtlander 2 ống kính và nhiều phụ tùng (của Đức mới toanh) 1 flash electronic 359/3 Trương minh Giảng Sg.

Tủ lạnh National 140L hoàn toàn mới tại 469bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán tủ lạnh Westinghouse 360L 2 cửa, buồng trên freezer tủ Ý Zanussi 170L. TV National 16 có antenne trời TV Sony 12, tất cả còn mới nguyên. Hỏi 86 Bùi Viện.

Bán máy bơm nước điện 110/220 1 ngựa 3/4 ngựa máy may Sinco, Vespa NAP. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng dưới bến xe Petrus Ký ngoài giờ làm việc.

Bán Télévision 19 inches 3 antenne mới nguyên 50.000đ. Hỏi 362/278A Phan đình Phùng Saigon (sau dinh Phó Thanh khu tòa Đại sứ Cao miên).

Télevision National 16 Fuji 19 Filco 19 Hỏi 1097 Trần hưng Đạo Saigon.

T.V. 19inc meuble có có chân, mới đẹp và Radiophono National bán Hỏi TK. 29/14 Ng. cảnh Chân Saigon Mời các ông trả 50.000đ tới thương lượng

Tủ lạnh National Jetcycle 140L mới nguyên. Hỏi 376/12 Phan đình Phùng Saigon

Bàn ghế còn mới đồ để mở một tiệm ăn, đủ dùng bán lại 28 Phan đình Phùng Gia Định

Frigidaire hiệu Philip' Hòa Lan có 200lít điện 110Volt mới cất chỉ. Dư dùng muốn bán. Hỏi Cô Tư 194 Lý thành Nguyên Cholon ngoài giờ làm việc.

Olympia máy chữ Việt portatif mới nguyên. Xin hỏi 16 Phan đình Phùng Gia Định.

Akai M8, 2 loa-S110 mới còn trong thùng. Số 244 Phó cơ Điều Cholon.

Nhập cảng Nghiệp Đoàn Kế Toán viên chuyên nghiệp có trên 100 chuyên viên để phục vụ 98 Công ty Thương Mãi mới thành lập. Thơ tín Giầu BOX 1205 ĐT 36369 - 91825.

Bán 1 bộ máy phát điện 12AP xuất 12.000KV toàn bảo Hỏi 212/11/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Mời ông chở in gạch trả 220.000 trở lại thương lượng.

Chuyện GIA ĐÌNH TÔI có thể xảy ra giữa bạn và cha mẹ, giữa bạn và những người xung quanh, giữa cha mẹ bạn và lối xóm, giữa anh em bạn và người ăn người ở v.v... Nói tóm lại đó là tất cả những chuyện xảy ra dưới mái nhà bạn. Nếu bạn thấy đó là những mẩu chuyện đặc biệt (vui, buồn, đáng ghi nhớ) thì bạn hãy gởi về cho chúng tôi, đăng vào mục «CHUYỆN GIA ĐÌNH TÔI» của tuần báo «ĐÔI TÁM», sẽ ra mắt bạn đọc trong một ngày gần đây.
TRỌNG TẤU
Tuần Báo «ĐÔI TÁM»
734A Phan thanh Giản Saigon

Télévisions NATIONAL
Télévisions NATIONAL
Télévisions NATIONAL
Télévisions NATIONAL
Télévisions NATIONAL
Trưng bày tại Phòng Triển Lãm của Hãng Radios T.V. National 74, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon (ESACO) và nhận đặt Đại Lý nhập cảng VIỆT-Á LIÊN HIỆP Cty. số 12 đường Tạ Thu Thâu Saigon với Giá chánh thức phòng định :
— 23'' meuble-luxe : 37.000đ.
— 19'' : 27.000đ
— 16'' : 22.500đ.
— 16'' Portable : 22.500đ.
— Bảo đảm sửa chữa Một Năm do các kỹ sư V.T.T.H. Nhựt Bổn và chuyên viên Việt Nam phụ trách cơ xưởng.
— Số hàng nhập cảng nguyên chiếc (Origine) có hạn lượng, xin rồi ghi đặt gấp đợt 1 tại :
Hãng nhập cảng : VIỆT - Á LIÊN HIỆP Cty.
12 đường Tạ thu Thâu Saigon.
Télévisions NATIONAL

CTY VỆ SINH TƯ
Có xe chuyên rút Hầm Cầu Tiêu có xe nhỏ vào được các ngõ hẻm, nhận trong 24 giờ.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
—180A Lê Quang Định Gia Định.
—Ông Chất rạp Biên Hùng Biên Hòa — Đ.T : 23976

Gạch BÔNG VIỆT TIẾN 40/258 Phan T. Giản Gò Vấp. Bán gạch bông và gạch lốc giá rẻ không đâu bằng.

Bán Antenne trời T.V. và công gắn, giá phải chăng — 1 máy điều hòa khí 9000 BTU — 1 máy rước nóng 110 lít — 1 Tévision, 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Đ.T. 23.596

Thụy Sỹ 44 Lê Lợi, giây nói 22606 đại lý máy hình Olympus Pen nhỏ gọn để chụp Albums Autocellant Film Office 8mm và trắng đen nhiều tuồng mới lạ.

T.V. 16 National có chân 13 inches. Motorola 29.000đ 363bis Lê văn Duyệt Saigon.

Máy cày dư dùng bán 3 máy cày (tracteur) toàn bán 1 hiệu Fort, 2 Oliver 770 và 550. Hỏi số 9 đường Võ Tánh Phú Nhuận từ 8 giờ đến 11 giờ và 15 giờ đến 17 giờ

Có bán nhiều chim bồ câu tuyệt đẹp hiếm có. Xin hỏi ông Clyde Bauer, 49 Duy Tân Saigon

Bán tủ lạnh hiệu Westinghouse 250L mới nguyên. Hỏi 528/11B Trương minh Giảng Saigon.

Télévision National 19 inch có chân, meuble, Antenne trời, mới tinh Hỏi 89 Võ Tánh Saigon.

Bán Tủ lạnh National 140 E.W Hỏi 809/12 Trần Hưng Đạo.

Bán tủ lạnh hiệu Mitsubishi 140L kiểu thật đẹp. Hỏi số 536 Trương minh Giảng Saigon.

Bán tủ lạnh National 120 lít còn mới. Hỏi tại 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy may. Bán 1 Mitsubishi, 1 Usha. 42 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

thường lại 1 TV National 16 inches antenne đặc biệt hình rất rõ giá rẻ Hỏi 560 Phan đình Phùng.

1 Télévision R.C.A Victor 23 inches — 1 Télévision Hitachi 13 inches. 487 Phan đình Phùng Bán có Saigon.

Sony TC 500A Magnétophone còn mới trong thùng chưa xài, bán giá nhất định 44.000đ. Hỏi 130 Võ Tánh Saigon.

Cần Mua Freezer tốt 500 lít trở lên. Hỏi ông Chu văn Mậu 12 Phan thanh Giản Saigon.

Tủ Lạnh National Jet Cycle xả đá tự động, còn mới nguyên bán 32/30 Cao Thắng Saigon

Radio Hòa Lan mới về radio transistor và điện Hòa lan, giá hạ nhất đô thành VanTrang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Akai M-8 mới, bán chắc 37.000đ 1 hộp Micro 4.000đ. Hỏi 31/53 hẻm 220 cầu Trương minh Giảng Saigon

Bán Gấp 1 tủ lạnh Zanussi 145L chưa dùng, 1 xe Puch 3 số. Cả 2 đều mới nguyên mỗi thứ 75.000đ 212/61/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán Tủ lạnh Thụy Sĩ 160L Electrolux còn mới nguyên cửa đóng tự động 114E lầu dg Trần Quang Khải Tânđịnh

Bán 2 tủ lạnh hiệu Algor của Ý 1.275 litres 1.160 litres còn mới nguyên. Hỏi 930/2A Trần Hưng Đạo Saigon

Bán Electrophone Stéréo Garrard model 3000 TV Gee Elec transistor, điện cả antenne trời mới nguyên 28 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán máy Air Codionner hiệu Remington 13.500 BTU mới nguyên còn trong thùng. Hỏi 243 Phan thanh Giản Saigon.

Châu Đốc có gì mới lạ ? ? ? Xưởng Gạch Bông TÂN TIẾN sản xuất nhiều kiểu gạch bông đẹp, bền, trộn màu toàn bằng máy. Bảo đảm không phai màu. Xưởng gạch tại mé sông, đường Lê Thánh Thân (ấp Châu Long) xin mời đến đặt gạch tại : 17 đường Bảo Hộ Thoại Châu Đốc.

500A Sony Tapecorder bán Xin hỏi 288/3 (hẻm 22) đường Bạch Đằng (Hãng Saab) Gia Định.

Cần Bán gấp, vì dư xài 1 máy cày hiệu Allis Chalmers modèle EHE 10200 mới toanh 66 mã lực. Xin hỏi 14 Nguyễn văn Sâm Saigon ngang rạp hát bóng Kim Châu.

Mua Giá cao máy chữ Triumph Royal, giấy và máy Photocopie Verifax 114 Trần quang Khải Tân Định.

Quạt Máy Mitsubishi, đứng và để bàn muốn bán Hỏi 611/32 Phan thanh Giản SG gần rạp Long Vân Ngã Bảy

Bán 1 tủ lạnh National Jetcycle 120L và 1 máy điều hòa không khí hiệu Amcor de luxe chưa dùng 1 ngựa điện 220 volts Hỏi 474 Phan thanh Giản.

Bán Rẻ Vô Tuyến Truyền hình mới 19 inches 45.000đ Magnétophone Sony TC-500 và một máy quay phim 16 hiệu Bolex 361/17 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Ghi âm Akai M-7 haut P. SS-70 và Micro. Hỏi 6A/14 Nguyễn Cảnh Chân Saigon (ngã Võ Tánh) sau 17giờ30.

Nhượng lại TV, vì dư dùng kiểu đẹp 16 mới nguyên trong thùng thật tốt, tiện dùng giá rẻ. 64 Yên Đỗ T.Đ.

Bán máy lạnh 2 ngựa. tủ lạnh lớn, bàn tủ ghế, chó Boxer, từ 11g30—12g30 37! K Hai bà Trưng Tân Định.

Télevision 16-19 Inch Bán rẻ còn trong thùng. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

KHIÊU VŨ

Tin VĂN NGHỆ. Đoàn Ca Vũ Nhạc «Thanh Xuân» văn phòng số 529/2 đường Phan Thanh Giản, nhận lãnh tổ chức và trình diễn Ca Vũ Nhạc Kịch các nơi, đặc biệt những màn Vũ Tây Phương hấp dẫn và mới lạ. Xin liên lạc ở địa chỉ trên trong giờ làm việc.

Lớp khiêu vũ BÍCH HỒNG
Nay đã dời về Phan Thanh Giản số 529/15B cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn thiện Thuật

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng.
166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm vì danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

MUỐN SANG TÊN XE
Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị — Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với nhiều chiếc xe hiệu đẹp tại nơi đây :
— DKW Audi mới nguyên — Mazda 800 mới nguyên và ED 6. — Citroen Ami 6 break EE 2 — Taunus 17m Super ED 7 — Toyota Corona ED.6—Opel Rekord EE. 7 —Morris mini-van EC và EB.4 — Anglia tourg. ED 5 —Taunus 17m tourg. EB.8— Simca tourg. EB 7 — Opel Rekord tourg. 1958 —P.403 familiale BR — Vauxhall Super BT — P. 203 BJ — Taunus tolée
Chủ nhân : Ô. NG-HỮU-SỬ
Kính mời

SALON 222-188
Trần - Quang - Khải
Số 222-188 Trần-Q-Khải
BÁN : Falcon 65 EC.8 máy lạnh radio — Chevrolet Bel Air 60 tình trạng tốt — Fiat 1500L. ED.4 có radio Automatic — Opel EE Audi EE — Peugeot 404 ED.1 — Taunus 12m EC 2 — Fiat 850 EE —Peugeot 404 EB có radio Philipp — Floride Caravelle EB.7— Simca 1000 EB.8 có radio—Toyota ED.5 và Vespa—Lambretta. — MUA : Peugeot 403. 404 — Mercédès — Opel — Consul—Taunus — Volkswagen—Contessa — Toyota— Vauxhall, luôn cả Vespa —Lambretta.

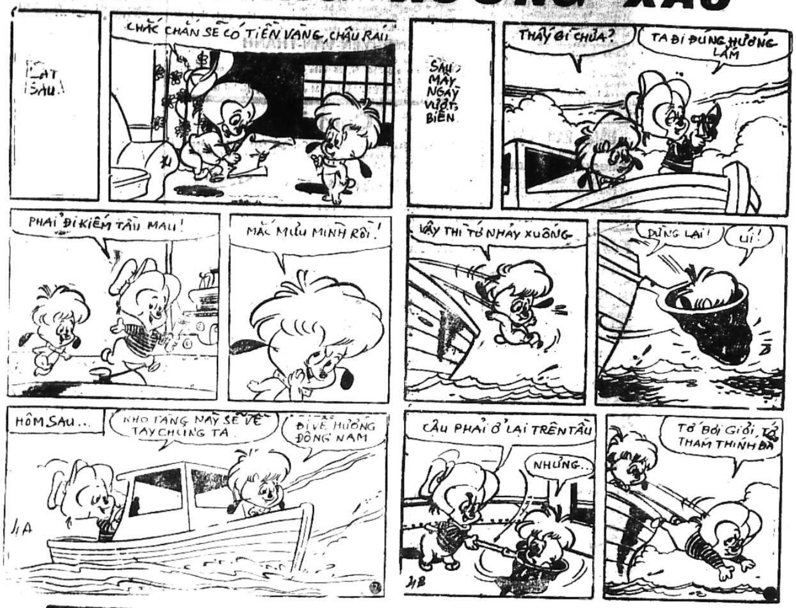
Salon Việt Nam
MUA - BÁN - ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Bán Taunus 17M Super (có Radio) — Opel Rekord NBV — Renault Dauphine NBW — Floride (chưa số) — Borgward NBO Chevrolet Impala ED (có máy lạnh, Radio) — Bel-Air NBU — Vauxhall NBS-NBN — Chrysler ED — Mercury NBN — Desoto — Plymouth NBL
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI
TÂN ĐỊNH — SAIGON
Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Salon Nguyễn Điều
2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045
— Salon Nguyễn Điều trưng bày chiếc xe mới toàn hảo. Được Quan Khách lưu ý và thích dùng.
BÁN.— Ford Falcon «FUTURA» Máy lạnh
— CITROEN DS.19 -EC Có Radio
— Fiat Micro-Bus. Bâne, Nệm, Kiếc, origine Chưa tên số.
— Anglia 350 Fourgonnette. Chưa tên số.
— Opel Station Wagon. Bâne, Kiếc, Nệm, origine ED
— Taunus 17M, NBU. Renault R 4-NBJ
— Citroen DS. 19. NBS.
— Citroen 2 CV. Berline chưa tên số.
— Honda 90. S. và 55cc.
— Mercedes Micro-Bus Bâne, Kiếc ED
BÁN Đất Xa lộ chia lô 2000M2.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
Quý vị muốn có một xe hơi thật vừa ý, xin mời quý vị ghé viếng Salon XuânQuang, quý vị sẽ được hài lòng.
BÁN : Peugeot 203 NBC-NBB Standard NBU (có radio), Opel NBL — Nash EA — Traction 11 Norm và 11 légère (có cóp sau) — Vauxhall NBT — Volkswagen microbus NCC —Vespa EE (2 chiếc) — Simca 9 NBF.
Nhận : Gởi, đổi, mua, và bán các loại xe cũ mới Bán mau. Săn sóc kỹ lưỡng. Hoa hồng thật nhẹ.

Xem tiếp Rao Vặt Mục Xe trang 7

KHO TÀNG XƯƠNG XẦU



— Kỳ 153 —

Sau khi họ sát ba tên bộ hạ, Uynh Phin bình thản đi vào trong nhà. Lúc đó lão già quân sư mới nói với Dim :

— Bạn đã dò của tôi đã thấy chưa ? Chủ nhân tuy nóng tính nhưng là người ngay thẳng... Ông ta không thể nào chịu được những cái họ cướp bóc dã man... Bọn bộ hạ lầm lỗi, ông ta xử ngay cứ không để tồi rồi. Bạn nên hợp tác với bọn tôi không nên từ chối.

Dim thấy lão già nói thế, chàng biết bọn chúng đang cần tới mình. Nếu chàng không nhận lời có thể chúng sẽ thủ tiêu mình vì không muốn để mình lọt sang tay phe khác. Vậy cách tốt nhất là bằng lòng, nhưng phải khéo léo để cho chúng khỏi thấy sự vui mừng của mình. Dim giữ vẻ mặt lầm lì nói :

— Tôi chưa nhận lời ngay bởi vì nấu thuốc cần sa cần tới người phụ lực. Mình tôi làm không xuể...

— Ở đây chúng tôi có đủ dụng cụ, có cả những người biết sơ sơ về cách nấu, nhưng họ không làm được tới nơi tới chốn.

Dim đáp :

— Chúng tôi nấu theo lối cổ truyền, thuốc sẽ tốt hơn nhiều... Các ông nấu làm sao bằng được !

Dim nghe lõm được về cách nấu cần sa, cho nên chàng nói thế thì bọn Uynh Phin tin tưởng ngay. Cần sa là môn thuốc hút của người da đỏ, thì người da đỏ rành về cách nấu cần sa, tưởng không lấy gì làm lạ hết.

— Tôi hẹn ba ngày nữa sẽ trở lại đây, nếu tôi tìm được người bạn... Tôi có người bạn da đỏ nấu giỏi lắm...

Lão già quân sư nói :

— Nhưng nếu bạn không tìm ra người bạn đó thì sao ?

— Thì bẻ đầu tôi cũng trở lại đây... Chúng tôi nói là giữ lời các ông đừng ngại. Lão già quân sư mừng lộ ra nét mặt. Thế là nhờ có ba mạng người do Uynh Phin bắn chết mà lão ta đã thu phục được Bò Tót. Lão ta thầm nghĩ là phải thông đồng với Bò Tót để lấy riêng một số thuốc mà tùy hầu bán lấy tiền tiêu riêng. Trong nội bộ bọn buôn lậu thường có những cái lủng củng với nhau như thế. Ai khôn ngoan, giỏi giang, tìm cách ăn cắp được bao nhiêu thì hay bấy nhiêu.

Lão già quân sư giữ Dim lại ăn cơm, nhưng Dim từ chối. Chàng nói là cần phải trở lại bộ lạc ngay, kẻo người bạn đó bỏ đi săn mất thì uổng công toi !

Lão già quân sư tin ngay. Tuy nhiên vốn là người gian ác, đa mưu túc trí, lão ta ngoài mặt thì để Dim, nhưng bề trong lão ta đã ngầm ra hiệu cho hai tên đàn em mà Dim không biết mặt, vì lúc đó hai tên đàn em đó ở trong nhà không ra ngoài, tìm cách theo dõi xem Dim đi về đâu...

Lão già đưa cho Dim một con ngựa tốt, rồi bảo chàng :

— Bò Tót ! Bạn hãy đi con ngựa này về bộ lạc và tìm cho được người bạn đó. Ba ngày nữa chúng tôi sẽ chờ bạn ở thung lũng Tử Thần và đưa bạn tới nơi nấu thuốc.

Dim gật đầu :

— Tôi sẽ tới !

Nói xong, chàng giả vờ loạng choạng chưa leo lên ngựa được, bởi những vết thương mà bọn Tử Xóm vừa xúm vào đánh đòn hội chợ. Chính lão già quân sư lại đỡ Dim lên ngựa và còn dặn thêm.

— Nhớ đúng hẹn, vào lúc hoàng hôn nhé !

— Đúng hẹn !

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 5-8-66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hùng Tố-Nga

Câu đố

MẠC THANH VÂN

1) Mẹ có cánh mẹ lại chẳng bay
Con không có cánh con bay vù vù.
Đố là gì ?

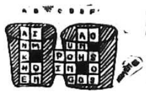
2) Bạn có biết có một người tranh đấu
Giúp nhà Lê xây dựng lại cơ đồ
Và một lòng cho đến lúc hư vô
Người đã bị nhà Lê treo thủ cấp.
Đố là ai ?

3) Lấy lừng tên tuổi uy danh
Vẫy vùng cửa Phật cá tiên hóa rồng.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cung và tên.
2) Cụ Nguyễn Trãi.
3) Cá chép.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Thể lệ chung
đăng bài trên trang
MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :

Ước mơ (Đ.T), Bài thơ cho một người thi trượt. Chúng mình xa nhau (Đỗ nguyễn Từ Lê). Khúc buồn, Bài thơ bốn chữ, Bài thơ này cho anh. Một câu chuyện tình (Ngọc Phương). Buồn trong kỷ niệm (Văn Quỳnh). Đoạn ca thứ nhất, Mái tóc người yêu, Dư âm tình yêu, Lời nói linh hồn (Người Của Biển). Gởi người quên thề ước, Xin trả lại em (Hoàng Hôn), Dư ảnh sau cùng, Chặng buồn không tên (Giao Mạc Uyên).

Lời hay ý đẹp

— Cố gắng lớn lao nhất trong tình bằng hữu không phải là nói những tật xấu của mình cho bạn nghe mà là cho họ biết những tật xấu của chính họ
LA ROCHEFOUCAULT

Tò mò

ĐẶNG ĐỨC Ý

Đi quân dịch thay chồng.
Bà Marie Jeanne Véronique Virieux đã đi quân dịch thay cho chồng là ông Jacques Desmarests vào năm 1814. B. được Napoléon đệ tam ân thưởng huy chương « Sainte-Hélène » năm 1857. Năm 1869 bà từ trần, thọ 80t.

Cười

Hổ phụ sanh hổ tử

Một ông nhà giàu nói dóc 1 cây. Có đứa con qua Pháp học, nay đi rước con về. Hai cha con ngồi trên xe lửa.

Người cha nói :

— Xe lửa chắc bữa nay hư sao chạy lâu quá ! Mấy bữa kia, chạy dòm hai bên cây cối làm thành một bức tường xanh.

Người con nói :

— Ô, nói vậy thì chậm quá, chứ bên Ba Lê xe lửa chạy mau lắm. Hôm rồi con về con gây lộn với một người bạn, đến hồi tức quá, con giơ tay lên để đánh, con vừa để xuống thì trúng một người cu li ở... Mạc Xây. (V.X.A)

Ô chữ

của AN KHANH

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1) Gió và mây (tiếng Hán).
2) Mùa hoa phượng — Không làm ma bị.
3) O — E — L.
4) Trái với tự do — Bóng.
5) Một giống vật nuôi để ăn thịt — Cặp kính — L.
6) Tên nước ta (viết tắt) — Đời bỏ kh ng người ở.
7) Suy tư lo lắng — Phản nghĩa với nặng.
8) NC — Kinh đô xứ Algérie.

Tranh đố vui

Hai chú nhỏ này đang ăn thua đủ, đố nhau, nhưng chẳng dè có kẻ toan phá hoại. Vậy hắn ở đâu ?

GIẢI ĐÁP : Ngay đám cỏ thứ nhất chính giữa.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán Fiat chở hàng ED toàn hảo vừa hết rodage. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh SG.

Bán xe hiệu Plymouth còn tốt hỏi 535 Phạm văn Chí Cholon.

Bán Vespa cuối ED, mới tinh. Hỏi Bà Vinh, 197/105i Nguyễn Kim, Cholon.

Nhường lại 1 camion Benne (Chevrolet GMC) hoàn toàn tốt, do nơi 296B Triệu Đà Chợlớn.

Solex Tốt bán 10.000 đồng 107, Cách Mạng — Phú Nhuận.

Bán xe Austin 850 EB toàn hảo giao xe 15/8/66 Hỏi AIP 297 (41 Mạc đĩnh Chi) Sg.

ID.19 bán rẻ vỏ ruột, sơn nệm máy móc, radio âm thanh nổi hoàn hảo. Hỏi «điện lạnh Yến Vân» 984 Trần hưng Đạo Sg.

Lambretta 150li 120000 đồng chưa Rodage, chưa số 212/103/16 hay 242/109/8 Ng. thiện Thuật Bàn Cờ

Lambretta EE 28 chưa Rodage bán Coi xe từ 4giờ chiều tại 3/103 cư xá Lữ Gia Saigon. Thứ Bảy Chủ nhật suốt ngày.

Bán 3 Lambretta 150 ED 5... và 7... Hỏi 91 Minh Phụng Cholon (giờ làm việc).

Contessa 1.300 màu trắng còn rodage. 26A/11Bis Nhất Linh ChiLăng GĐ.

Bán xe Borgward đời NBO. Hỏi 15, Công Trường Lam Sơn Đ-T. 20.323 (trong giờ làm việc).

Bán CHEVROLET ED.5... Ampala có Radio chạy rất ít, sơn màu ngà nhạt, mui nệm, toàn hảo, lộng lẫy. hỏi 120 Lê Thánh Tôn Sg. Điện thoại 23 720

Mercedes 190 NBU 9 nút có radio tourne disque vỏ ruột nệm mới. 210 Võ Tánh (kế Ciné Khải Hoàn) Saigon.

Hóc Môn Bán 1 xe Bus ED 43 chỗ. — 1 xe Bus ED 34 chỗ. — 1 Toyota ED Camionnette 1200kgs. — 1 Peugeot du lịch NBK thiệt. Địa chỉ 19/3 Lê Lợi Hóc Môn.

Xe bán gấp hiệu Prégait 25 chỗ ngồi băng nệm toàn hảo giá 480.000đ coi xe thường trực. Hỏi 167 bến Chương Dương Saigon.

Bán Camion Ford Diésel F 600 chưa số (Còn mới). Hỏi Hoàng Lâm 419, Hai Bà Trưng, Saigon.

Vauxhall ED, chín nút, hai cửa, mới hết rodage. 28 Tạ thu Thâu SG.

Morris Minivan số EB 9.. Kiểu băng bán gấp. Hỏi 167 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Taxi Renault 4. Máy vỏ ruột giàn đồng toàn hảo Hỏi 167 Đường Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky.

Consul CORTINA mới bán gấp. Hỏi số 149A Lê văn Duyệt Gia Định qua khỏi cầu Bông tay mặt.

Frégate Bán đời 1955 thật tốt một đời chủ giá 197.000đ. — 1 xe Honda Super mới tinh hảo. Hỏi 30 Tạ Thu Thâu Saigon.

Bán 1 xe Chevrolet 59, 6 máy số thường, chủ lái hoàn hảo Hỏi 505 Trần H. Đạo Sg.

530.000 bán gấp Taunus 17m de luxe bao sang tên còn tốt ít dùng. 5 vỏ mới. 145/38 Ng. thiện Thuật (xem xe suốt ngày).

Dalat bán xe Vespa 3 bánh bánh ED xe nhà giá 145.000đ. Hỏi số 2 Cô Bắc Dalat.

Bán Honda 50cc mới. Có thuế. Do 40/15-17 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Renault 1T4, đời ED mới, 1 Renault 1T4, đời EA. Hỏi nhà thuốc Kim Tân 311 Hai Bà Trưng Saigon, Đ.T : 24.478.

Bán thật rẻ xe hơi Traction 11 légère thật tốt và 1 Lambretta 150cc đời EB. Coi xe thử máy từ 11g tới 1g trưa và chiều 6 tới 7g. Tại 361/17 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Vespa EC 64... và 1 TV RCA 16". Hỏi 382 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán xe Austin Sport Sprite, số EB. Hỏi 73 Bà Hom Phú Lâm Đ.T 37.130.

Bán Vespa EE. 31... và Télé. 16 in. (Sanyo). Tại 235bis Trần-q-Toản (gần VHĐ).

Traction 11 Normal NBP cốp vuông, toàn hảo. Trại mộc Việt Lâm 548 Võ di Nguy Phú nhuận.

Lambretta 150 S mới tinh bán chưa số. Hỏi 253/40 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 xe nhà Dauphine EC.1 toàn hảo 422/2 Thái lập Thành Gia Định.

Đi xa cần bán 1 xe Chevrolet Bel Air tốt có mối sẵn cho ngoại kiều thuê 27.000 một tháng hỏi 6/119 Cao Thắng Saigon.

Cần bán gấp 1 xe benne hiệu De Soto Mới. chưa xin số Hỏi 315 Trương minh Ký, P.N.

Bán 1 xe 3 bánh Ý Đại Lợi, số EE-3690. Hỏi tại số 451/1911B. Bà Hạt Chợ Lớn.

Bán Lambretta 150 mới lấy rẻ. Hỏi 232/159 Nguyễn tiểu La (Cư xá Trần quốc Toản Chợ Lớn).

BORGWARD còn tốt, bao vỏ mới. Bán tại 27/1 đường Nguyễn văn Sâm Saigon.

DKW F12 ED ít đi, màu đẹp, bán. Xem xe buổi chiều tại 178/5 Chi Lăng gần ngã Tư Phú Nhuận (đi thẳng vào cuối hẻm).

Bán Harly hoàn hảo. Hỏi 41 Bùi thị Xuân Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán gấp 1 xe Volkswagen chưa cắt kiếu, 1 xe Buick du lịch 56. Hỏi 261 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Lambretta 175 TV EB 4554 hoàn hảo Hỏi Bích 68 Trần quang Khải Saigon.

Volkswagen bán (tôlé) mới nguyên EE... và (Microbus) kiến băng Origine EB thật tốt. Hỏi 143 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán Fiat 1800 EB, ít đi, toàn hảo. Hỏi 156 Võ di Nguy Phú Nhuận. Miễn trung gian.

Honda 90cc mới toanh EE27.. có cả kiếng chắn gió. 402 Nguyễn CôngTrứ Sg.

Xe Goliath NBN 4CV - 5PI máy móc, giàn, rất tốt giá hạ. 572/574 Phan thanh Giản Sg.

Bán Peugeot 203, máy 403, xe nhà, số máy 1.350.000. Hỏi 113 Trần-q-Toản Sg.

Bán xe Dodge (6) máy mới vỏ ruột xe thật tốt và đồ phụ tùng xe FK. vì bán hết xe. Do nơi 78 Lê Lai trên lầu.

Bán Chevrolet 58 đời NBU coi xe từ 18 giờ chiều 169 Nguyễn Trãi.

Bán một xe vận tải Hotkiss máy dầu mới gấp. 62/1 Thái lập Thành Phú nhuận

Bán Camion chở hàng 7 tấn Chevrolet máy dầu đời EC toàn hảo do số 60/520D Lê quang Định (Gia định) ngang rạp chiếu bóng Đông Nhì.

Vespa EE 34.. chưa rodage Hỏi Lý 4/8 Đại lộ Cư xá Minh Mạng (bên hông nhà thờ Ngã Sáu Cholon).

Bán 1 Lambretta 150, chưa số, màu đỏ, đã trước bạ. Hỏi 1 bis Phan chấn Trinh Cư xá Tuil Phú Hữu số 512L Gia định

Bán Vespa Italie. mới nguyên đời ED 9... Hỏi ông Nguyễn Xuân 227 Hai Bà Trưng Saigon xem xe suốt ngày.

Bán xe ID Familiale số EA toàn hảo. coi xe tại. 177 Hàm Nghi Saigon 8-12giờ.

Bán xe chở hàng Bedford toàn hảo ED, chín nút. Hãng IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon Tel. 20173.

Bán Stude Barker số ED... Thật đẹp, tốt. Hỏi ông Lộc Bộ Y Tế đường Hồng Thập Tự Saigon.

Bán Ford 58, 6 máy số thường Jeep Willys và remorque hỏi 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Vauxhall « Vive De Luxe » chưa dùng, hỏi Q Quới 19 Phú Kiệt Saigon (trong giờ làm việc).

Anglia Fourgonnette EB Matador 12 chỗ ED bán. Hỏi 15 Chi Lăng GĐ

Bán rẻ 1 Vespa 1 Lambretta 150 Special mới tinh chưa chạy 124bis Lê văn Duyệt nối dài Saigon (Phạm hồng Thái)

Bán Ford MUSTANG chưa số, kiểu tối tân 1966 Hãng IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon. Tél. 20.173.

Bán xe huê kỳ 6 máy đời 56 15Lít/100 CS, đẹp. toàn hảo. 682/76 Phan thanh Giản S.C.

Bán gấp 1 xe Ford Wagon đời 62 ED 6 máy, sơn nệm hoàn toàn origine. Xin hỏi vựa chuối số 95 chợ Cầu ông Lãnh.

Bán 1 xe Lambretta NA46.A giá cao toàn hảo. Do 46 Chi Lăng Gia Định.

Bán Lambretta 150li vừa hết Rodage, số ED 42 bến Hàm Tử Chợ Quán.

Xe Peugeot 403 NBR số thật toàn hảo 127 Tô hiến Thành Hòa Hưng.

Bán Peugeot 203 toàn hảo Hỏi garage Huyện Lân 188 Trần quang Khải Tân định

Puch bán, 3 số màu đỏ và Lambretta 150cc EE 51/50 Cao Thắng Saigon.

Bán 2 CV du lịch NBK Taxi Renault 4 Hỏi 8A BếnVân Đồn, (Cầu Dừa) Saigon

Bán 2 CV Fourgtte đời mới chưa đi. 1 Peugeot 403 Camionnette ED,1 xe hàng thùng thót hiệu Dodge 6 Do 425/6 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Diamond 2 ponts máy, vỏ mới. Chưa xin số. Tiện làm benne. Dư sức chở 10m3. Hỏi 59 Tôn thất Thuyết Saigon chỉ dẫn.

Bán 2 xe hơi «Audi». Hỏi Hãng làm bàn ghế Phan văn Nhị 73A đường Hồng Thập Tự Saigon miễn trung gian.

Bán Cortina mới tinh hảo chưa xin số. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon. Tel 20.173

Bán Xe Vespa 3 bánh ED. Đời 5 đang chạy. Hỏi 558 Sư Vạn Hạnh.

Xe hơi Rambler đời 55 radio số thường 5 lốp mới máy. đồng tốt bán gấp thật rẻ số 244 Phó cơ Điều Cholon

EA Taunus 17 de luxe. Coi xe ngoài giờ làm việc 12 giờ 40/42 cư xá Lữ Gia Phúthọ.

Cần bán một chassi cabine camion mercedes 7 tấn luôn thùng xe chưa số 444/A Lê văn Duyệt Saigon (hẻm cây xăng Hòa Hưng).

P.404 EB có radio toàn hảo bán. Hỏi số 3 Công Trường chợ Trương minh Giảng.

Bán Dauphine ED. 18... có radio, chủ lái và 1 Vélo Solex mới toanh. Do cô Các, Nº 12B, lầu 2, cư xá Trương Minh Giảng, 243 Trương M. Ký (gần nhà thờ 3 Chuông) Saigon.

Bán Simca NBD thiệt tốt số đủ thếu, bảo hiểm 657 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 Pontiac đời NBT máy vỏ sơn tốt 334 Lý thái Tổ.

Honda S90 mới tinh, chưa đi, bán. Hỏi số 26/8 hẻm 36 đường Cách Mạng.

Bán Jeep capot cao EC toàn hảo, xem xe ngoài giờ làm việc. —Bán xe vận tải Desoto 7 tấn. 345/86 Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa bán gấp NA...A Hỏi 139 Lê Võ Tánh Saigon (trong giờ làm việc)

Vespa Italie ED7... bán, xem xe tại 132 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Bán Honda Suce đàn bà, mới. Lambretta Sport mới làm máy 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

Chevrolet Bel Air 55 6 máy. toàn hảo có Radio bán. Số 377 Phạm thế Hiển (Cholon).

Microbus Fiat 10 chỗ ngồi — Hãng giao lẹ — Xuống tàu tối đa trong 1 tháng. Mời những người có môn bài chuyên chở công cộng đến hỏi L'UCIA ASIE (M. Michel 35, Lê Lợi Tél. 20.166.

Bán Tractron 11 Normal, cốp vuông. một đời chủ giá 180.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

3 CV Citroen Berline bán gấp giá rẻ hỏi 6/9 Lê văn Duyệt Saigon.

Puch màu đỏ mới, bỏ vuông, vỏ hông trắng, yên liền bán tại trạm xăng Esso góc Lê văn Duyệt Phan đình Phùng.

Dodge Fargo vận tải benne 1 tige, đang chạy 470.000đ. hỏi Cô Bảy 19/45 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 Jeep, 1 Traction 11 Leger và 1 Peugeot 203 hỏi 177 Trần Quốc Toản.

Nhường « Boo » camion. Phước 5 Trương minh Giảng SG 15g00 tới 20g00).

Lambretta bán mới lấy, đang xin số 496/154 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán 1 F-K và 1 Volkswagen Microbus 310.000đ và 360.000đ hỏi 242 Hồng thập Tự Sg

Dư DÙNG Bán Simca grand large luxe toàn hảo 194 Lê Lai Saigon.

Bán Camion De Soto benne. Hỏi ông Lâm 40-42 Võ-Tánh Saigon.

Bán xe Peugeot 203 vận tải nhẹ đời CB. Hỏi 99 Trần nhân Tôn Cholon.

Bán Goebel Polaris máy 48 35.000đ. ; Puch 1 đèo 15.000đ. ; Peugeot 203 décap. sơn mui mới đời BF. Mua 4cv Taxi Hỏi 148-150/3 Lục Tỉnh (Phúlâm)

Dauphine Bán xe nhà như mới Hỏi 181 Bis Bùi Hữu Nghĩa Chợ lớn.

Bán Volkswagen tôlé đời NCD 9..., toàn hảo, sơn, đồng, máy mới Hỏi 368 Lê văn Duyệt Saigon. Mới ông trả 340.000 lại thương lượng.

Bán gấp 1 Lambretta EC 7... toàn hảo và 1 Toyota Pick-up Crown đời ED ít đi, còn rất tốt. Hỏi 130 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon.

Bán Xe Buick 58 còn tốt. Hỏi 44 Đoàn thị Điểm Saigon.

Biên Hòa Cần Bán gấp 220.000 đồng Traction 11 NBK. Máy mới chưa hết Rodage, hộp số, Cardan mới, vỏ ruột hoàn hảo. Hỏi số 80 Hưng Đạo Vương Biên Hòa.

Lambretta 150 S có thuế, chưa rodage, đang xin số, bán tại 103 Hồng thập Tự.

Bán Vespa Ý EB 8... còn mới tinh hảo 76/76E Hiền Vương Saigon (ngoài giờ làm việc).

140.000 Traction 11 Légère hoàn toàn tốt. Hỏi 51 Trần quốc Toản Saigon.

Honda Benly S90 đăng bộ rồi, Vespa Super 150cc chưa rodage. 121 Trần quang Khải Tân Định.

Xe gắn máy Goebel mới nguyên dư dùng bán. Hỏi 311/16 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Mobylette xanh AV-85 mới tinh. Hỏi 201 đường Minh Phụng Cholon.

Học tiếng Mỹ, lựa sách nào ?

Bạn đã mua sách học tiếng Mỹ ? Bạn vẫn không nói đúng giọng Mỹ ? Bạn vẫn lúng túng khi tiếp xúc với người Mỹ ? Và bạn vẫn không hiểu bạn nói gì ? Muốn thành công chắc chắn và mau lẹ, bạn nên mua ngay sách của G.S. NGUYỄN VĂN DŨ và 1 nhóm chuyên dịch viên. **khổ nhỏ** mới ra 2 loại A B nhan đề 700 CÂU TIẾNG MỸ DỄ HỌC **Khổ lớn** còn rất ít nhan đề : 2000 CÂU ĐỂ GIAO DỊCH VỚI MỸ. Sách này dành cho tất cả các giới cần buôn bán, giao dịch với Mỹ. Nó đã được 1 số giáo sư, sinh viên và toàn thể các giới nhiệt liệt khen ngợi cách phiên âm dùng giọng vì chú thích rõ ràng. **Đặc điểm** : bìa in 4 màu hình Nữ thần Tự do tuyệt đẹp.

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ :

Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, hành kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng :

NỮ KIM CAO QUẢNG AN HÒA

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963.

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI ! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa bần thần dã dượi, thai trăng, quí Bà dùng :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169 Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 612 ngày 18-12-63

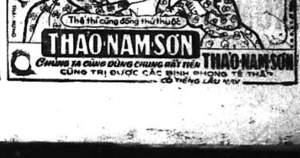
CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng : Thuốc Bổ Tim TÂM CHÍ BỬU La Vạn Linh. **(có để bán ở các tiệm thuốc Bắc)** K.N. số 610 ngày 18-12-63.

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

Phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sởn phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU La Vạn Linh.

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh CHOLON K.N. số 607 ngày 18-12-63



1 TIẾP THEO TRANG 1

tôi về vấn đề thương thuyết đã rõ ràng. Chúng tôi đã cương quyết theo đuổi nguyên tắc của Karl Marx và Lenin và nguyên tắc đó là điều cần thiết».

ĐÔNG KINH, 3-8 (AFP). — Cuộc xung đột Nga Hoa lại một lần nữa bùng nổ vào ngày hôm nay tại cuộc hội nghị trù bị đại hội thế giới chống vũ khí nguyên tử khai mạc ngày 30-7 tại Đông Kinh.

Đảng Cộng sản Nhật đứng tổ chức cuộc hội nghị từng tán thành đường lối Trung Cộng từ mấy năm nay thì lần này lại mời một đại diện của một phong trào thân Sô viết đó là Liên đoàn Thanh niên Dân chủ thế giới.

Để tỏ sự phẫn nộ và phản đối 14 trong số 20 phái đoàn ngoại quốc do Mã Lai và Tân Tây Lan dẫn đầu đã bắt đầu tẩy chay hội nghị từ sáng hôm nay. Những phái đoàn này tuyên bố sẽ không thèm tham dự phiên họp khoáng đại của Đại hội chống vũ khí nguyên tử lần thứ 12 sẽ khai mạc ở Hiroshima vào ngày 4-8 và sau đó tại Nagasaki. Các phái đoàn Pháp, Đan Mạch, Lỗ, Bắc Cao và Guyan ngồi lại, trong khi phái đoàn Mỹ chia làm 2 nhóm.

Vụ rắc rối này xảy ra trong khi phái đoàn Trung Cộng vắng mặt vì không chịu tham gia hội nghị khi Trưởng phái đoàn là Liu Ning yu không được Nhật cấp chiếu khán nhập nội.

Khóa bế mạc phiên nhóm trù bị đã thông qua một dự án báo cáo để đệ trình với Đại hội tại Hiroshima. Bản báo cáo bày tỏ sự ủng hộ Cộng sản Việt Nam trong cuộc xâm lăng NamV.N. và kết án sự hiện diện của Hoa Kỳ ở đây là hành động xâm lăng.

REX
077 Espionnage à Tanger (Điệp viên 077 ở Tanger) Louis Davilla, José Greci. Scope. Màu PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM
077 Espionnage à Tanger (Điệp viên 077 ở Tanger) Louis Davilla José Greci. Scope. Màu PĐV Anh Hoa

EDEN
Điệp viên 007 (Goldfinger) Akira Takarada. Mie Hama. Tohoscope. Tô màu. Tiếng Anh. P.Đ Việt Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Ngọn đèn Tiên Phim thần thoại cảm động cuối cùng của Lâm Đại Scope. Tô màu PĐV Việt Anh Hoa

PALACE CHOLON
077 Espionnage à Tanger (Điệp viên 077 ở Tanger) Louis Davilla José Greci Scope Màu PĐV Anh Hoa

KIM CHÂU
Maciste et les 100 Gladiateurs Mark Forrest Robert Hundar Marilu Tolo. Scope Màu P.Đ.V Hoa

LONG VÂN
1) *Larry, Agent Secret* E. Constantine PĐVN 2) *Le Plus grand Cirque du Monde* J Wayne Sp Màu PĐVN

DIÊN HỒNG
1) *Đây là Thế giới Đàn bà* Scope Màu 2) *Tarzan chez les Coupeurs de Tête* K. Morris Scope Màu

NAM VIỆT
1) *La fille des Tartares* Yoko Tani Scope. Màu 2) *Chiếc tàu ngầm bay* Tadao Takashima Sp. Màu P.Đ.V.N

HỒNG BÀNG
Điệp viên 007 (Goldfinger) Akira Takarada. Mie Hama. Tohoscope. Tô màu. Tiếng Anh P.Đ Việt Hoa

THANH BÌNH
Điệp viên 007 (Goldfinger) Akira Takarada. Mie Hama. Tohoscope Tô màu. Tiếng Anh P.Đ Việt Hoa

MODERNE
La Fureur de Vivre (Ngông cuồng của Tuổi trẻ) James Dean Natalie Wood Scope Màu T Pháp PĐVN

VIỆT LONG
Maciste et les 100 Gladiateurs Mark Forrest Robert Hundar. Marilu Tolo Scope Màu P.Đ.V Hoa

CASINO SAIGON
Maciste et les 100 Gladiateurs Mark Forrest Robert Hundar Marilu Tolo. Scope Màu P.Đ.V Hoa

KHẢI HOÀN
Maciste et les 100 Gladiateurs Mark Forrest. Robert Hundar Marilu Tolo. Scope. Màu P.Đ.V Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Spartacus* Kirk Douglas Jean Simmons Scope Màu 2) *50 mươi năm Khôi hài* Charlie Chaplin PĐVN

VĂN HOA
Les enfants du Capitaine Grant (Vi hiểu phiêu lưu của Walt Disney) M. Chevalier Hayley Mills Màu

KIM ĐÔ (Máy điện tiếng)
Đoàn du mục [illegible] màu nói tiếng Việt [illegible] màu Việt Ngữ

Ciné QUỐC THÁI
1) [illegible] Tô màu phụ đề Việt Ngữ 2) [illegible] Nói tiếng Việt

Tin Mừng

Được tin Anh Chị ĐÀO-DANH-GIANG tức VỊNH-GIANG thừa lệnh Thân Mẫu làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ ĐÀO-THỊ-THANH kết duyên cùng NGUYỄN-VĂN-HUYỀN, Thứ Nam Ông Bà NGUYỄN VĂN-TRIẾT, vào ngày 6-8-1966 tại Saigon.

Chúng Em xin có lời chung vui cùng Anh Chị và chúc hai cháu được trăm năm Hạnh phúc.

ĐÀO-TRỌNG-NÂU

XÓM CHIẾU, ngày 2 tháng 8 năm 1966

THÔNG-CÁO QUAN-TRỌNG

VỀ VIỆC CẢI TÁNG NGHĨA ĐỊA TRỊNH-MINH-THẾ — KHÁNH-HỘI

—o—

Uỷ ban cải táng chúng tôi xin trân trọng thông báo cho quí vị thân nhân có mồ mả chôn trong Nghĩa Địa Trịnh-Minh-Thế được rõ, ngày 10-8-66 tới đây, chúng tôi sẽ khởi sự lấy cốt các mồ mả như đã dự định trước nay. Chúng tôi kính xin quí vị hãy liên lạc gấp với Uỷ ban tại Nghĩa địa nói trên kể từ ngày ra thông cáo này mỗi ngày, sớm mai từ 8g đến 11g30 chiều từ 3g đến 5g.

Chúng tôi sẽ cấp phát cho mỗi ngôi mộ 1 con số và nhờ quí vị chỉ rõ địa điểm ngôi mộ và danh tánh người quá vãng cho chúng tôi được rõ hầu tránh sự thất lạc sau này.

Toàn thể Uỷ ban cải táng chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí vị.

Uỷ ban cải táng Nghĩa địa
Nhà thờ Họ Xóm-Chiếu

THÔNG BÁO

Hãng **VIỆT-NAM NHẬP CẢNG**, 115 Nguyễn Phi Khanh Saigon chân thành cảm tạ quý vị đã đặt mua xe ở hãng chúng tôi, và trân trọng xin mời quý vị đóng thêm 10.000đ tiền cọc theo lịch trình sau đây :

— Biên lai từ số 0001 đến 0800 từ nay đến ngày 8-8-66
— Biên lai từ số 0801 trở lên từ 9-8-66 đến 15-8-66

Đến hạn trên, chúng tôi phải kết toán danh sách để tiếp tục nhận ghi tên mới và mọi khiếu nại sẽ không có hiệu lực.

Kính cáo

TIỆM VÀNG
Đại - Thành
35, Phan - Châu - Trinh — SAIGON
Bán giá chánh thức :
VÀNG NGUYÊN CHẤT 24K
12.300,đ00 một lượng

Chi nhánh hãng Pacific Architects and Engineers, Inc.

Tại PHÚ LỢI (Bình Dương) và QUẬN CỦ CHI cần tuyển :
— Phụ Tá Hành Chánh, Thư ký đả tự, Kế toán viên.

ĐIỀU KIỆN : Có nhiều kinh nghiệm thông thạo Anh ngữ
— Thợ mộc, thợ điện, thợ máy, tài xế, thợ ống, thợ hàn, lao công đàn ông, gác dan, (Ưu tiên cho cựu quân nhân)

ĐIỀU KIỆN : Khi đến xin việc mang theo chứng chỉ đã làm việc.

NƠI LIÊN LẠC : Tại PHÚ LỢI : vào những ngày thứ Ba, thứ Tư, thứ Năm và thứ Bảy tại cổng số 1 của sân bay Huê Kỳ. (Cách trại Phú Lợi lối 50 thước) Hỏi Ông TSON.

TẠI CỦ CHI : những ngày thứ Hai và thứ Sáu tại số 74/1 Quốc lộ số 1 Củ Chi (văn phòng khám bệnh của BS Phương). Hỏi Ông TSON.

BAN TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

TRUNG HỌC THƯỢNG-HIỀN
141, Trần-Quy-Cáp SAIGON

16-8 *khai giảng* các lớp
— ĐỆ NHẤT A B C — ĐỆ NHỊ A B
— TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ — ĐỆ NHẤT

1-8 Đã mở các lớp thi vào :
1) Y KHOA — DƯỢC KHOA
2) KỸ SƯ — CÁN SỰ T.T.Q.G.K.T PHÚ THỌ

Thông Cáo

V/v tuyển dụng nhân viên của Ty Công Chánh Gia Định

Ty Công Chánh Gia Định cần tuyển dụng gấp để phục vụ với tính cách nhân viên phù động tại Sở Vệ Sinh Gia Định :

— 10 tài xế có bằng lái xe du lịch, hạng nặng và chuyên chở chung (hạng C1/2)
— 30 phu đổ rác đầy đủ sức khỏe (hạng C1/2).

Đơn và hồ sơ xin việc mang nộp tại Phòng Nhân Viên Ty Công Chánh, số 14 đường Chi Lăng Gia Định.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với địa chỉ kể trên.

Gia Định, ngày 28 tháng 7 năm 1966
Trưởng Ty Công Chánh
Nguyễn-Văn-Rành Kỹ Sư Công Chánh

14 TIẾP THEO TRANG 1

Tiểu bang Florida sản xuất, Áo quần giày dép do trại giam Leavenworth Tiểu bang Kansas sản xuất.

Trong số 50 triệu đô la hàng hóa do tù nhân liên bang sản xuất cho tài khóa năm qua, hàng lời được 11 triệu, có một nửa sản xuất dành cho Bộ Quốc phòng. Và trong niên khóa 1965, tính ra nhà tù Liên bang đã sản xuất thêm 8 triệu đô la hàng hóa cho chà binh.

4 TIẾP THEO TRANG 1

đã chết trong cuộc bạo động năm 1956 để đòi cho 1 tiểu bang Gunjarat ly khai khỏi liên bang.

Nghị viên bị giam giữ là lãnh tụ của Hiệp hội nhân dân Gunjarat mà ông là đại diện ở Hạ nghị viện. Thị trưởng Amadabad và vợ ông Thị trưởng cũng bị giữ.

Cả 35 người này bị kết tội bạo động.

Đây là lần bắt giữ đảng viên và cảm tình viên nhiều nhất sau vụ năm ngoái có 1.185 người bị giữ vì hoạt động thân TC. Cả 1.185 đều đã tha về.

7 TIẾP THEO TRANG 1

là một mối hiểm họa mới cho nền an ninh của Thái Lan.

Ông Charusathien cho biết thêm rằng con đường ấy đi dọc theo bờ sông Cửu Long trên một đoạn dài. Dường như được kiến thiết với sự đồng lõa của Pathet Lào và nhà cầm quyền Cam bốt, con đường ấy hiện nay dùng để chuyên chở võ khí đạn dược của CS Bắc Việt xâm nhập lén lút vào miền Nam.

ĐĂNG RAO VẶT
TRÊN BÁO
SAIGON DAILY NEWS
kết quả mau chóng
Phiên dịch không tính tiền
Xin mời đến TAX BUILDING
135, Nguyễn-Huệ SAIGON
Điện thoại số 21447.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Tiểu Thuyết Thứ Năm Số 127

● Khởi đăng «ĐẸP và THƠM» phóng sự trào lộng vô cùng hấp dẫn của Văn-Quang.

⊕ Sau một thời gian đi xa, Văn-Quang trở về với «ĐẸP và THƠM» một thiên phóng sự vừa Thơm vừa Đẹp.

THÔNG CÁO

—oOo—

Yêu cầu Sinh Viên làm bè trưởng Chính trị Kinh doanh thuộc viện ĐẠI HỌC ĐÀLẠT đến số 18 đường Duy-Tân Saigon sáng ngày Chúa Nhựt 7-8-1966 lúc 5 giờ để khởi hành đi Đà-Lạt.

Mọi chi tiết xin liên lạc với anh :

TRẦN - VĂN - TÀI
179 Trần-Quý-Cáp
SAIGON
KAPPA DELTA

Chia buồn

Được tin em trai của bạn Nguyễn bạch Quỳ là Thiếu úy Không quân

NGUYỄN-HUY-BỔNG

đã hy sinh vì tổ quốc ngày 30-7-1966.

Thành thực chia buồn cùng bạn Quỳ và cầu chúc anh hồn Thiếu úy Bổng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SVSQ/22/T.Y.II

Thẩm-thúy-Hằng ! Thẩm-thúy-Hằng

THẨM-THÚY-HẰNG MỚI VỀ NƯỚC.
SAU THỜI GIAN VẮNG BÓNG NAY TÁI NGỘ QUÍ VỊ TẠI : QUỐC-THANH
ĐẠI - NHẠC - HỘI 3 giờ chiều Thứ Bảy 6-8-66
2 Tài Tử LA-THOẠI-TÂN và VĂN-HÙNG
HUY CHƯƠNG VÀNG « 63 » KIM - LOAN gặp danh ca ÚT - HIỀN

Quái kiệt Bảy-Xê gặp Tùng-Lâm, Thanh-Việt, Hoàng Mai, Phi-Thoàn, Khả-Năng, Minh-Hiếu, Diễm Thúy, Thanh-Tuyền, Nhật-Trường, Thanh-Phong, Chế-Linh, Phương-Hoài Tâm, Thái-Thanh, Tuyết-Mai Triệu-Mẫn, Phước-Vân, Mỹ-Dung, Thanh-Xuân.

Đoàn xiệc : Đại Bàng và Tiểu Đại Bàng, Ban Tướng Sĩ Tượng, Ban CBC, Ban Kích Động Day-prang Kim Khánh.

3 Vũ khúc : Nữ thần Thu-Thủy, Tuyết-Nhung, trình diễn độc đáo

Dao nhạc : Lê-Duyên, Hoàng-Liêm, Nguyễn-Sơn.

2 vở kịch đặc sắc : **CHỌN CHỒNG LÝ TƯỞNG và BÀ MẸ QUÊ**

3 Minh tinh Tài tử Thẩm-Thúy Hằng, Văn-Hùng, La-Thoại-Tân và 10 Vua Hề Quái kiệt đồng diễn.

Mời Quí Vị đến tại Quốc-Thanh ! Xem chương trình độc sắc hơn ! Vé đặt bán sớm từ Thứ Ba 2-8-66 tránh sự chen lấn quá đông.

BTC kính mời

TRUNG HỌC HƯNG-ĐẠO 115—125, Cống-Quỳnh Saigon Đ.T.24.797

16-8-1966
Khai giảng các lớp :

— Đệ Nhất A B C SÁNG — CHIỀU
— Đệ Nhị A, B, Học lại, CHIỀU
— Lớp Lý Hóa Đệ NHẤT A, B

Hỏi chi tiết và ghi tên tại Văn phòng

KÍNH THƯA QUÍ VỊ KHÁCH HÀNG

Hãng chúng tôi có nhận đủ dụng với giá chính thức sỉ và lẻ, nhiều thứ hàng hóa đã xuống tàu hay sắp xuống trong ngày gần đây :

— Máy Điều hòa không khí « G E »
— Tủ lạnh, Máy nước nóng, Lò bếp điện, ga, Máy giặt, ống đèn tube, và các thứ đồ điện dùng trong nhà, v.v.
— Máy hát điện, Máy ghi âm, Máy tâu thâu thanh và đồ phụ tùng
— Nút bốp 555, Lưỡi dao cạo (Sun of Araby) nhang muỗi v.v...

Quý vị ở xa có thể gởi thơ để xin bản giá hàng mua hàng cần thiết.

ĐÔNG HOA THƯƠNG CUỘC
762, Bến Hàm-Tử CHOLON

Công Ty Nặc Danh Vốn 15.000.000đ. VN
Nhập Cảng Tất Cả Sản Phẩm Ngoại Quốc
từ NC 1 đến NC 18

Giấy Phép Số 6518 do Bộ Kinh Tế cấp ngày 15-7-1966

DOMICY TRỤ SỞ : 118 Tự Do Saigon ĐT : 20516
TỔNG GIÁM ĐỐC
PHẠM-ĐÌNH-NHÃ, (LONG-BIÊN)

XE HONDA P50 Sản phẩm mới nhất 1966
Lần đầu Nhập cảng vào Việt - Nam

Tiện dùng cho Nam Nữ Học Sinh, Sinh Viên, Công Tư Chức, Quân Nhân.

Hợp túi tiền anh em công nhân và mọi giới.
Đặc Điểm : 49 phân khối không cần bằng lái xe
Tốc lực 40 KM/ giờ. Chạy bằng giây sên, không hao xăng
Saigon Mỹ Tho hết 1 lít xăng. Bền Bỉ nhất

Phương châm của Công Ty DOMICY

Phục vụ giới tiêu thụ không qua trung gian — Giao hàng mau lẹ.
Bán giá chánh thức được Bộ Kinh Tế chấp thuận.
Trân trọng kính mời quý bạn chiếu cố

Xin liên lạc ngay để có hàng sớm
Nhận tiền cọc từ ngày nay ho xe gắn máy
GIÁ PHÒNG ĐỊNH : P50 19.000đ, C 50 34.000đ S 50 40.000đ

HONDA Kiểu P50 phòng định 19.000đ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí Ông :
— Giám Đốc Nha Thông tin Báo chí và toàn thể nhân viên các cấp.
— Quý Ông trong Ban Đại diện Liên gia tương trợ, khóm 25 thuộc Phường Phan đình Phùng
— Quý Ông Chủ nhiệm các báo Việt Ngữ.
— Nhân viên Sở Thông tin Hoa Kỳ cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu và đưa linh cữu thân phụ chúng tôi là Cụ :

NGUYỄN-VĂN-THÀNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý Vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-VĂN-TÂM và đồng tang gia bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng Quý vị gần xa không ngại đường xá xa xôi đã đến phúng viếng cùng đưa tới mộ phần con, chồng, anh và cha chúng tôi :

Ô. PHÙNG-VĂN-TRƯỜNG

(Nhà Sách Toàn Lực 189 Lê Thánh Tôn Saigon)

mệnh chung ngày 3-7-1966 và đã được an táng tại nghĩa trang Bắc Việt (An Nhơn Gò Vấp) ngày 2-8-1966.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình tha lỗi cho.

Cụ Phùng văn Lâm (Đức Lợi)
Bà quả phụ Phùng văn Trường và các con
Gia quyến Phùng văn Trinh
— Phùng chí Trung
— Nguyễn sĩ Hồng
— Nguyễn văn Hương
— Nguyễn văn Trương
— Đỗ khắc Mai
và cô Phùng thị Bạch
Đồng bái tạ

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin để các thân bằng cố hữu biết EM chúng tôi là :

Cố Thiếu-úy
NGUYỄN - NHƯ - NÂM

Sanh tại HÀNH-THIỆN — NAM-ĐỊNH

đã tử nạn tại TÂY-NINH ngày 1-8-1966. Thi hài hiện quàn tại Nghĩa Trang Quân-Đội Gò-Vấp.

Lễ an táng sẽ cử hành vào 9 giờ sáng ngày 5-8-1966 cũng tại Nghĩa Trang Quân-Đội Gò-Vấp.

Anh ruột	:	NGUYỄN-XUÂN-NHAM
Chị dâu	:	MAI-THỊ-MINH-NGỌC
Anh rể	:	ĐẶNG-VŨ-NGHIÊM
Chị gái	:	NGUYỄN-THỊ-BÙI
Anh rể	:	LƯU-VĂN-HỒNG
Chị gái	:	NGUYỄN-THỊ-HÀ
Anh rể	:	NGÔ-QUANG-CHƯƠNG
Chị gái	:	NGUYỄN-THỊ-NHÂM

Đồng tang gia khấp báo.

BỐ CÁO

Do án LY HÔN ngày 18-9-1965, Vụ số 2042-DS/1964 HOÀNG THỊ HƯƠNG kháng VŨ ĐỨC-ANH, Tòa Sơ Thẩm Saigon tuyên bản án sau đây :

— Về hình thức. — Xử khuyết tịch đối với bị đơn VŨ-ĐỨC-ANH
— Về nội dung — Chiếu các vi bằng hòa giải bất thành ngày 4-11-64 và 3-3-1965 ;
— Chiếu kết luận của Ông Biện Lý Tòa sở tại
— Tuyên bố LY HÔN giữa HOÀNG THỊ-HƯƠNG và VŨ ĐỨC-ANH, lỗi về phần người chồng.— Án phí VŨ-ĐỨC-ANH phải chịu.

NAY BỐ CÁO
Văn phòng : Luật Sư NGUYỄN-ĐÌNH-TRỊ
và NGUYỄN THỊ TUY-LANG

TIN CẦN

Cần sang hoặc mướn nhiều **KIOSQUE** có điện thoại công cộng và bán sách báo. Xin liên lạc với ông Hưng, Tổng Giám Đốc Hãng **SỮA TRÁI CÂY (Merry Realm)**
Số 116 đường Gia Phú — Chợ Lớn hoặc bằng điện thoại số 36.756

3 giờ 30 chiều Thứ Bảy 6-8-66 tại Rạp OLYMPIC
CUỘC GẶP GỠ NẢY LỬA
HAY CUỘC THI ĐUA GIỮA NGHỆ-SĨ
Hai Đoàn
KIM - CHUNG 5 và 2
TẤN - TÀI gặp MINH-CẢNH
LỆ - THỦY gặp DIỆU-HIỀN

4 cây ca thời đại «Thi Đua» trong vở :

MẢNH ÁO QUÊ NGHÈO của **YÊN-LANG**

60 nghệ sĩ 2 đoàn **KIM CHUNG** 5 và 2, 5 danh ca Tân Nhạc MINH-HIẾU, PHƯƠNG-DUNG, THANH-TUYỀN, PHƯƠNG HOÀI-TÂM, KIM-TUYẾN và... trước khi nhập ngũ 3 danh Hề TƯ VƯƠNG, PHÚC LAI, BA-HỘI sẽ tạm biệt khán giả **KIM-CHUNG** [illegible] **MỘT LÁ THƯ TÌNH** của PHÚC-LAI Lần thứ [illegible] «NỮ HỀ ANH-THƯ» ra mắt «Thi đua» cười với 3 danh Hề **KIM CHUNG** Xin giữ chỗ sớm tại rạp.

Tối thứ năm 4 và thứ sáu 5-8-66 vẫn liên tiếp trình-diễn :
RỪNG LAN CHIM BẠT GIÓ của HOÀI-THANH.

10/8 **TRIẾT TOÁN - LÝ - HOÁ ĐỆ NHẤT A,B**
GS : Ô.K Cương, Đại, Quang, Bích, Quy, Luận
tại Tân-Văn Học Đường (Quốc Tuấn cũ) 110-112 Trần-quý-Cáp Saigon

NHẬN ĐẶT CỌC RADIO
nguyên chiếc nhập cảng với giá chánh thức
RADIO TRANSISTOR
HIỆU NATIONAL
Kiểu 320 — 9 Transistor — 2 loa — 3 băng
Giá phỏng định mỗi chiếc 5.500đ.
Nhà Buôn PHƯỚC-THÀNH
57B NGÔ-TÙNG-CHÂU — SAIGON

9 TIẾP THEO TRANG 1

phi cơ Thunderchief 105 tại biên giới Việt Miên, phát ngôn viên nói :

— «Như các ông biết đó, loại máy bay này chỉ để sử dụng ở Bắc Việt». Ông ta hứa sẽ nghiên cứu lại các báo cáo xem sao.

Phân-ưu

Thành thật phân ưu cùng gia đình bạn

NG : VĂN - BÔN

Sinh Viên Năm I Kinh Doanh V Đ.H. Đà-Lạt
Từ Trần ngày 31-7-1966.

KAPPA DELTA

Phân ưu

Được tin
CỤ : **LÊ - BÁ - TRÁC**
Nội Tổ G.S. LÊ - TRỌNG - NGƯNG thất lộc tại Đà Nẵng ngày 30-7-66. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng GS NGƯNG, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu nơi cực lạc.

GIÁM ĐỐC, GIÁO SƯ và toàn thể NHÂN VIÊN TRUNG TÂM THÍNH THỊ SINH NGỮ

LỜI RAO
MẤT BẰNG KHOÁN

Xin bố cáo cho Quí vị rõ :

Bằng khoán số 263 Diện tích 58H.35a.90c. tọa lạc tại Xã Tây Yên (Rạch giá) do ông CÁI-TẤN PHÁT đứng tên làm chủ, đã bị thất lạc kể như đã mất.

Lời rao đăng lên chiếu điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp phát Phó bản.

Đăng lần thứ nhứt.
Dương thị Sáu.

Nhắn tin
Ô. LÊ - NGUYÊN - CHẤN

Về việc ông điện thoại cho tôi hồi 15 giờ 40 phút ngày 1-8-66 Đó chỉ là 1 sự bịa đặt. Dư luận sẽ xét xử gia đình tôi và gia đình ông xem ai là kẻ đáng phỉ nhổ.

Quá khứ, hiện tại và tương lai sẽ minh xác rằng ai là hạng vô liêm sỉ.

LÊ NGUYÊN-THỦY

Lớp tối **LAM-SƠN**
612/105 Phan-Đình-Phùng. Bàn-Cờ
THẤT - LỤC và NGŨ - TỨ
15 Lớp ANH VĂN
Từ Vỡ-Lòng đến Cao-Đẳng
DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY
TOÁN-LÝ-HÓA
THẤT — LỤC — NGŨ — TỨ TAM — NHỊ A — B.

HIẾU ở đâu [illegible] má tha thứ. Cô bác, ai thấy cháu ở đâu chỉ giùm, tôi xin hậu tạ, nếu ai chứa chấp, phải chịu trách nhiệm trước pháp luật (nhà số 23 Ngô-Quyền Bình-Dương)

MÁ

NHŨ-HƯƠNG DẦU
«ARONAS A.R.»

Lần đầu tiên tại V.N. ? !
I lít dầu «Aronas A.R.» giá 9đ ?!!

VỚI 3 ĐẶC TÍNH
⊕ Mùi thơm thanh nhã (tốn có 3 đồng 1 lít!)
● Lọc sạch mùi hôi hám (tốn có 3 đồng 1 lít!)
⊕ Diệt trừ vi trùng mạnh mẽ (tốn có 3đ. 1 lít)

TẠI SAO GIÁ LẠI RẺ ? — Vì Tinh Dầu (Essential Oils) ARONAS A.R. tan trong nước — Khỏi dùng đến Alcool làm dung môi ! (Thông thường thì Dầu cho vào nước, Dầu nổi lên, nhưng Dầu «ARONAS A.R.» pha vào nước dễ dàng. Một phương pháp mới, có bằng phát minh bảo vệ).

1 chai «Aronas A.R.» nguyên chất pha được 34 lít nước

Bán sỉ và lẻ : 22 Huỳnh Thúc Kháng Saigon—389 Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T. 23.303—86 Phạm đình Hổ Cholon Đ.T. 37.358 hoặc các hãng bán và sửa chữa máy lạnh, các hiệu thuốc Tây và Bazars. **Cần nhiều đại lý.**

DẦU «ARONAS A.R.» ĐẶC BIỆT DÙNG CHO VŨ TRƯỜNG — NHÀ HÀNG — RẠP HÁT

1) Những dầu ARONAS A.R vào bông gòn, treo trước máy lạnh, mùi thơm sẽ tỏa ra ngọt ngào, không khí thanh khiết suốt ngày đêm... đồng thời lọc sạch mùi hôi, khói thuốc lá, giết chết các vi trùng mụn nhọt lơ lửng trong không khí..
2) Pha loãng ARONAS A.R với nước để xịt lên tường, vách, bàn ghế, nền nhà... nhất là trong rạp hát, trong vũ trường, Snack Bars, khách sẽ cảm thấy khỏe khoắn dễ chịu, thở toàn thanh khí, không ngột ngạt như xưa...!
3) Pha loãng ARONAS A.R vào nước nóng để giặt khăn cho khách lau tay, chùi mặt, rất thơm tho khử tận gốc mùi rượu, mùi nước chấm và nhất là ngăn ngừa vi trùng mụn nhọt khỏi lây từ người này sang người khác khi dùng khăn tay các nhà hàng !
4) Pha loãng ARONAS A.R với nước lạnh, xịt vào phòng vệ sinh, nhà bếp, các nơi có mùi khó chịu.. Tức khắc không khí sẽ được lọc sạch, mùi ô uế được tẩy mất ngay... còn lại mùi thơm dịu, vệ sinh... và làm tăng uy tín và tín cậy của nhà hàng đối với thực khách...

Có chai ARONAS A.R. trong tay, dùng thử ARONAS A.R vài lần Quý vị sẽ tìm ra hàng chục cách sử dụng hữu ích khác.